

دکتر علی‌عمر محمد حبختیار



در عرقا نظریه از دیدگاه فاطمی





٧٢٢٨١

ل و ت و ف ن

د ر ع ف ن ل ي ل ن ا ز د ي ك ا د خ ظ

ك ف ن د ك ف ن د ك ف ن د



ل و ، ت و ، ن

د ع ر ف ن ل ت ل ا ن ز د ي د كا ه ف ظ

ع ل ي ق ل س م ح م د ك ح ت ي د ك





علیقلی محمودی بختیاری  
او، تو، من، در عرفان ایران از دیدگاه حافظ

شرکت کتاب سرا : دفتر مرکزی و نمایشگاه : تهران، خیابان ولی عصر، با لاتراز سمراء  
شهریوری، کوی دل افروز، شماره ۸، ساختمان کتاب سرا، تلفن:  
۶۲۶۱۰۴ - ۶۲۲۸۱۹ - ۶۲۲۶۳۶ - ۶۲۱۲۲۱

تلکس: ۲۱-۳۲۴۵ BANK IR

فروشگاه : تهران، الهیه، خیابان مریم، خیابان بوستان، شماره  
۶۰، تلفن: ۲۶۹۰۰۱

چاپ اول : بهار ۱۳۶۸  
حروفچینی : کتاب سرا  
چاپ : چاپخانه سکه  
تیراز : ۳۰۰۰ نسخه

# فهرست

۵	پیشکفتار
۱۱	چرا حافظ؟
۲۹	او، تو، من ، در عرفان ایران از دیدگاه حافظ
۸۳	گزیدههایی از شعر حافظ



## پیشکفتار

اممال نه هزاره حافظ است و نه نیم هزاره او . هیچ تناسبی از نظر سنت بزرگداشتها و مراسمی آن چنانی با سال حافظ ندارد . شاید تنها به خاطر اثر بیدارساز سخن حافظ یا منظوری از این دست ، امثال را سال حافظ کرفته‌اند . اکر کمان بد نکنیم و خوشبین باشیم — که باید باشیم — یادی و کرامیداشتی از انسانی والا و برگزیده چون حافظ در هر زمان و هرجا ، روا ، بجا و سزاوار است . که جهان ما جهان بد سکالی و روزگار حقارت کرایی شده است . یاد انسانهای بزرگ و خردمند و یاد از بزرگیها و نیکاندیشیها ، مرهمی بر زخم دردا ور انسانهای آزاده دربند است . من دانشجو بودم که عشق و مهر خود را به حافظ به قلم آوردم و نخستین نوشته‌ام من و حافظ بود که در مجلهٔ هُوخت انتشار یافت . بسیاری سرزنشم کردند که چه کستاخی که خود را با حافظ سنجیده‌ای و هر کس سخنی می‌کفت و من در جهان و رویای خود سیری و کشت و کذاری خوش داشتم و به حافظ و کفتار دلنشیش عشق می‌ورزیدم و از اینکه دیگران حال و زبان مرا در نمی‌یافتنند گاهی رنج می‌بردم و زمانی پرخاش و ستیزه‌جوبی می‌آغازیدم و با خود این بیت حافظ را زمزمه می‌کرم :

میان کریه می خندم که چون شمع اندرین محفل  
زبان آتشینم هست اما در نمی کیرد

و در پاسخ به سرزنش کنندگان از زبان مولوی می گفتمن:

آنچه می کویم به قدر فهم تست  
مُردم اندر حسرت فهم درست

بی پرده بگویم، من هم غرق در غرور و خودپسندی بسوم و کمان  
داشتم که هیچکس حق ندارد به من خرده بکیرد و چون حافظ را  
دوست می داشتم به هیچکس حق نمی دادم که جز از دیدگاه من به او  
و آثارش بنکرد یا به آستان و الایش جسارتری روا دارد – غافل که  
حافظ و هر بزرگی و هر اندیشهٔ فراگیری تعلق به همه دارد و هر کس  
حق دارد بر آنها خرده بکیرد یا از آنان ستایش کند.

تلash و کوشش و پژوهشم را دربارهٔ حافظ دنبال کردم تا سال ۱۳۴۵  
که توانستم کتاب راهی به مکتب حافظ را منتشر کنم. در زمانی  
اندک، نقد و بررسی و تعریف و تمجید پیرامون راهی به مکتب  
حافظ سراسر مجله‌ها، ماهنامه‌ها و روزنامه‌های علمی و ادبی آن  
روزگار را دربرگرفت. اما سال به پایان نرسیده بود که چون برف در  
آفتاب تموز، نشانی از آن همه یاد و تمجید و تحسین و حتی  
خرده‌کیری و انتقاد در مطبوعات به چشم نخورد و کویی کتابی به نام  
راهی به مکتب حافظ چاپ نشده و انتشار نیافته است. جز دویست  
سیصد نسخه آن – که به دست برخی اشخاص و یا در کتابخانه‌های  
بزرگ جهان از راه نظم کار خودشان رسیده بود – بقیه نسخه‌های آن

نابود شدند. و تنها بخشایی از آن کتاب، از طریق شاکردان پاکستانیم، در روزنامه انگلیسی زبان پاکستان به نام پاکستان تایمز ترجمه و چاپ شد که آن هم بی‌دبیله ماند.

سالها پس از انتشار راهی به مکتب حافظ پژوهندگانی کتابها پیرامون حافظ نوشتند و اصطلاحهای: خُراباد، مهراپ، خورایه، خربط، خرخانه و تفاوت کلی میان عرفان و تصوف و عارف و صوفی ۰۰۰ که تا آن زمان شاید از جهتی منحصر" و برای نخستین بار در راهی به مکتب حافظ آمده بودند، به عنوان ابتکار و نواوری در کتابها و نوشتنهای خود آوردند و حتی اشاره‌ای و یادی از راهی به مکتب حافظ و یا نویسنده آن به میان نیاورند. تنها در این یکی دو سال گذشته، پژوهندگانی که پیرامون حافظ به پژوهش پرداخته‌اند، اشاره‌ای – تنها به نام – به راهی به مکتب حافظ کردند.

من از برکت و یمن روح بزرگ و آموزش خردمندانه حافظ، به اینجا رسیده‌ام که هر کس حق دارد از هر کتابی و هر نویسنده‌ای نام ببرد یا نبرد، انتقاد بکند یا نکند و نقش در بردارنده تعریف و تمجید باشد با خردکری و سرزنش. باید به انسانها و پژوهندگان، آزادی و حق داد تا بیندیشند و کار خود را انجام دهند و پر و بال پیدا کنند که نقاد سخن، سرانجام پیدا می‌شود و سره را از ناسره و حق را از باطل جدا می‌سازد. روزگار، خود بزرگترین داور است و کار هر کسی را به داوری نشسته است. چنان که جوانی فلسفی که روزگاری ستایشکر راهی به مکتب حافظ بود، ناکهان به زور تبلیغاتی آن چنانی – که همه می‌دانند – جزو رئیسان و کارکردانان انجمن نویسنده‌گان و کانون روشنفکران و نامبهرداران رادیوها و پیام رسانه‌های کشورهای بیکانه و کردآمدکان در مؤسسه کوته ۰۰۰ شده

بود. در مقدمه‌ای که به چاپهای بعدی حافظ چه می‌گوید استاد شادروان دکتر محمود هومن – پس از مرگ مؤلف – نوشه بی‌هیچ جهت و دلیلی با مسخرکی تمام نوشته: حافظ شناسکی که همه مطالبش از کتاب دکتر هومن بوده است چنین و چنان کرده است. که خواننده بیدار دل با بررسی این دو کتاب، در می‌یابد که هیچ برداشتی در این دو کتاب از همدیکر نیست و تفاوت کلی میان دو دیدگاه وجود دارد. و حال آنکه، در آن روزگار هم به لطف و همت حافظ من پاس حق تقدیم و تقدیم فضل را همیشه نکه می‌داشتم و چون استاد هومن برای نخستین بار طرحی برای اندیشهٔ حافظ داده بود، من در نمودار سیر زندگی حافظ و پانویس آن بخش نوشتم: "در این نمودار، از شیوهٔ کار آقای دکتر هومن الهام کرفته‌ام." باری؛ روزگار از چهرهٔ همه آن بنده باز، نقاب برگرفت. که خداوند نکهدار همه باشد. من همیشه بر خود نهیب می‌زدم و می‌زنم که ایسراط بر من بیشتر از آمان وارد است که کفتم و باور داشتم که هر کس حق دارد به هر اثری انتقاد کند و خرد بگیرد. آنچه نارواست، تفتیش عقاید و بازجست و جلوگیری از آزادی و اندیشیدن مردم است. به‌ویژه قلمزنها را باید آزاد گذاشت تا بنویسند چه‌هemin نوشتنها، به اندیشیدن می‌انجامد و جهان زیبا، جهان اندیشیدن است.

سالها کذشت. مطلبها از لُونی دیکر و از دستی دیکر مطرح می‌شد. در این چند سال پسین که در تدریس و کلاس بر من بسته شد و بر خامه و نامه گرد ستم و شاید کاهلی نشست، تندبادی برخاست – که وزیدن این بیان ناگزیر و ناچار و بایسته است – و گرد غبار را از چهرهٔ آتش دل زدود. یعنی از هر طرف خواستاران بحث و گفتار پیرامون حافظ به تکاپو برخاستند – که سخن‌کفتن از حافظ، با

اندیشیدن و جهل‌زدایی ملازمه دارد – از آن میان ناشر حافظ‌شناسی با سرخختی و پایداری بسیار خواستار مطلبی و کفتاری پیرامون حافظ شد. در پاسخ کفتم: چرا حافظ؟ و سرانجام همین سو نام موضوع کفتاری شد که در آغاز، به‌گونهٔ تفنن قلم بدست کرفتم و به فرجام مقاله‌ای تا اندازه‌ای جدی از کار درآمد. و آن مقاله با همین سو نام در دفتر چهارم حافظ‌شناسی چاپ شد.

اکنون که از سوی بونسکو – چنان‌که در آغاز اشاره رفت – به هرجهت، سال حافظ برکزار می‌شود. دعوت‌نامه‌ای دریافت کردم که بر مزار حافظ کرد آبیم و سخنی یا مقاله‌ای بکوییم یا بخوانیم. با خود گفتم پیش از آنکه در جمعی زیرنظر کرفته، سخنی فراهم کنم که احتمال ممنوعیت آن هم هست، کفتاری را که فشوده و کوتاه در دفتر ششم حافظ‌شناسی از من به چاپ رسیده، بیارایم و کامل‌کنم و بهصورت دفتری ویژه در سال حافظ منتشر سازم. دارندگان شرکت کتاب‌سرا که در خدمت به فرهنگ، هنر و دانش این مرز و بوم کمر بسته‌اند، رنج و هزینهٔ چاپ آن را با کشاده‌رویی به‌عهدهٔ کرفتند. چون این امکان پیش آمد، بهتر دیدم که همان مقاله کوتاه چرا حافظ؟ را نیز در پیشانی این دفتر بیاورم تاشیوهٔ اندیشه و برداشت و باور یک ایرانی در این سالیان، از شیوهٔ اندیشه و سخن حافظ، در دسترس پژوهندگان گذاشته شود. در پایان این دفتر، مجموعه‌ای از غزل‌های برگزیدهٔ حافظ را نیز می‌آورم که رویهم دفتری از حافظ و شرح اندیشهٔ حافظ در دست دوستداران حافظ قرار گیرد. که اگرنه با کفتار من، با سخن حافظ خاطری و دلی شاد کنند و اندکی در اندیشه فروروند که انسان از فرّ اندیشه می‌تواند دریابد که چرا ملتی خوب‌خست است و یا به نکبت فرومی‌افتد . . .

من از حافظ آموخته‌ام که باید دربراابر برخورداریها و  
بهره‌مندیهایی که از جامعه داشته و داریم باید درخور تسوان و  
امکان خود، تلاش کنیم و پاسخ مثبت دهیم. برای بوییدن و لذت  
بردن از دیدار گل‌کلستان این کشور، نیش خارش را نیز تحمل کنیم.  
من در همه سخنام این غزل حافظ را آغازینه سخنم کرده‌ام و در اینجا  
پایانه سخن‌سازم:

ایدل بکوی یار کذاری نمی‌کنی؟

اسباب جمع‌داری و کاری نمی‌کنی؟

چوکان حکم در کف و گویی نمی‌زنی؟

باز ظفر بدست و شکاری نمی‌کنی؟

در آستین جان تو صد نافه مُدرجست

وان را نشار طرّه یاری نمی‌کنی؟

این خون که موج می‌زند اندر جگر ترا

در کار رنگ و بسوی نکاری نمی‌کنی؟

ترسم کزین چمن نیزی آستین گل

کرگلشنش تحمل خاری نمی‌کنی

مشکین از آن نشد دم خلقت کهچون صبا

بر خاک کوی دوست گذاری نمی‌کنی

# چرا حافظه؟

در کلستان ارم دوش چو از لطف هوا زلف سنبل به نسیم سحری  
می آشفت و صدای پیچش باد در میان شاخه های درختان و برگ های نورس  
و شکوفه های عمر به پایان رسیده، کوش موسیقی شناس را به یادنوازش  
نوارندگان چیره دست می انداخت، و پنجه های دست مردم که از شاخ  
چناران به سوی ستاک کله های دلکش چون جام مُل دراز می شد، فیل  
طبعم باد هندوستان کرد و خواهش دوستان کرامی انکیزه خیزش  
ذهن و جنبش خرد و بیداری جان و دل شد که پس از شش سال دست و  
دل بیمارکون را به کار اندازم و خامه بر نامه بکردانم و چیزی  
بنویسم، نوشتاری به باب روز و نه در خور آینده که پیرامون  
کذشته، اما کذشته ای که همواره به امروز و فردا پیوند دارد و  
دیروز را برای فردا می خواهد و می کاود، کفتاری درباره حافظه.

کاهی این سخن به کوش می رسد که مگرنگته، سخن، نهشته و  
موضوعی یا بینشور و سرایندهای دیگر نیست که همه به دنبال حافظه  
و دیوان او افتدند و دست از سر این خراباتی دیوانهوش یا رند  
بی پیر برنمی دارند. پاسخی ندارم که باور دارم مردم آزادند به هر  
کس می خواهند مهر بورزند و به هر کس و هر چیز می توانند خوده  
بکیرند، بی آنکه مهرورزی بی اندازه و خرد کیری بی شمارشان به

دیکران آزار برساند – که آن کناهیست نابخشودنی – در آئین من کناه تنها و تنها در آزار رسانیدن به دیکران است و بس و دلبستکی به حافظ در همین هماهنگی فکری و روحیست که من هم چون او سخت باور دارم که:

مباش در پی آزار و هرجه خواهی کن  
که در طریقت ما غیر از این کناهی نیست

من هم مانند بیشتر نویسندهای روزگار ممان در آغاز جوانی کذشته از هماندیشکی، تعصی دیوانه‌وار درباره حافظ داشتم که گویی وکالت رسمی از سوی آن بزرگوار دارم که هر کس به پیشکاشه خرد کرفت یا پایی از کلیم ادب بیرون نهاد او را به بیدادکاه ناسرا و ستیز بکشانم و اکر بتوانم بر سر و مغزش بکوبم، اما به یمندم ایزدی حافظ به اینجا رسیدم که انسانهای بزرگ اجتماعی، آئینها و اندیشه‌های جهانی در انحصار هیچکس و هیچ‌کروه نیستند و هر کس به اندازه برخورداری و نابرخورداری و به اندازه رنج و راحتی که از آثار آن کسان یا به کارکری آن آئینها بهره‌هاش می‌شود می‌تواند موافق یا منکر آنها باشد. می‌تواند درود بفرستد یادشنا مدهد می‌تواند بپذیرد یا رد کند. زیرا هیچ امر عمومی نمی‌تواند مالک خصوصی داشته باشد و هیچ آئین و اندیشه فraigیر نباید در انحصار کسی یا کروهی درآید و هیچ خصوصیت مسئول و مؤثر در جامعه بشری نمی‌تواند آماج پرسش و مهر و خشم مردم قرار نگیرد و هیچ اثر (هنری یا علمی) نباید از زخم نقد و سنجه در امان بماند.

من بی‌هیچ‌کونه پرده‌پوشی و بی‌هیچ‌کونه پروا از ناسرا

ناسزاورانی که خود را سزاوار می‌انکارند می‌کویم که کاه یک تغزل  
فرخی سیستانی بیش از بهترین غزل حافظ و سعدی مرا به وجود  
می‌آورد و شاد می‌کند و باور دارم که از نظر شاعری و سرایندگی و  
بافت سخن و ساختمان یک شعر (قミده، قطعه، مثنوی ۰۰۰)  
بسیاری از سرایندگان بر حافظ برتری دارند اما آنچه حافظ  
را ممتاز می‌کند و بر تخت پیشگاه می‌نشاند، آن‌ی است که او  
در سخن دارد و بیوی مستی آور ویژه‌ای است که در لابلای سخن‌ش  
نهفته است.

جای آنست که خون موج زند در دل لعل  
زین تغابن که خرف می‌شکند بازارش

یا:

مبوس جز لب ساقی و جام می‌حافظ  
که دست زهد فروشان خطاست بوسیدن

یا:

کدای کوی تو از هشت خلد مستغفیست  
اسیر عشق تو از هردو عالم آزاد است

یا:

در راه ما شکسته دلی می‌خرند و بس  
بازار خود فروشی از آن راه دیگرست

یا:

در مذهب ما باده حلالست و لیکن  
بی روی تو ای سرو کلندام حرامست

یا:

بیار باده که رنکین کنیم جامسْه زرق  
که مست جام غروریم و نام هشیاری است  
لطیفه ایست نهانی که عشق ازو خیزد  
که نام آن نه لب لعل و خط زنگاری است

یا :

زین آتشش نهفته که در سینه منست  
خورشید شعله ایست که در آسمان گرفت  
خواهم شدن بکوی مغان آستین فشان  
زین فتنه ها که دامن آخر زمان گرفت  
می خور که هر که آخر کار جهان بدید  
از غم سبک برآمد و رطل کران گرفت  
بر برک کل به خون شقایق نوشته اند  
کانکس که پخته شد می چون ارغوان گرفت

یا :

شرم از خرقه آلووده خود می آید  
که برو وصله به صد شعبده پیراسته ام  
عاشق و رند و نظریازم و میکویم فاش  
تا بدانی که به چندین هنر آراسته ام

یا :

از ثبات خودم این نکته خوش آمد که بجور  
در سر کوی تو از پای طلب ننشتم

یا :

فقیه مدرسه دی مست بسود و فتسوا داد  
که می حرام ولی به ز مال او قافت

یا :

ز زهد خشک ملولم کجاست باده ناب  
که بسوی باده مدامم دماغ تر دارد

یا :

سزد ار چو ابر بهمن که برین چمن بکریم  
طرب آشیان بلبل بنکر که زاغ دارد

یا :

مرید پیر مفام ز من مرنج ای شیخ  
چرا که وعده تو کردی و او بجا آورد

یا :

نقدها را بود آیا که عیاری کیرند  
تا همه صومعه‌داران پی کاری کیرند ۰۰۰

نمونه‌های این بیتها از نظر بافت سخن و ساخت کلام نه تنها در میان آثار سرایندگان دیگر دیده می‌شود که بهتر از آنها نیز فراوانند نازک کاری و ظرافت و دقت نظری که در ساختمان شعر انوری هست بی‌کمان از دیدگاه یک نقاد سخن بسی با لاتر از سخن حافظ است و کاری که در ساخت و پرداخت یک قصیده از قصاید خوب انوری صرف شده بی‌کمان با پنجاه غزل حافظ برابر است اما آن و بو و کاربرد انسانی و اجتماعی شعر حافظ منحصر و محدود به خود حافظ می‌شود، که سخنی است برای همه زمانها و سازکار با زندگی ناب انسان و دمخور با جوهر هستی و دمساز با راز و هنجار آفرینش و کشیده در دل آینده ۰

من و هر کسی که درباره حافظ یا هر خردمند و شاعر دیگری نظر

می‌دهیم، دیدکاه و باور خود را می‌نویسیم و می‌کوییم، و می‌کوشیم تا با هر دستاویزی سخن حافظت یا هر سخنور دیگر را پشتیبان نظر و باور خود سازیم. نادانان و بی‌خردان، زندگان را می‌آزارند برای مردکان، حال و آینده را تلخ می‌سازند برای کذشته، خرد را لکد می‌زنند برای خوش باش پندار، بدین‌کمان که از حافظت یا دیگری جانبداری می‌کنند و بی‌خبر که جوهر سخن حافظ این است که:

مباش در پی آزار و هرچه خواهی کن  
زیراکه: در طریقت حافظ جزاً نیست.

چنین کسانی دایهٔ مهربانتر از مادر و کاسهٔ داغتر از آش  
می‌شوند. پرخاش نمی‌کنم و جنجال بهراه نمی‌اندازم این رامی‌کویم  
تا هرکسی خود را مختار و آزاد بداند که همین سخن مرا بپسنددیا  
رد کند و با من همراه باشد یا راهی مخالف کفتار من پیش کیرد،  
آنچه با ارزش است شیوهٔ کفتار و بهره و بازده اندیشه و  
کردار هرکسی است که تاچه اندازه زیبا و رهگشاست و تا  
چه پایه به سود مردم و درجهٔ آبادانی و خرمی جهان و  
شادی مردمان است.

به باور من ارزش حافظ – که جهان بین است و جهاندار است و  
جهان خواه – دلیستکیش به انسان و دوست داشتن جهان انسانی  
است، او زمان را بزرگ‌می‌دارد – که همه‌چیز است – و می‌خواهد  
که انسان زمان را دریابد و بستاید تا با برخورداری از روند زمان  
بیکران، زمان‌کرایمند و جای و جهان را شاد و آباد و خوش و بارور  
بخواهد و بسازد.

وقت را غنیمت دان آنقدر که بتوانی  
 حاصل از حیات ای دل این دم است تا دانی  
 کامبخشی کردن عمر در عوض دارد  
 جهد کن که از دولت داد عیش بستانی  
 زاهد پشیمان را ذوق باده خواهد کشت  
 عاقلاً مکن کاری کاورد پشیمانی

حافظ برخلاف واسطکان و دلالان، - که حجاب آفریده با  
 آفریدکارند - انسان را جمعیت خاطر می‌آموزد و از پریشانی (که  
 کاهنده روح و جان و شادمانی و هستی است) بازمی‌دارد و با ظرافت  
 و نازک کاری ویژه خود و با آموزش غیرمستقیم می‌کوید:

جمع کن به احسانی حافظ پریشان را  
 ای شکنجه کیسویت مجمع پریشانی

براستی امتیاز و برتری حافظ در همین لوندی و دلبُری و ریزه -  
 کاریهای رندانه اوست که تا مفرز استخوان خواننده یارمند  
 و بیدار دل رخنه می‌کند و بر دل و جان او کارکر می‌افتد. او به سختی  
 به واعظ و اندرزکو می‌تازد و پند ناصح و موعظه واعظ ریایی را  
 انکبزه کمراهی رهرو راه زندگی می‌داند که می‌داند منافقند و چون  
 به خلوت می‌روند آن کار دیگر می‌کنند و آماجشان از پند دادن،  
 به بندکشیدن و کرفتار ساختن مردم است نه رهایی و آزادی آنان،  
 بهره‌کشی از آنان است نه بهره‌دهی. و همین تازش و پرخاش را نه  
 برای دشمنی و کینه‌جویی که برای بیداری دیکران می‌کند. او همین

کروه سیاه دل را نیز تعزیر و تکفیر نمی فرماید که کوشمالی ادبیانه می دهد که از بمراه آمدن آنان و روشن شدن دل و جانشان ناامید نیست بدین رو، به کوش سنگینشان چنین زمزمه دلسواری را می خواند:

دلسم جز مهر مهرویان طریقی برنمی کیرد  
زهر در می دهم پندش ولیکن درنمی کیرد  
خدا را ای نصیحت کو، حدیث خط ساغر کو  
که نقشی در خیال ما ازین خوشترا نمی کیرد  
سر و چشمی چنین دلکش توکویی چشم ازاوبرکیر  
برو کاین وعظ بی معنی مرا در سر نمی کیرد  
صراحی می کشم پنهان و مردم دفتر انکارند  
عجب کر آتش این زرق در دفتر نمی کیرد  
من این دلق مرقع را بخواهم سوختن روزی  
که پیسر می فسروشانش به جامی برنمی کیرد

و سپس به معشوق و دلخواهش رومی کند و می کوید:

چه خوش صیددم کردی بنارم چشم مستت را  
که کس آهی وحشی را ازین خوشترا نمی کیرد

و سرانجام شاه خشک مغز و متتعصب را تنبیه می کند که واعظ ریایی شحنه شناس نا انسان را، بر حافظ نیکخواه رازدان برتری ندهد و گوهر شناس باشد نه خریدار خزف.

بدین شعر خوش شیرین ز شاهنشه عجب دارم  
که سرتاپای حافظ را چرا در زر نمی‌کیرد؟

و غزل زیر را – که سالها میان من و استادانم بر سر آن اختلاف نظر بود – که من آن را از حافظ می‌دانستم و می‌دانم و آنسان نمی‌دانستند و نمی‌دانند، که باور دارم حافظ آن را در پاسخ: "بیا که قصر امل سخت سست بنیاد است" . سروده‌است و همه، این غزل را از حافظ می‌دانند و من نمی‌دانم. همان را کواه سخن حافظ می‌آورم . (که داستانش در راهی به مکتب حافظ ثبت است) .

برو بکار خود ای واعظ این چه فریاد است  
مرا فتاده دل از ره ترا چه افتادست  
بکام تا نرساند مرا لبس چون نی  
نصیحت همه عالم به کوش من بادست  
میان او که خدا آفریده است از هیچ  
دقیقه‌ایست که هیچ آفریده نکشادست  
کدای کوی وی از هشت خلد مستغفیست  
اسیر عشق وی از هر دو عالم آزادست  
اکرچه مستی عشقم خراب کرد ولی  
اساس هستی من زین خراب آبادست  
دلا منال ز بیداد و جور یار که یار  
ترا نصیب همین کرد و این از او دادست  
برو فسانه مخوان و فسون مدم (واعظ) حافظ  
کزین فسانه و افسون مرا بسی بیاد است

از سوی دیگر کاه به نظر می‌رسد که حافظ خود کوبی پند می‌دهد و اندرز می‌کویید و پژوهنده تازه‌کار را به پریشانی می‌کشاند – که تضادی درین راه می‌بینند – اما چون به ژرفای اندیشه حافظ آشنا شود به آسانی درمی‌باید که حافظ آنچه را برای خود می‌خواهد و با سرشت و طبیعت آدمی و این جهان سازگار است، سفارش می‌کند و خواننده را در پذیرش یا پرهیز از آن آزاد می‌کذارد. که در سخن اجبار نیست، دلسویزی و دوستی است.

در نظری بازی ما بی‌خبران حیرانند  
من چنینیم که نمودم دکر ایشان دانند

یا :

من ترک عشق و شاهد و ساغر نمی‌کنم  
صد بار توبه کردم و دیگر نمی‌کنم  
باغ بهشت و سایه طوبی و قصر حور  
با خاک کوی دوست برابر نمی‌کنم  
شیخم به خشم کفت حرام است می‌خور  
کفتم خموش کوش بهر خر نمی‌کنم

یا :

سر ز حسرت به در میکده‌ها برکردم  
چون شناسای تو در صومعه یک پیر نبود

یا :

هر آنکو خاطر مجموع و بیار نازنین دارد  
سعادت همدم او کشت و دولت همنشین دارد

حریم عشق را درکه بسی با لاتراز عقل سست  
 کسی آن آستان بوسد که جان در آستین دارد  
 چو بر روی زمین باشی توانایی غنیمت دان  
 که دوران ناتوانیها بسی زیر زمین دارد

آنچه می‌گوید نه پند و اندرز است و نه امر و نهی: یادآوری  
 است، بیان نظر است، راهنمایی است و همه با آزادی و اختیار.

بیا تا گل برافشانیم و می در ساغر اندازیم  
 بساط کنه برچینیم و طرحی نو در اندازیم  
 (به نظر شخص من)

شراب ارغوانی را گلاب اندر قدر ریزیم  
 نسیم عطر گردان را شکر در مجمر اندازیم  
 چو در دست است رودی خوش بزن مطرب سروید خوش  
 که دست افshan غزل خوانیم و پاکوبان سراندازیم  
 بهشت عدن اکر خواهی بیا با ما به میخانه  
 که از پای خمت یکسر به حوض کوثر اندازیم

انسان را به امری فرامی‌خواند و امر نمی‌کند، زور نمی‌گوید،  
 نمی‌ترساند. آگاهی می‌دهد، با رمز و راز سخن می‌گوید ولی راه  
 خلوتگه راز را به پوینده بینا دل نشان می‌دهد.  
 و هشدار می‌دهد اما نهی نمی‌کند:  
 دانی که چنگ و عود چه تقریر می‌کنند  
 پنهان خورید باده که تعزیر می‌کنند

ناموس عشق و رونق عشاق می‌برند  
 عیب جوان و سرزنش پیسر می‌کنند  
 گویند راز عشق مکویید و مشنوید  
 مشکل حکایتیست که تقریر می‌کنند  
 جز قلب تیره هیچ نشد حاصل و هنوز  
 باطل در این خیال که اکسیر می‌کنند  
 ما از بروند در شده مفتون صد فریب  
 تا خود درون پرده چه تدبیر می‌کنند  
 می خور که شیخ و حافظ و مفتی و محتسب  
 چون نیک بنگری همه تزویر می‌کنند

یا :

پیش زاهد از رندی دم مزن که نتوان کفت  
 با طبیب نامحرم حال درد پنهانی

یا :

بیفشن زلف و صوفی را بیا بازی و رقص آور  
 که از هر رقه دلخش هزاران بت بیفشنی  
 خیال چنبر زلفش فریبت می‌دهد حافظ  
 نگر تا حلقة اقبال ناممکن نجنبانی

تفسیر غزل حافظ، مانند هر تفسیری کمراه‌کننده است، از روزکار قدیم مفسران را زندیق و بی‌ایمان می‌خوانند، راست است در سخن معنوی و عرفانی هم تفسیر معنی ندارد، کمراهی می‌آورد، لغزنده است. به میزان توان تفسیرکننده، خواننده به کژ یا راست متمایل می‌شود و گرایش می‌باید. باید شعر حافظ را خواند – شعر

برگزیده او را – خواند و خوب خواند، آنچه بر دل می‌نشینند و خرد  
بر می‌کریند همان را باید پسندید و پذیرفت. این غزل را هم  
بخوانید:

ساقی بیار باده که ماه صیام رفت  
در ده قدر که موسم ناموس و نام رفت  
وقت عزیز رفت بیا تا قضا کنیم  
عمری که بی‌حضور صراحی و جام رفت  
مستم کن آنچنانکه ندام ز بیخودی  
در عرصه خیال که آمد کدام رفت  
بر بوی آنکه جرعه جامت به ما رسید  
در مصتبه دعای تو هر صبح و شام رفت  
دل را که مرده بود حیاتی به جان رسید  
تا بوسی از نسیم می‌اش در مشام رفت  
راهد غرور داشت سلامت نبرد راه  
رند از ره نیاز بدار السلام رفت  
نقد دلی که بود مرا صرف باده شد  
قلب سیاه بود از آن در حرام رفت  
در تاب توبه چند توان سوخت همچو عود  
می‌ده که عمر در سر سودای خام رفت  
دیکر مکن نصیحت حافظه که ره نیافت  
کم کشته‌ای که باده نابش به کام رفت  
کفتم سخن بر سر آن و انسان خواهی و رندی حافظ است که او

را به برترین برتریها نشانده و مهرش را تازه‌فای دل و جان خواننده سخشن کشانده است. او به انسان آزادی و آزادگی می‌دهد یا بهتر بکویم او انسان را با آزادی و آزادگی آشنا می‌کند. آنچه می‌نویسم شعار در ستایش حافظ نیست اشاره به حقیقت وجودی است. من هم می‌توانم صدها صفحه در ستایش حافظ سیاه کنم که با زندگی و حقیقت وجودی حافظ ارتباط چندانی نداشته باشد. که باور دارم در ستایش یا نکوهش هر کس باید کواه از گفتارش آورده شود. به دو غزل زیر از حافظ توجه کنید:

صبح است و ژاله می‌چکد از ابر بهمنی  
برگ صبح‌ساز و بدء جام یک منی  
در بحر مائی و منی افتاده‌ام بیار  
می‌تاخلاص بخشم از مایی و منی  
خون پیاله خور که حلالست خون او  
در کار یار باش که کاریست کردنی  
ساقی بهوش باش که غم در کمین ماست  
مطرب نکاهدار همین‌ره که میزنسی  
می‌ده که سر بکوش من آورد چنگ و کفت  
خوش بکذران و بشنو از این پیر منحنی  
ساقی به بی‌نیازی رندان که می‌بده  
تا بشنوی ز بانگ‌مغنی هوالغنی

و

دو یار زیرک و از باده کهن دو منی  
فراغتی و کتابی و گوشة چمنی

من این مقام به دنیا و آخرت ندهم  
 اکرچه در پیم افتند هردم انجمنی  
 بیا که رونق این کارخانه کم نشود  
 بزهد همچو تویی یا بفسق همچومنی  
 ز تندباد حوادث نمی‌توان دیدن  
 درین چمن که کلی بوده است یاسمنی  
 از این سوم که بر طرف بوستان بگذشت  
 عجب که بوی کلی هست و رنگ نسترنسی

\*\*\*

بصر کوش تو ای دل که حق رها نکند  
 چنین عزیز نکینی به دست اهرمنی  
 مزاج دهر تبه شد درین بلا حافظ  
 کجاست فکر حکیمی و رای برهمنی  
 حافظ به خواننده آثارش، منطق یاد می‌دهد . - یعنی ابزار  
 اندیشیدن را در دسترس انسان می‌گذارد - یاد می‌دهد که منطق را  
 فراموش نکند حتی زمانی که با جاهلان و زورگویان و بی‌خردان، و  
 بی‌منطقان روبروست، فن سخنکوبی، فن مجادله، فن پراکندن منطق  
 و معرفت را می‌آموزد :

عیب رندان مکن ای زاحد پاکیزه سرشت  
 که کناء دکران بر تو نخواهند نوشت  
 من اکر نیکم اکر بد تو برو خود را باش  
 هرکسی آن درود عاقبت کار که کشت  
 همه کس طالب یارند، چه هشیار و چه مست  
 همه جا خانه عشقست چه مسجد چه کنشت

نامیدم مکن از سابقه لطف ازل  
تو چه دانی که پس پرده که خوبست و که زشت

انسان در محضر حافظ آزادی و آزادگی را فرامی‌کیسرد، حسنی‌کند، بو می‌کند، می‌نوشد، می‌کوارد، فرگشت و فرزانگی پیدا می‌کند و همین است راز کامیابی حافظه. هر کس حق دارد بپرسد چرا حافظ؟ پاسخش همین است که هیچ مقصود خاصی در کار نیست، یاد حافظ یا هر سخنور دیگری باید برای این باشد که به مردم زمان، آزادی و آزادگی را بشناساند یا مردم زمان را با آن آشنا کند و شیوه اندیشیدن را به مردم بیاموزد. مردم باید بیندیشند، همین و بن: خود اندیشیدن راه را از چاه پدید می‌آورد. مردم همین که اندیشیدند، ورزیده می‌شوند، هنرمند می‌شوند. هنر، زندگی را جلوه می‌دهد. جلوه زندگی با شادی، خرمی، مایه‌وری، آبادانی، توانگری، سازندگی . . . ملازمه دارد. بیچارگی، ناتوانی، ویرانی، اندوه، رشتی، دلهره . . . هوده نیندیشیدن و تقیّد است و هوده جهل است. کج اندیشی معنی ندارد. بهرهٔ تلاش و جنبش و کنیش و واکنش یاخته‌های مفرز، خیر و خوبی است. چون انسان نمی‌اندیشد و دماغ و مفرز خود را به کار نمی‌اندازد و رفتارش همه بربایهٔ تقلید و تعبد قرار می‌کیرد، بهرهٔ کارش را کژاندیشی و بدستگالی می‌خواند. براستی او نمی‌اندیشد، او تقلید می‌کند، او چشم بسته مطالبی را می‌پذیرد. پی‌ورزی سفت و سخت او نتیجهٔ همین تقلید است، نتیجهٔ نیندیشیدن است. خواننده آزاد است که همین سخن مراهم نپذیرد. و حق دارد که اندیشیدن را دردو قطب کز و راست یا بد و نیک جای دهد. من می‌کویم: حافظ نیک‌اندیش است و برای مردم خوبی و

خوشی و آسودگی و توانایی و بینیازی و جمعیت خاطر می‌خواهد.  
و حق را می‌خواهد و بی‌هیچ‌ریا و تزوری می‌کوید:

ما نکوییم بد و میل به ناحق نکنیم  
جامهٔ کس سیه و دلقد خود ازرق نکنیم  
رقم مغلطه بر دفتر دانش نزینیم  
سرّ حق بر ورق شعبده ملحق نکنیم  
عیب درویش و توانکر به کم و بیش بدبست  
کار بد مصلحت آنست که مطلق نکنیم  
کر بدی کفت حسودی و رفیقی رنجید  
کو تو خوش باش که ماکوش به احمق نکنیم  
خوش بروانیم جهان در نظر راهروان  
فکر اسب سیه و زین مفرق نکنیم  
شاه اکر جرعه رندان نه بحرمت نوشد  
التفاتش به می صاف مروق نکنیم  
آسمان کشتی ارباب هنر می‌شکند  
تکیه آن به که بربن بحر معلق نکنیم  
حافظ ارخصم خطای کفت نکیریم برو  
ور بحق کفت جدل با سخن حق نکنیم

این غزل پاسخی است بر چرا حافظ؟ نکوییم سخنی و کلامی  
با لاتراز این نیست. آری سخن و کلام خوش بافت تر و خوش تر کیب تر  
و استوار تر از این غزل بسیار است، اما بیان مطلب و شیوه آموزش  
اندیشیدن، و انکیزش اندیشه، و نشان دادن راه زندگی و آزادی و

آزادکی به این خوبی و روشنی کم یافت می‌شود و این رختی است که بر بالای حافظ دوخته شده است و باید حق بدھیم که:

کس چو حافظ نکشاد از رخ اندیشه نقاب  
تا سر زلف سخن را به قلم شانه زند

هر کسی آزاد است که به دو واژه نیک و بد در اندیشه، باور داشته باشد. اما من می‌کویم بکذارید مردم بیندیشند و اندیشیدن را یادبکیرند. به بهانه جلوکیری از فراکیری اندیشه بد، راه اندیشیدن را نکیرید و سد نسازید. انسان باید بیندیشد، شک کند، حق کرینش داشته باشد تا تعالی یابد و پرواز کند. پندار و کمان بد وجود دارد نه اندیشه بد. – بپذیرید یا نپذیرید آزادید می‌خواهم سخن را با همین کوتاهی بركذار کنم که هرچه به درازا بکوشم جز تکرار مطلب چیز دیگری نیست. جوهر سخن من این است که هر انسانی به اندازه کارگری و اثرباری ش ارزش دارد و هرچه این اثرباری و کارگری درجهت آزادی، آزادکی، جمعیت خاطر، سلامت محیط زیست، شادی، خوشی و آفرینندگی مردم و جامعه باشد، آن ارزش والاتر و بهتر و ستودنی تراست همین و همین.

یکم خرداد ۱۳۶۵ تهران  
علیقلی محمودی بختیاری  
استاد دانشکاههای پیشین ایران

ل و ت و ف ن

و ر ع ف ن ل ن ي ل ف ن ل ز د ي د ك ا ه ف ط خ



# کسر حوچا حافظ نگشود از رح اندیشه ثاب تاسر رلف سخن ابتسلم شاهزاد

اگر اندکی به جهان آفرینش و چند و چون آن بیندیشیم و با ترازوی دانشها فیزیکی و ریاضی آن را بسنجیم، از ناجیزی و خردی خود و کرهٔ خاکی – که بر آن زندگی می‌کنیم – سر به کربیان می‌مانیم. مورچه و زندکانی مادی او دربرابر آدمی و جهان انسانی، بسی بزرکتر از آدمی و جهان او دربرابر جهان آفرینش و کیهان و هنجر است. اما از آنجا که همان مورچه از بام تا شام تلاش می‌کند و می‌پوید و می‌کوشد، برای خود عالمی و حالی دارد، انسان نیز که از نظر چونی و دستکاه دماغی آفریده‌ای شکرف و والا است و در همین جهان کوچک خود، از دیگر آفریدکان و موجودات، بالاتر و برتر و کاملتر است، از تلاش و پویش و کوشش در راه زندگی و بهویشه از شنا در دریای اندیشه و به دست آوردن کوهرهای پربهای اندیشه‌زا ناکزیر است. بزرگی و بیکرانکی جهان آفرینش و هوستی، نمی‌باید انسان را از اندیشیدن به خود و جهان خود بازدارد – که هر آفریده‌ای باید در قلمرو هوستی خویش، سازنده و نقش آفرین و کارکرداشد – پس اگر شمار کهکشانها و منظومه‌های خورشیدی و بیکرانکی جهان هوستی و کوچک بودن منظومهٔ خورشیدی ما، بهویژه سیاره زمین – که ما بر آن زندگی می‌کنیم – ما را خیره و نکران و دلسرد نسازد،

ناکزیریم که بکوشیم و بپوییم وتلاش کنیم و بیندیشیم. یکی از امتیازهای انسان این است که می‌تواند خُرد را بزرگ و بزرگرا خُرد بینکارد و ز ناچیز چیز بیافریند، بی‌آنکه به پوچی و بیهودگی و ناچیزی خود و جهان خود خستوشود، باید بکوید:

جهان انسان شد و انسان جهانی  
ازین خوشنده نمی‌بینیم بیانی

باور دارم که شیخ محمود شبستری این بیت را آکاهانه و عارفانه کفته است نه چون صوفی و واعظ و عابد از روی حجب و عجب و تقلید و تعبد و جهل.

فردوسی (که به نظر من) سلسله جنبان عرفان و آکاهی و بینش ایرانی دورهٔ اسلامی است، به فرمان خَرَد و از روی معرفت، انسان را آکاه می‌سازد و به او هشدار می‌دهد که:

خرامیدن لاجوردی سپهر  
همان کرد کردیدن ماه و مهر  
میندار کز بهر بازیکریست  
سراپرده‌ای اینچنین سرسریست

به انسان خطاب می‌کند و آکاهش می‌سازد که:

تو را از دوکیتی برآورده‌اند  
به چندین میانجی بپرورده‌اند

## نخستین فطرت پسین شمار تویی، خویشتن را به بازی مدار

نخستین فطرت و پسین شمار را ، از روی معرفت گفته است . نه این است که فردوسی به بزرگی جهان هستی و شکری هنجار آفرینش و خردی و کوچکی سیاره زمین ۰۰۰ باور نداشته یا آگاه نبوده است ، که خواسته است انسان را در پنهان کیهان ، نموداری از هنجار آفرینش بشناسند و حق هم همین است – که هر ذره ، خود جهانی است و " دل هر ذره ای که بشکافی آفتاییش در میان بینی " – انسان در جهان انسانی و در قلمرو هستی خود ، برگزیده است ، که می اندیشد و نیک می اندیشد و می سکالد ولی کاه بد می سکالد ، زیرا دماغش کارزار میمن و اهریمن است . مزدا و مفرز فکر آفرینش آفریدکار و تراونده این دو .

اگر همراه با شناخت و آگاهی و خسته بودن به شکری و بیکرانکی و بزرگی جهان آفرینش ، به جهان خود خرسند و امیدوار باشیم ، می توانیم آسوده دل و دور از پریشانی خاطر و نامیدی ، جهان خود را نمودار و نمادی از جهان هستی و هنجار آفرینش بینکاریم و زندگانی خود را از ازل تا به ابد زیبا و شایا و بایا ، به دیده بکیریم . در چنین صورتی است که : کفتار مامی تواند خردمندانه و عارفانه باشد . و باک نداشته باشیم از اینکه واپس کرا خوانده شویم و نآگاه به بزرگی جهان و ناچیزی خودمان .

انسان همین که به پیوندگاه خویش و تبار و دودمان خود (میهن) عشق ورزید و به جهان انسانی – که میهن او جزیی از آن است – مهر پیدا کرد ، در نکهداری و زیبایی و کمال آن ، کوشان می شود و

نسبت به آن بی تفاوت نمی ماند و مانند بشده و بسرده، کوش  
نمی خواباند تا دور عمر را به پایان برد و به دنیای باقی برسد  
۰۰۰  
اکنون که می خواهیم در این پنهان سیر کنیم و همین قلمرو

کرانمند خودمان را بیکران بینکاریم و آن را نعاد جهان هستی به  
دیده بکریم. می کوییم که:

آفریدکار هستی، هستی را آفرید و جهان هستی را آفرید. هنجار  
آفرینش از او پدیدار کشت و هنجار آفرینش، پدیدآورنده و کرداننده  
جهان هستی شد و خود، آفریدکار هستی. انسان و جهان انسانی، در  
دایره جهان آفرینش و به فرمان هنجار هستی پدیدار کشت و انسان  
همچون هنجار آفرینش، خود کرداننده و کارکر در جهان خود شد.  
در شهر حیرت (از هفت شهر عشق) که نکران بود و در دایره جبر  
و اختیار سرکردان، این آوا به کوش جانش فرودا مد:

اینکه کویی این کنم یا آن کنم  
خود دلیل اختیار است ای صنم

چون خردمند است، مختار است و می تواند به راهنمایی خرد  
خویش، راه خود را برگزیند و کام در آن بکذارد و شیوه زندگی خویش  
را برگزیند و زندگی کند. از خود اثر و نشانه ای بکذارد کمبه اثرها  
و نشانه های پیشینی اش افروده کردد – یعنی فرهنگ جامعه خود را  
پربار سازد – جاودانکی و بقا روح را باید در همین اثربخشی و  
اثرکذاری دانست ۰۰۰

و چون سخن ما پیرامون سخن حافظ است، دایره سخن را تنگ  
می کنیم و تنها از این دیدگاه به نهشته و موضوع برگزینده خود

می‌نگریم و به مرز اختیار و اجبار و قلمرو آن دو، نظرمی‌افکنیم که انسان کجا مختار است و کجا مجبور.  
او در عرفان ایرانی و از دیدگاه حافظ آفریدگار است که جهان هستی را آفریده است و جهان انسانی را در جهان هستی پدیدار کرد و هنجار آفرینش را بر جهان هستی کارفرما و کارکر کردانید.  
او دادار پروردگار است. فیض می‌بخشد و فیض بخشیش بیکران است و عام و همه‌گیر. می‌پروراند و ابزار پرورش و بالش و رویش را برای همه‌کس و همه‌چیز یکسان آفریده است. هر کس و هر چیز به اندازه توان و یارمندی و کنجایش، از فیض دادار پروردگار برخوردار است – که دادکر است – داد (عدل) بنیان هنجار آفرینش است (بیشتر پژوهندگان و اندیشهوران امروزی، دادکری و عدالت را با برابری خواسته‌اند یکی بدانند). که شعار برابری ابزار فریب است و عدالت و دادگری حق است. (برابری، دربرابر داد و قانون و دادکذاری و قانونکذاری جهان مقرر مردمی، درست است و بایسته ۰۰۰)

کر می‌فروش حاجت رندان روا کند  
 ایزد کنه ببخشد و دفع بلا کند  
 ما را که درد عشق و بلای خمار هست  
 یا وصل دوست یا می‌صافی دوا کند  
 ساقی به جام عدل بده باده تا کدا  
 غیرت نیاورد که جهان پربلا کند  
 کر رنج پیشت آید و گر راحت ای حکیم  
 نسبت مکن به غیر که اینها خدا کند

(یعنی راحت و رنج به دست خود انسان است، نباید بار مسئولیت را از دوش خود افکند و غیر را مقصو دانست و کفت که اینها کار خداست که کار خود انسان است) •

او زمان بیکران (زروان اکران) و فروغ بی‌یابان و هستی بی‌مرز است، از آن‌همه جهان آفرینش - بی‌هیچ میانجی - انسان را می‌آفریند و به او خرد را عرضه می‌کند. انسان خردمند در کریشن راه و روش زندگی خویش آزاد و مختار است. در جهان مردمی و در هنجار فرهنگی و عرفانی ایرانی، اهورامزدا (خداوند جان و خرد) (مغز فکر آفرین) نعایه و نعماد و نعمود او است که بر مغز و جان و دل آدمی می‌تابد. در درون آدمی است که دو مینوی متضاد پدید می‌آید به نام بهمن و اهریمن.

انسان، زمینه یارمند و مساعد دارد. اگر هیچ‌کونه آموزش و پرورشی نبیند، به کونه خودرو بارمی‌آید و در صورت خودرویی نمی‌توان چشم داشت اثربخشی و بارآوری شکفت، از او داشت که می‌تواند کارهایی انجام دهد و نشانه‌هایی از خود به جای بکذاردو پدیدآورد - در همان حد خودرویی - و سازندگی و آفرینندگیش در همان حد خودرویی خواهد بود. اگر پرورش و آموزش نیک و خردمندانه ببیند، حتماً و بی‌کمان سازندگی و آفرینندگی و اثر بخشیش چشمگیر و شکفت‌آور خواهد بود. در صورت سلامت و تعادل (تنی و روانی) میزان اثربخشی و آفرینندگی و سازندگیش با میزان و چکونکی پرورش و آموزشی که می‌بیند بستکی و رابطه مستقیم خواهد داشت. همین انسان که در حالت خودرویی - حتماً موجودی بی‌زبان، سودمند و سازنده است - اکرچه اندک و هرکز ناسودمندو ویرانکر - اگر آموزش و پرورشی نادرست و اهریمنی و کچ ببیند،

بی‌کمان زیانمند، ویرانکر، و ناسودمند خواهدبود. که در عرفان ایرانی پرورش و آموزش، شرط نخستین بزرگی، کارآمدی و اثربخشی شففت می‌باشد. که هیچ موجودی بی‌پرورش، بار و بار دلخواه و پسندیده نمی‌دهد و هیچ انسانی بی‌آموزش و پرورش خردمندانه، کارگر و کارآمد، و اثربخش نمی‌کردد و این همه در سایهٔ پژوهش، طلب، خواست و تلاش فراچنگ می‌آید.

مکن درین چمنم سرزنش به خودرویی  
 چنانکه پرورشم می‌دهند می‌رویم  
 کرم نه پیرمغان در به روی بکشاید  
 کدام در بزمیم چاره از کجا جویم  
 غبار راه طلب کیمیای بهروزیست  
 غلام دولت این خاک عنبرین بسویم  
 بیار می‌که به فتوای حافظ از دل پاک  
 غبار زرق به فیض قدح فروشویم

(که به زیان و روح‌پژمری و دلکیری عبوسی زهد، اشاره خواهدشد. ۰۰۰)  
 یا  
 من اکر خارم اکر کل چمن آرایی هست  
 که از آن دست که می‌پروردم می‌رویم

(و در حقیقت: واعظم کفت که به صورت طنز و ایهام و کنایه):

حافظم کفت که خاک در میخانه مبوی  
 کو مکن عیب که من مشک ختن می‌بویم

چون انسان زمینهٔ یارمند دارد با آموزش و پرورش نیک، از  
دستکاه مغزیش، بهمن می‌تراود و می‌زاید. و اگر وجود انسان از  
بهمن و منش نیک پر شود، دیگر جایی برای اهریمن و منش بد باقی  
نمی‌ماند زیرا :

منظر دل نیست جای صحبت اضداد  
دیو چو بیرون رود فرشته درآید

استقرار بهمن در جان آدمی هنگامی است که خاطر مجموع  
حاصل شود و شادی و زیبایی و هنر، فضای زندگی انسان را سرشار  
سازد :

به گوش هوش نبوش از من و به شادی کوش  
که این سخن سحر از هاتفم به گوش آمد  
ز فکر تفرقه بازآی تا شوی مجموع  
به حکم آنکه چو شد اهرمن، سروش آمد

از او عقل اول صادر می‌شود یا انسان به کونهٔ نمادین، پدید  
می‌آید. به عبارت دیگر او انسان را می‌آفریند، می‌پروراند و از  
فیض خرد برخوردارش می‌سازد. این پدیدهٔ خردمند، در قلمرو جهان  
خود، آزاد و مختار است. تا زمانی که کرفتار جهل و تاریکی  
و اهریمن نشده است، هر کاری انجام دهد پسندیده، شایسته و  
سراوار است. خود راهبر خویش است - که چراغ خرد، راه را بر  
او روشن می‌دارد - و نیازی به سرپرست و قیّم ندارد.  
آموزکار و راهنمای خواهد تا آنجا که معرفت پیدا کند و  
با فروغ خرد آشنا گردد و از آن پس هرگونه تقلید و تعبد

و حجاب، او را از فیض حسن دوست محروم می‌کند. زیرا حسن او به حکم شوق آفرینش محل تجلی می‌خواهد و انسان بهترین تجلی کاه آن است. او مهربان است. برای آفریده خود هرگز تاریکی و تباہی نمی‌خواهد، که می‌خواهد در او تجلی کند و در او بلورینه شود ...

تو انسان است به گونه نعایین که باید خود، چون هنجارهستی کارفرما و کارکر در جهان خویش باشد و جایگزین او و جلوه کاه حسن او زیرا :

جلوه‌ای کرد رخش دید ملک عشق نداشت  
عین آتش شد از این غیرت و بر آدم زد

اکر انسان - که من به تو پیوسته است - زمان بیکران را بشناسد یعنی به راز آفرینش آکاه کردد، نقش آفرین شهرستان نیکوبی می‌شود. یعنی کذارنده هفت شهر عشق یا دایره کمال می‌کردد. انسان نمی‌تواند از زمان جدا باشد و با زمان بیکانه. میزان کامرواییش به میزان برخورداریش از زمان بستگی دارد:

ا لا ای دولتی طالع که قدر وقت می‌دانی  
کوارا بادت این عشرت کمداری روزگاری خوش  
شب صحبت غنیمت دان و دادخوشنده بستان  
که مهتابی دل افروزست و طرف لاله‌زاری خوش  
به غفلت عمر شد حافظ بیا با ما به میخانه  
که شنکولان خوش باشدت بیا موزنکاری خوش

زیرا :

قدر وقت ار نشناشد دل و کاری نکند  
بس خجالت که ازین حاصل اوقات بریم

به همین سبب پافشاری، تاکید و تکرار می شود :

وقت را غنیمت دان آنقدر که بتوانی  
حاصل از حیات ای دل، این دمست تا دانی  
کامبخشی کردون، عمر در عوض دارد  
جهد کن که از دولت، داد عیش بستانی  
را هد پشمیان را ذوق باده خواهد کشت  
عاقلا، مکن کسایی کاورد پشمیانی  
و با خواهش می کوید :

جمع کن به احسانی حافظ پریشان را  
ای شکنج کیسویت مجمع پریشانی

انسان تا خود را نشناشد و تا زمان خود را نشناشد، یعنی تا با  
زمان کرانمendum خود آشنا نکردد، به راز او و زمان بیکران پی  
نمی برد . که وقتی خود را شناخت، او را در خود می باید و بخوردار  
از زمان می کردد . یعنی اگر انسان از زمان برخوردار شد، به کمال  
ورسایی (خورداد) و درنتیجه، به جاودانگی (امرداد) می رسد .  
تو، انسانی دلخواه است، انسانی که همه فراز و نشیب را طی  
کرده و بالیده است و اکنون به بار نشته و میوه داده است . خرد

در این انسان استقرار یافته است. (در اصطلاح فلسفی و عرفانی انسانی ایرانی، تو از عقل اول صادر شده و مراحل کوناگون را در نور دیده و باز به عقل اول پیوسته است – یعنی، بر عرش استوار کردیده است... که از او جز یک جوهر بیش صادرنشده و نمی‌شود و آن جوهر عقل اول است. باقی همه موجودات، از معقول و محسوس، از عقل اول صادر شده‌اند –). تو جوهر و چکیده این جهان محسوس است و در همین جهان، مؤثر و کارکراست و هر نسلی از تو، حلقه‌ای است که به حلقه‌های دیگر می‌پیوندد و زنجیره مردمان یا ملت‌های جهان مردمی را پدیدار ساخته و استمرار بخشیده است و رستاخیز، اثربخشی و کارآیی و ارج و چونی همین نشانه‌های بجامانده‌اش می‌باشد و بس. و در همین جهان است که پاداش و پادافر «می‌بینند». و نیک سرانجامی و بدسرانجامیش در همین جهان مشخص می‌کردد و تعیین می‌شود...  
۰۰۰

بیا و کشتی ما در شط شراب انداز  
خروش و ولوله در جان شیخ و شاب انداز  
مرا به کشتی باده در افکن ای ساقی  
که کفته‌اند نیکویی کن و در آب انداز  
ز کوی میکده بر کشته‌ام ز راه خطأ  
مرا دکر ز کرم در ره صواب انداز  
بیار زان می‌کلرنگ مشکبو جامی  
شرار رشك و حسد در دل کلاب انداز  
به نیم شب اکرت آفتتاب می‌باید  
ز روی دختر گلچهر رز، نقاب انداز

مهل که روز وفاتم به خاک بسپارند  
مرا به میکده بر در خم شراب اندار  
ز جور چرخ چو حافظت به جان رسید دلت  
به سوی دیو محن ناواک شهاب اندار  
کفتیم:

آفریدگار دادار، سراسر مهر است و به آفریده خود کین و خشم روا نمی دارد. این خود انسان است که برایش پیروی از اهربیمن و بی التفاتی به بهمن، جهان خود را تیره و رنجزا و غم آلودمی کند. حتی ناصرخسرو که اسماعیلی مذهب متعصبی است باور دارد:

چو تو خود کنی اختر خویش را بد  
مدار از فلک چشم نیک اختری را  
یا به کفتهٔ صائب:  
ما پریشان نظران خود کرده کار خودیم  
این جه حرفيست که سر شته به دست مانیست

انسان خردمند، پردازی این را نمی‌دهد که دیگری به جای او بیندیشید، راه را برای او مشخص کند و او را به چشم نقص و حجر و صغارت بنکرد. عارفانه به واسطه ودلال می‌کویید:

عیب رندان مکن ای زاهد پاکیزه سرشت  
که کناه دیگری بر تو نخواهند نوشت  
من اکر نیکم اکر بد تو برو خود را باش  
هر کسی آن درود عاقبت کار که کشت

نامیمد مکن از سابقه لطف ازل  
تو چه دانی که پسپرده که خوبست و که زشت

عشق، من را به جایی می‌رساند که در راه وصل، از پای ننشیند.  
سرانجام خوداز کوشش وتلاش و طلب خود، خشنودمی‌شود و می‌کوید:

از ثبات خودم این نکته خوش آمد که به جور  
در سر کوی تو از پای طلب ننشتم

در بیان این تلاش و کوشش، از فیض شادی و خوشی زندگی، همه  
رنجها و دشواریها و سختیها را به فراموشی می‌سپارد و خوشی  
سر اپای زندگی انسان را در بر می‌کیرد.  
من که در روزگار وابستگی و تعبد، راه به جهان خرد و اندیشه  
و راز هستی نمی‌برد و از فیض راستین حق بی‌بهره بود — که آنچه  
واسطکان به نام فیض حق به او تلقین می‌کردند دروغین بود — و ناامید  
و پریشان می‌کفت:

بخت از دهان یار نشانم نمی‌دهد  
دولت خبر رز راز نهانم نمی‌دهد  
از بهر بوسه‌ای ز لبیش جان همی دهم  
اینم همی ستاند و آنم نمی‌دهد  
مُردم درین فراق و در آن پرده راه نیست  
یا هست و پرده‌دار نشانم نمی‌دهد  
چندانکه بر کنار چو پرکار می‌شوم  
دوران چو نقطه ره به میانم نمی‌دهد ۰۰۰

از دولت عشق و فروغ معرفت، آزاد و شاد و سر بلند می‌سراید:

زین آتش نهفته که در سینهٔ من است  
خورشید شعله‌ایست که در آسمان کرفت  
آسوده بر کنار چو پرکار می‌شدم  
دوران چو نقطه عاقبتم در میان کرفت

یعنی من متعبد و مقلد، که با اندوه و بیم می‌کفت: "بخت  
از دهان بیار نشانم نمی‌دهد" و "دوران چو نقطه ره به میانم نمی‌دهد"  
به فرّ عشق: دوران، سرانجام، چون نقطه در میان می‌کیردش و به  
جایی می‌رسد که وجودان و وشتان می‌کوید:

دیدار شد میسر و بوس و کنار هم  
از بخت شکر دارم و از روزکار هم  
راهد برو که طالع اکر طالع منست  
جامم به دست باشد و زلف نکار هم  
ما عیب کس به رندی و مستی نمی‌کنیم  
لعل بتسان خوشست و می خوشکوار هم  
خاطر به دست تفرقه دادن نه زیرگیست  
مجموعه‌ای بخواه و صراحی بیار هم  
ای دل بشارتی دهمت محتسب نماند  
وز می جهان پرست و بت میکسار هم  
آن شد که چشم بد نکران بود از کمین  
خصم ازمیان برفت و سرشک از کنار هم

بر خاکیان عشق فشان جرume لبیش  
 تا خاک لعل کون شود و مشکیار هم  
 چون آب روی لاله و کل فیض حسن اوست  
 ای ابر لطف بر من خاکی ببار هم

من : انسانی است که می‌پوید و می‌کوشد تا به تو برسد و  
 وصال را پدید آورد . یعنی انسانی که از اصل خود دور مانده و وصل  
 خویش را می‌جوید و آرزو می‌کند ( انسان کامل را ) .  
 من نیرو و ابزار می‌خواهد تا به یاری آن به وصل یعنی به کمال  
 انسانی خود برسد . نیرویی که من را به جنبش و کوشش و پویش  
 و امیدار عشق است . من باید هفت شهر عشق و هفت گامه کمال  
 را بپیماید تا به تو برسد یعنی ، جمع شود و خاطر مجموع پیدا  
 کند و از پریشانی رها کردد . چون تو جلوه‌کاه اوست ، در آنجات وحید  
 کامل و وصل و جاودانکی و هستی بی‌مرک ( امداد ) و رسایی و کمال  
 ( خورداد ) حاصل می‌شود و پدیدار می‌کردد . زیرا من فرد است که  
 در حالت فردی و فرعی ، پریشان است و احساس حقارت می‌کند . باید  
 به جمع و اجتماع و انسان اصلی و مکمل ( تو ) برسد ، تا صورت  
 کامل و اصلی خود را پیدا کند و استوار به خویش کردد . کفتهیم :  
 جاودانکی روح و نام ، در همین پیوستن انسان به هنجار آفرینش است  
 و در دایره هنجار هستی و زمان بیکران قرار گرفتن است . و انسان  
 باید بکوشد ، نقطه‌ای روش در این سپهر بیکران هستی باشد .  
 انسان جاودانکی خواه برای رسیدن به جاودانکی ، باید معرفت  
 و شناخت پیدا کند و نخستین کام شناخت او ، شناخت انسان است  
 یعنی شناخت تو .

من به خاطر تو زنده می‌ماند و زندگی می‌کند و به جهان هستی  
دلبستکی می‌یابد. تو و آرزوی وصال تو جهان را در نظر من، زیبا و  
دلارام و دوست داشتنی می‌کند. من که چراغ معرفت و خرد را بدست  
آورده است، در رسیدن به بیار و کمال انسانی، درنگ راخطاً می‌داند  
زیرا زمان را شناخته است و یکی از ویژگیهای زمان، شتاب آن است.  
کردش فلک درنگندارد ولی باید کوشید و تلاش کرد، تا همراه با  
شتاب زمان و کردش فلک، عیش و شادی را فراهم کرد — که عیش و  
شادی نمودار آبادانی و نشان فراخی نعمت جهان است —.

صبح است ساقیا قدحی بر شراب کن  
دور فلک درنگندارد، شتاب کن  
خورشید می‌ز منطق ساغر طلوع کرد  
کر بر کرد عیش می‌طلبی ترک خواب کن  
ما مرد زهد و توبه و طامات نیستیم  
با ما به جام باده صافی خطاب کن  
کار صواب باده پرستی سنت حافظا  
برخیز و عزم جزم به کار صواب کن  
وانکه‌ی:

Zahed akar be hor و قصر است امیدوار  
ما را شرابخانه قصور است و بیار حور  
می‌خور به بانک چنگ و مخور غصه و رکسی  
کوید تو را که باده مخور، کو هوالغفور

باده و ساغر نماد شادی و هستی و بارآوری و سرسیزی جهان

است، من، این همه تلاش برای شادمانی و خرمی را ، به عشق تو می کند که همه جهان را برای تو می خواهد و روشنی جهان را به تو می بیند و انسان برایش معشوق است و از پرتو روی معشوق ، - یعنی انسان - جهان، زیباست و دیده ها روشن است .

روشن از پرتو رویت نظری نیست که نیست  
 منت خالک درت بر بصری نیست که نیست  
 ناظر روی تو صاحب نظرانند ولی  
 سرّ کیسوی تو در هیچ سری نیست که نیست  
 تا به دام ننشینند ز نسیم کردی  
 سیل خیز از نظرم رهکذری نیست که نیست  
 از حیای لب شیرین تو ای چشمۀ نوش  
 غرق آب و عرق اکنون شکری نیست که نیست  
 مصلحت نیست که از پرده برون افتاد راز  
 ورنه در محفل رندان خبری نیست که نیست  
 آب چشم که برو منت خالک در توست  
 زیرصد منت او خالک دری نیست که نیست  
 غیر از این نکته که حافظ رزو ناخشنود است  
 در سراپای وجودت هنری نیست که نیست

( ناخشنودی حافظ نیز از دوری و پریشانی است که چون نزدیک شد و جمع کردید و خاطر مجموع یافت سراپا شادی و خشنودی می شود )  
 همین دوست داشتن و امید وصل است که انکیزه کار و کوشش

و پوش و تلاش من می‌شود تا راه وصل را زیبا و پدرام و شاد و بهنگار سازد. پیشرفت جهان هستی و همه آنچه آفریده شده است در پرتو عشق پدیدآمده است که من به آرزوی جشن روزگار وصل، خود آفریدکار آنها می‌شود. پژوهنده و جوینده یار و خواستار وصل و کمال از هیچ خطری نمی‌هراسد. زیرا شوق دیدار، راه و دشواریهای آن را بر او آسان می‌سازد که تمام خوشیها در دیدار با تو میسر می‌شود.

ای همه شکل تو مطبوع و همچای تو خوش  
 دلم از عشّه شیرین شکرخای تو خوش  
 همچو کلبرگ طری هست وجود تو لطیف  
 همچو سربو چمن خلد سراپای تو خوش  
 شیوه ناز تو شیرین، خط و حال تو ملیح  
 چشم و ابروی تو زیبا قدوسا لای تو خوش  
 هم کلستان خیالم ز تو پر نقش و نکار  
 هم مشام دلم از زلف سمن سای تو خوش  
 در ره عشق که از سبل بلا نیست کذار  
 کرده‌ام خاطر خود را به تمنای تو خوش  
 شکر چشم تو چه کویم که بدان بیماری  
 می‌کند درد مرا از رخ زیبای تو خوش  
 در بیابان طلب کرچه زهرسو خطرست  
 می‌رود حافظ بی‌دل به تولای تو خوش

هرچه این جذبه و مهر، نسبت به انسان و جهان هستی  
 بیشتر باشد، شوق تلاش و کوشش، بیشتر می‌شود. پوینده راه،

دلخوشی و کام و آرزویش در روز افزونی حسن تو است و ذکر و وردش  
این است که بگوید:

حسن تو همیشه بر فزون باد  
رویت همه ساله لاله کون باد  
اندر سر ما خیال عشقست  
هر روز که هست در فزون باد  
چشمی که نه فتنه تو باشد  
چون کوهر اشگد غرق خسون باد  
چشم تو ز بهر دلربایی  
در کردن سحر، ذوالفنون باد  
هر دل که ز عشق تو سرت خالی  
از حلقة وصل تو بسرون باد

یعنی به آنجامی رسید که تورا جلوه کاه هنر مغض می بادو دیگر واژه  
ناخشنودی که پیشتر به کار برده شد، مفهوم خود را ازدست می دهد و  
خشندودی کامل پدید می آید، زیرا من تا پراکنده، دور و پریشان است،  
با غم و اندوه و درد برخورد می کند، همین که خاطر مجموع و یار  
نازنین (یعنی وصل به مکمل خود) را پیدا کرد در بهشت مینو جای  
می کبرد و در قلمرو زندگیش، دوزخ و حتی برزخی هم وجود ندارد.  
(که بهشت و دوزخ و برزخ آدمی در همین جهان است - همین جهان  
محسوس -)

من به نیروی عشق و به یاری معرفت، هنرمند می شود. هنر،  
جهان و هستی و زندگی را در دیده اش می آراید - زیرا پرورده شده و  
بارآمده است - عبوس زهد و خشونت مرگ و بیم از عذاب موهوم

را به یُمن و فرخندکی هنر از وجود خود می‌زداید و سراسر وجودش  
پرار عشق به طبیعت و جهان و انسان، می‌کردد و می‌سراید:

سرم خوشت و به بانگ بلند می‌کویم  
که من نیم حیات از پیاله می‌جویم  
عبوس زهد به وجه خمار ننشینید  
مرید حلقة دردی کشان خوش خویم  
ز شوق نرکس مست بلند بسالایی  
چو لاله با قدر افتاده بر لب جویم  
شدم فسانه به سرکشتنی چو کیسوی دوست  
کشید در خم چوکان خویش چون کویم  
مکن درین چمنم سرزنش به خود رویی  
چنانکه پرورشم می‌دهند می‌رویم  
کرم نه پیر مفان در به روی بکشاید  
کدام در بزم، چاره از کجا جویم؟  
تو خانقاہ و خرابات در میانه میین  
خدا کواست که هر جا که هست با اویم  
غبار راه طلب کیمیای به روز بیست  
غلام دولت این خاک عنبرین بویم  
بیار می که به فتوای حافظ از دل پاک  
غبار زرق به فیض قدر فروشویم

عشق، انسان را به جستجو و طلب و امیدارد. و همین تلاش و طلب  
و جنبش، او را به فیض می‌رساند. فیض هستی، انسان را نیازمند

به تجلی و درخشیدن می‌کند. و شوق آفرینش نیز او را برای برآوردن این نیاز بر می‌انگیرد. در ازل تو به او نیازمند بوده است و او به تو مشتاق و همیش نیاز و اشتیاق پدیدآور جهان انسانی شده است. به دنبال این نیاز و شوق است که این همه داستان و افسانه و اسطوره و میثه پدید آمده‌اند و هنر پدیدآمد. تو، این بار، جلوه‌کاه هنر شد که هنر جلوه راستین فروغ روی او است و انسان، هرمند است و جلوه‌کاه حسن روی او (پروردگار دادار).

من پیش از یافتن معرفت، از ناچیزی خود و جهان خود ناامید و سرکردان و مرکد پذیر بود. و هستی در چشم او خوار، و هرگز به جهان التفاتی نداشت که وعده جهان دیگری به او داده شده بود و به آن دلبسته — مبهم و کنک — عشق پیداشد و وجود من را در خود کاخت و کیمیای جان من شد و در من معرفت پدید آورد. معرفت، من را به عشق آشنا ساخت و عشق، من را به پویش و کوشش و آفرینش و اداشت و جهان من. بیکرانه و زیبا و دلارام و شایسته و سزاوار مهرورزی و زندگی کردید و آموخت و دریافت که: تا هفت شهر عشق را نپیماید، به یار نمی‌رسد.

شوق دیدار یار. همه‌چیز را برای من هموار و آسان و زیبا و دوست داشتنی می‌سازد. من با او کاری ندارد. به تو می‌اندیشد که چون مجموع شد و کمال یافت خود به خود جلوه‌کاه حسن او می‌کردد. زیرا در ازل چون بار امانت یعنی راز آفرینش بر جهان هستی عرضه شد، نه تنها آسمان، که هیچ موجود و بودی جز انسان تحمل کشیدن و برکرفتن آن بار را نداشت و چون انسان مُحمِّل و محل تجلی فروغ حسن او است و توان کشیدن بار امانت را دارا بوده است،

خود به خود، او، در وجودش بلورینه می‌شود و تجلی می‌کند:

دوش دیدم که ملائک در میخانه زند  
کل آدم بسرشتند و به پیمانه زند  
ساکنان حرم ستر و عفاف ملکوت  
با من راه نشین بادهٔ مستانه زند  
آسمان بار امانت نتوانست کشید  
قرعهٔ فال به نام من دیوانه زند . . .

پس من تنها در اندیشهٔ تو روزگار می‌کذراند و با او کاری  
ندارد — که هنجار آفرینش، خود کرده و قاعده و قانونی ویژهٔ  
خود دارد — انسان به انسان زیبا و زیبند و سرافراز و شاد و زنده  
است. من به خاطر تو زندگی می‌کند. تو زندگی را برای من زیبا و  
دوست داشتنی می‌سازد . . .  
مرا به کار جهان هرگز التفات نبود  
رخ تو در نظر من چنین خوشش آراست  
نداشتنی تو دوشم در اندرون دادند  
فضای سینه حافظ هنوز پر زصاد است

من برای تو زندگی می‌کند و عشق وصل تو، راه را بر او آسان و  
جهان را به دیده اش زیبا و شاد و خوشايند می‌سازد. دیگر نمی‌تواند  
آرام بگیرد. نمی‌تواند به جهان هستی بی التفات باشد. نمی‌تواند  
هستی را خوار مایه انکارد. نمی‌تواند تنها به مرگ بیندیشد. در  
درونش جهان دیگری پدیدار گشته است که می‌جوشد و می‌خروسدو

با خود می‌کوید:

در اندورن من خسته دل ندانم کیست  
 که من خموشم و او در فغان و در غوغاست  
 یعنی عشق، در او شور و شوق و جنبش پدیدآوردده است معرفت،  
 چشم دل او را بازکرده است و راه رسیدن به تو – به کمال انسانی  
 خود را – به او نموده است دریافته است که برای انسان کامل  
 شدن و رسیدن به تو، یعنی یکپارچه شدن، باید تلاش کند و در خدمت  
 تو باشد و هواهای فردی را فدای خدمت به جمع کند. جهان و  
 زیبایی‌های آن را ببیند و بستاید و در همین جهان زیبا و پر نعمت،  
 کمال و رسایی پیدا کند و همه زیباییها و خوبیها و آرامشها و کام  
 و نام را در انسان ببیند و بداند که همه‌چیز را در تو می‌تواند  
 جستجو کند و دریابد. در این مقام است که در کارگاه دیده و خیال  
 و اندیشه، جز نقش تو و جهان تو صورتی و نکارهای نقش نمی‌بندد و  
 از سوری و خواجه‌کی و سلطنت خیالی و موهوم پس از مرگ، می‌گذرد  
 و کمر خدمت به تو را می‌بندد، تاخود، تو شود و نشان و اثری زیبا  
 بر نشانه‌ها و اثرهای زیبای پیشین و پیش از خود بیفزاید و جهان  
 معرفت و فرهنگرا به قدر توان خود بارورتر و شادابتر کرداند.

خیال نقش تو بر کارگاه دیده کشیدم  
 به صورت تو نگاری ندیدم و نشنیدم  
 امید خواجه‌کیم بود بندکی تو جستم  
 هوای سلطنتم بود خدمت تو کزیدم  
 اکرچه در طلبت هم عنان باد شمالم  
 به گرد سرو خرامان قامتیت نرسیدم

ز شوق چشمۀ نوشت چه قطره‌ها که فشاندم  
 ز لعل باده فروشت چه عشوّه‌ها که خریدم  
 ز غمزه بر دل ریشم چه تیرها که کشادی  
 ز غصه بر سر کویت چه بارها که کشیدم ...  
 به خاک پای تو سوکنده و آب دیده حافظ  
 که بی‌رخ تو فروغ از چرا غدیده ندیدم

کفتیم که در ازل، آفریدکار، جهان هستی را آفرید، انسان را  
 آفرید و هنجار آفرینش، خودکار فرما و کارکر در جهان هستی شد.  
 عشق پدیدآمد و انسان خود، آفریننده و اندیشمند و هنرمند کردید  
 و تو، جلوه‌کاه و جانشین او شد. او خود را در تو نشان داد که  
 عشق، انسان را شایسته تجلی حسن او کردانید. این غزل حافظ را  
 باید چنین خواند:

در ازل پرتو حسن ش ز تجلی دم زد  
 عشق پیدا شد و آتش به همه عالم زد  
 جلوه‌ای کرد رخش دید، ملک عشق نداشت  
 عین آتش شد ازین غیرت و بر آدم زد  
 عقل می‌خواست کزان شعله چرا غ افسروزد  
 برق غیرت بدرخشید و جهان برهم زد  
 مدعی خواست که آید به تماشگه راز  
 دست غیب آمد و بر سینه نامحرم زد  
 دیکران قرعه قسمت همه بر عیش زند  
 دل غم‌دیده ما بود که هم بر غم زد

جان علوی هوس چاه ز نخدان تو داشت  
 دست در حلقه آن زلف خم اندر خم زد  
 حافظ آن روز طربنامه عشق تو نوشت  
 که قلم بر سر اسباب دل خرم زد

عشق در راه وصل، هر دشواری را آسان و هر ناهمواری را هموار  
 و هر ناخوشی را خوش می‌سازد و من را آن چنان شیدای تو می‌کند  
 که هردو عالم درنظر من ناچیز می‌کردد. آنچه برای من جالب و جاذب  
 و دل انکیز است. وصل تو و رسیدن به تو و شادی و جاودانگی و کمال  
 و رسانی انسان است. که کفتم انسان در وحدت و یکپارچگی و داشتن  
 خاطر مجموع، کامل می‌شود. چون انسان، موجودی کمال‌گرا  
 است، پیوسته در کشش و کوشش است – و باید باشد – و چون در  
 راه کمال کام نهاد، هنر در او پدید می‌آید و هنر، خلا، میان فیزیک  
 و متابفیزیک را برایش پر می‌کند و او را از احساس پوچی و بیهودگی  
 می‌رهاند. دیگر نمی‌کوید:

"چون پس خشت لحد خواهی فتساد  
 خشت بر خشتی چرا خواهی نهاد."

هنر شورآفرین و برانکیزاننده و هموارساز راه است. هر پرده  
 موسیقی، هربیت شعر، هر پرده نقاشی و هر تنمیس زیبا ۰۰۰ خود  
 انکیزه پویش و کوشش و تلاش بیشتر است. احساس پوچی کردن،  
 یعنی به جهان انسانی پشت پازدن و جهان انسانی، جز گنجینه  
 اثرها و نشانه‌های زیبای انسان چیز دیگری نیست. زیان رسانیدن  
 به این گنجینه، یعنی آزردن تو و آزردن، کناه است.

هُنر، من را از لغزش کناه بازمی‌دارد و من را به کوشش وتلاش  
و امی‌دارد ۰۰۰ پوینده راه به فرّ هُنر و خرد، بر سوسه دکاندار و  
واسطه تَزَهّد و تعبد، چیره می‌شود و با هنرمند آشنا می‌گردد و به  
او می‌کوید:

راهی بزن که آهی بر ساز آن توان زد  
شعری بخوان که با آن رطل کران توان زد  
بر آستان جانان کر سرتوان نهادن  
کلبانگ سربلندی بر آسمان توان زد  
در خانقه نکنجد اسرار عشق و مستی  
جام می‌مانه هم با مفان توان زد  
درویش را نباشد برگ‌سرای سلطان  
ماییم و کهنه دلقی کاتش در آن توان زد  
اهل نظر دو عالم در یک نظر ببازند  
عشق است و داو اویل بر نقد جان توان زد

و به تو خطاب می‌کند:  
کرو دولت وصالت خواهد دری کشودن  
سرها بدین تخیل بر آستان توان زد  
شد رهزن سلامت زلف تو وین عجب نیست  
کر راهزن تو باشی صد کاروان توان زد

و نتیجه می‌کیرد که:  
عشق و شباب و رندی، مجموعه مرادست  
چون جمع شد معانی کوی بیان توان زد

و خود را به جای واعظ اهل شید و ریا می‌کذارد و به‌کنایه می‌کوید:

حافظ به حق قرآن کز شید و رزق بازآی  
باشد که کوی عیشی در این جهان تسوان زد

که کفتم انسان همه‌چیز در همین جهان محسوس، مفهوم و  
معنی دارد. در همین جهان آغاز می‌شود و در همین جهان به پایان  
می‌رسد. جاودانگیش در اثرها و نشانه‌های بجا مانده از اوست — که  
در همین جهان است — و باید که گوی عیش، در همین جهان بزند.  
واسطه و دلال ریاکار، انسان را از یار و از این جهان، بیزار و  
بیکانه می‌کند و او را به امید بهشتی موهوم، از بهشت راستین  
دور می‌دارد. انسان خردمند، از واسطه و دلال، دوری می‌جوید و  
نقد را به نسیه نمی‌فروشد و نیر مغان را، که پرورشکاه روح و جان  
اوست، رها نمی‌سازد:

من که امروزم بهشت نقد حاصل می‌شود  
وعدهٔ فردای زاهد را چرا باور کنم

کفتم انسان خردمند به راهنمایی خرد، راه درست خود را  
برمی‌کزیند و تشخیص می‌دهد:  
کنون که می‌دمد از بوستان نسیم بهشت  
من و شراب فرحبخش و یار حورسرشت  
چمن حکایت اردیبهشت می‌کوید  
نه عاقل است که نسیه خرید و نقد بهشت

انسان خردمند همان کونه که قدر وقت را می‌داند، میزان و قدر  
و مقدّر و توان و قسمت خود را هم می‌داند و می‌شناسد. و به قسمت

ازلی خرسند است. همه موانع معرفت را از پیش پا بر می‌دارد و دیدار یار و صحبت دوست را بر می‌کریند. به همان اندازه که در کزینش راه و روش زندگی مختار است، پس از آنکه معرفت یافت و خرد در وجودش استوار کردید و بار امانت را پذیرفت، در رسانیدن این بار به منزل، مجبور است. آزمندی و زیادت طلبیهای اهربینی نمی‌تواند و نمی‌باید سر راه او بشود. که او به آنچه قسمت ازلی است خرسند است.

در این بازار اکرسودیست بادر و بیش خرسند است  
خدا یا مُعمِم کردان به درویشی و خرسندی

پس بنابراین:

کلعه‌داری ز کلستان جهان ما را بس  
زین چمن سایه آن سرو روان ما را بس  
من و هم‌صحابتی اهل ریا، دورم باد  
از کرانان جهان بر طل کران، ما را بس  
قصر فردوس به پاداش عمل می‌بخشد  
ما که رندیم و کدا دیرو معان ما را بس  
یار با ماست چه حاجت که زیادت طلبیم  
دولت صحبت آن مونس جهان ما را بس  
از در خویش، خدا را به بهشت مفرست  
که سر کوی تو از کون و مکان ما را بس  
حافظ از مشرب قسمت کله بی‌انصافی است  
طبع چون آب و غزلهای روان ما را بس  
از کوشۀ دیکری به جهان انسانی نکاه کنیم: کفتیم انسان،

برای اینکه به کونهٔ خودرو نماند، باید از فیض آسموزش و پرورش برخوردار کردد. با برخورداری از این فیض، خرد در او می‌باشد و پربار می‌شود. فروغ خرد، راه را بر او آشکارا می‌کند و او به آسانی می‌تواند کام در راه بگذارد و به سوی آماج رود و به آماج خود برسد همان اندازه که انسان در زندگی خود و جهان شخصی خویش مختار و آزاد است، به همان اندازه یا بیشتر، در دایرهٔ گردش ایام و هنجار آفرینش و نظام کلی طبیعت، مجبور و کرفتار است. زیرا اگر بنا باشد که یک عنصر از عناصر نظام آفرینش، ازداد آفرینش و عدل جهان هستی و تعادل طبیعت سریچی کند و خود مختار شود، لازمه‌اش بهم ریختن هنجار آفرینش می‌شود که آن نه ممکن است و نه بایسته. که کفیم: هنجار آفرینش خود قانونی و نظمی و پرزة خود دارد.

این اجبار و الزام هرگز تباین و منافاتی با آن اختیار و آزادی ندارد که آن بایسته است، اگر از این ناکزیریم. او در تو بلورینه می‌شود و چون سرانجام، همه او می‌شوند، از پیوستن به تو و وصل تو کزیری نیست که اگر انسان کمال نیابد و یکپارچه نشود و مجموع نکردد، فانی و کمنام و بی‌ارج می‌میرد—که انسان نیست — زیرا انسان زیبایی ماض می‌شود و جلوهٔ رویش، فروغ‌بخش جهان مردمی است.

عکس روی تو چو در آینهٔ جام افتاد  
صوفی از خندهٔ می در طمع خام افتاد  
حسن روی تو به یک جلوه که در آینهٔ کرد  
این همه نقش در آینهٔ اوهم افتاد

این همه عکس می ونقش مخالف که نمود  
 یک فروغ رخ ساقیست که در جام افتاد  
 غیرت عشق زیان همه خاصان ببرید  
 از کجا سرّ غمش در دهن عام افتاد  
 آن شد ای خواجه که در صومعه بازم بینی  
 کار ما با رخ ساقی و لب جام افتاد  
 من ز مسجد به خرابات نه خود افتاد  
 اینم از روز ازل حاصل فرجام افتاد  
 چه کند کز پی دوران نرود چون پرکار  
 هر که در دایرهٔ گردش ایام افتاد  
 هر دمش با من دلسوخته لطفی دکرست  
 این کدا بین که شایستهٔ انعام افتاد  
 در خم زلف تو آویخت دل از چاه ز نیخ  
 آه کز چاه برون آمد و در دام افتاد  
 عارفان جمله حریفند و نظریاز ولی  
 زین میان حافظ دلسوخته بدnam افتاد

باید بدانیم که هیچ امری از امور جهان هستی، مطلق نیست.  
 تمام امور نسبی و اعتباری هستند. انسان نسبت به راز هستی و  
 هنجار آفرینش و به اعتبار موجودیت محسوس و مادیش، و جزئی  
 بودنش، وقرارداشتنش در دایرهٔ گردش ایام ونسبت به زروان اکران  
 محدود و مجبور وناگزیر است. و اما نسبت به جهان محسوس و  
 محدود خود و نسبت به برخورداری از زمان کرانمند و به اعتبار  
 معرفت و خرد خویش، در کزینش راه و حرکت بهسوی آماج و گذران

هستی محدود خود، مختار و آزاد است. پس تسلیم دربرا بر قسمت ازلی و خرسند بودن به مشرب قسمت و پذیرش سرنوشت و مقدّر، و پوییدن راه محظوظ و ناکریز ۰۰۰ به معنی و مفهوم تضاد و تخالف کلی نیست. که در جهان محدود و کرانمند ما پیروی از خرد جزئی می‌کنیم و در جهان بیکران و هنجار آفرینش، از خرد کلی فرمان می‌کیریم.

بارها کفته‌ام و بار دکر می‌کویم  
که من دلشده این ره نه به خود می‌بیویم  
در برآینه، طوطی صفتمن داشته‌ام  
آنچه استاد ازل کفت بکو می‌کویم  
من اکسر خارم اکر کل چمن آرایی هست  
که از آن دست که می‌پروردم می‌رویم  
دوستان عیب من بی‌دل حیران مکنید  
کوهی دارم و صاحب نظری می‌جویم  
کرچه با دلق ملمع می‌کلکون عیب است  
مکنم عیب کزو رنگ ریسا می‌شویم  
کریه و خنده عشاق ز جایی دکرست  
می‌سرایم به شب و وقت سحر می‌مویم  
( واعظ ) حافظم کفت که خاک در میخانه مبوی  
کو مکن عیب که من مشک ختن می‌سویم

برمی‌کردیم به آزادی و اختیار. که من با برخورداری از فیض آموزش و پرورش، خرد در وجودش می‌بالد و کسترش پیدا می‌کند. انسان خردمند، در می‌باید که برای پیوستن و قرار گرفتن در هنجار

آفرینش باید در جهان محسوس خود مؤثر و کارکر باشد. اثر و کارکریش، در خدمت به تو و یکپارچگی است که در این صورت می‌تواند اثر و نشانه‌ای از خود پدیدآورد و جهان محسوس و محدود خود را، آباد و شاد و کنجینه آثار و نشانه‌های سودمند و مستدام کند.

من در راه وصل تو و شادی و جاودانگی و خوشی انسان، از همه‌چیز می‌کنند. دولت، سعادت، شادی و سلطنت من در وصل تو است. وصل تو (یکپارچگی و کمال) خود، سراسر شادی است. اندوه، دشمن و کشنده زندگی و باروری و کمال است:

کی شعر تر انکیزد خاطر که حزین باشد  
یک نکته ازین معنی کفتیم و همین باشد  
از لعل تو کر یا بم انکشتی رنها ر  
صد ملک سليمانم در زیر نکیزن باشد  
و به خود دل و جرأت می‌دهد که:  
غمناک نباید بود از طعن حسود ای دل  
شاید که چو وابینی خیر تو در این باشد  
هر کو نکند فهمی زین کلک خیال انکیز  
نقشش به حرام ار خود صورتکر چین باشد  
جام می و خون دل، هربک به کسی دادند  
در دایره قسمت، اوضاع چنین باشد  
آن نیست که حافظ را، رندی بشد از خاطر  
این سابقه پیشین، تا روز پسین باشد

تلash من همیشکی است . درنگک یعنی غافل از تو بودن و غفلت از تو، مرکد است . عشق، نیرو و کششی است که عاشق را به معشوق پیوند می دهد . معشوق، هم آمورکار است و هم برانکیزاندۀ . و خوب می داند چکونه عاشق را پیوسته در جنبش و کشش و کوشش نکاهه دارد .  
زیرا :

تا که از جانب معشوق نباشد کششی  
کوشش عاشق دلخسته به جایی نرسد

به دو کفتکوی عاشق و معشوق (من و تو ) توجه کنید :

کفتم کیم دهان و لبیت کامران کنند  
کفتا به چشم، هرچه تو کویی چنان کنند  
کفتم به نقطه دهنت خود که برد راه  
کفت این حکایتیست که با نکتمدان کنند  
کفتم خراج مصر طلب می کنند لبیت  
کفتا در این معامله کمتر زیان کنند  
کفتم صنم پرست مشو با صمد نشیمن  
کفتا به کوی عشق هم این و هم آن کنند  
کفتم شراب و چنگنه آین مذهب است  
کفت این عمل به مذهب پیر مغان کنند  
کفتم هوا می کده غم می برد ز دل  
کفتا خوش آن کسان که دلی شادمان کنند  
کفتم ر لعل نوش لبان پیر راجه سود  
کفتا به بوسه شکرینش جوان کنند

مشوق، آن چنان عاشق را آموزش می‌دهد که از توبه او نپردازد و از میکده (این جهان) به مسجد (آن جهان) کرفتار نکردد و از پیرمغان به سوی زاهد منحرف نشود و لذت سیر و تکامل را از مذاق جان خود دور نسازد. کاهی برای آزمایشش، با او به سختی رو به رو می‌شود. اما همین که عاشق را کم طاقت و زودرنج یافت، با او لجوچانه رفتار نمی‌کند و تمام عواطف و احساسات عالی انسانی او را برای سیر راه کمال برمی‌انگیراند.

من با تسلیم و رضا پرسش می‌کند. و از توراه چاره می‌جوید و تو در آغاز، به سختی پاسخش را می‌دهد:

کفتم غم تو دارم، کفتا غمت سرآید  
کفتم که ماه من شو، کفتا اکر برآید  
کفتم ز مهرورزان، رسم وفا بیاموز  
کفتا ز ماه رویان این کار کمتر آید  
کفتم که بسوی زلفت، کمراه عالم کرد  
کفتا اکر بدانی، هم اوت رهسر آید  
کفتم که نوش لعلت، ما رابه آرزو کشت  
کفتا تو بندکی کن، کاو بنده پرور آید

مشوق در عاشق احساس دلتنکی می‌کند و نشانه‌های زدکی و رنجش در او می‌بیند. زبان می‌کرداند و از راه معرفت به او می‌فهمانند که راه کمال تو، در این مهرورزی و رنجبری است. عشق راه پنهانی دل تو را می‌داند. نیروی عشق. خیال مرا همراه خود از بیراهه نیز می‌تواند در دل تو جای دهد. تو از عشق ناکزیری.

نمی‌توانی و نباید از راه وصل یار، روی بکردانی:  
 همین که من با پرخاش، می‌خواهد از پاسخ تنند و تندي کفتار  
 تو سرپیچی کند، تو، او را خردمندانه و عارفانه آرام می‌کند و به  
 راه می‌آورد. کفتکو، کونه دیگری به خود می‌کیرد:

کفتم که بر خیالت، راه نظر بیندم  
 کفتا که شب روت او، از راه دیگر آید  
 کفتم خوشای هوا، کز با غ خلد خیردا  
 کفتا خنک نسیمی کز کوی دلبر آید

من در می‌یابد که بی‌جهت تنندی کرده است. شرط او از ازل  
 فداکاری برای تو بوده است و عشق، تمام هستی او را در بر کرفته  
 است. اکر عشق از او دور شود نابود می‌شود. پس هستی و کمال و  
 رساییش، در رسیدن به معشوق و پیوستن به تو است. باید دل معشوق  
 را بمدست آورد و به کام او شد. به ناچار از سرکشی دست می‌کشد  
 و ملایم و رام می‌کردد و پرسش و پاسخ به این صورت در می‌آید:

کفتم دل رحیمت، کی عزم صلح دارد؟  
 کفتا مکوی با کس تا وقت آن در آید  
 کفتم زمان عشرت دیدی که چون سرآمد؟  
 کفتا خموش حافظ. کاین غصه هم سرآید

تندیها به نرمی و لطف و مهر، مبدل می‌کرند و بیکانکیها، از  
 میان بر می‌خیزند و وحدت و یکپارچگی و تفاهم کامل پدیدار می‌کردد.

این، چاره جویی می‌کند و آن، راه چاره می‌نمایاند.  
زبرا معرفت و عشق در کارند و چون در نظام فکری انسان  
راه جو و کمال کرا، بهمن بر اهریمن چیره است، تفاهم پیدا می‌شود  
و ناهمواریها، هموار می‌کردند. نه فرمان تو از روی استبداد است و  
نه پذیرش من از روی بندگی و تقلید. که هردو از روی معرفت و  
آکاهی است و هر کاری که از روی معرفت و آکاهی و خرد انجام  
کرده، پسندیده است.

در سراسر غزل‌های ناب و سره و پخته و سکالیده حافظ، پیوند  
جان من و تو استوار است. من همیشه به یاد تو و برای تو زندگی  
می‌کند و هستی خود را در کرو آن کذاشته است. انسان به انسان  
سرافراز است و عشق پای انداز و رابط و پیوندکار آنان است.  
این غزل خوب حافظ را با ژرفی تمام بخوانید (که آیین نامه  
آیین مهر در آن خلاصه شده است).

یادباد آنکه نهانت نظری با ما بود  
رقم مهر تو بر جهرهٔ ما پیدا بود  
یادباد آنکه چو چشمت به عتابم می‌کشت  
معجز عیسویت در لب شکرخا بود  
یادباد آنکه رخت شمع طرب می‌افروخت  
وین دل سوخته پروانهٔ بی‌پروا بود  
یادباد آنکه صبوحی زده در مجلس انس  
جز من و یار نبودیم و خدا با ما بود  
یادباد آنکه در آن بزمکه خلق و ادب  
آنکه او خندهٔ مستانه زدی صهبا بود

یادباد آنکه چو یاقوت قدح خنده زدی  
 در میان من و لعل تو حکایتها بود  
 یادباد آنکه مه من چو کمر برپستی  
 در رکابش مه نو پیک جهان پیما بود  
 یادباد آنکه خرابات نشین بودم و مست  
 آنچه در مسجدم امروز کم است آنجا بود  
 یادباد آنکه به اصلاح شما می‌شد راست  
 نظم هر کوهر ناسفته که حافظ را بود

همین خاطره‌ها و یادهای رهایی بخش و راهنمایت که من را زنده  
 و پایدار نکاه می‌دارد تا جهان را شاد و آباد و خرم و خوش و پرنعمت

سازد که سیرش را به سوی تو (یعنی معشوق و یا کمال انسانی)،  
 آسان و هموار و به کام سازد. من هیچ‌کاه نباید تو را فراموش کند  
 که روشنی دل و دیده عاشق به معشوق است.

یادباد آنکه سرکوی توام منزل بود  
 دیده را روشنی از خاک درت حاصل بود.  
 راست چو سوسن و کل از اثر صحبت پاک  
 بر زبان بود مرا آنچه تو را در دل بود  
 دل چو از پیر خرد نقل معانی می‌کرد  
 عشق می‌کفت به شرح آنچه برا و مشکل بود

انسان با معرفت و خردمند و آکاه، برای انسانهای راه جوی و

تلاشکر، حق را جلوه می‌دهد و راه را به او می‌نمایاند. او را در ورطهٔ اوهام و خیال‌نمی‌افکند. برای انسان، شادی و خرمی و فراخی زندگی می‌خواهد و جهان را در دیدهٔ او خوش و پس‌درام و دوست-داشتی جلوه می‌دهد. او را نمی‌ترساند و او را از زندگی و هستی خود نمی‌آید نمی‌کرداند. و "راز حق را بر ورق شعبدہ ملحق نمی‌کند"، که انسان در آزادی و فراغ‌بال و جمعیت خاطر و فراخی زندگی، می‌تواند اوج بکیرد و کمال می‌یابد:

ما نکوبیم بد و میل به ناحق نکنیم  
جامهٔ کس سیه و دلق خود ازرق نکنیم  
رقم مغلطه بر دفتر دانش نکشیم  
سرّ حق بر ورق شعبدہ ملحق نکنیم  
عیب درویش و توانکر به کم و بیش بdest  
کار بد مصلحت آئست که مطلق نکنیم  
کر بدی کفت حسودی و حریفی رنجید  
کو تو خوش باش که ما کوش به احمق نکنیم  
خوش برانیم جهان در نظر راهروان  
فکر اسب سیه و زین مفترّق نکنیم  
شاه اکر جرعةٌ زندان نه به حرمت نوشد  
التفاتش به می‌صافِ مُرَوّق نکنیم  
آسمان کشتی ارباب هنر می‌شکند  
تکیه آن به که برین بحر معلق نکنیم  
حافظ ار خصم خطأ کفت نکیریم برا او  
ور به حق کفت جدل با سخن حق نکنیم

که انسان خردمند همواره کره‌کشایی و راهنمایی می‌کند و هرگز پویندگان راه هستی را در کمراهی و ابهام و سرکردانی و ترس و عذاب نمی‌افکند و کسی را کناهکار نمی‌خواند و سفارش می‌کنند:

چو غنچه کرچه فروبستکی ست کار جهان  
تو همچو باد بهاری کره‌کشا می‌باش  
و با آزادکی و شنکولی تمام می‌کویند:

صوفی کلی بچین و مرقع به خار بخش  
وین زهد خشک را به می خوشکوار بخش  
زهد کران. که شاهد و ساقی نمی‌خرند  
در حلقة چمن به نسیم بهار بخش  
ای آنکه ره به مشرب مقصود برده‌ای  
زین بحر قطره‌ای به من خاکسار بخش  
شکرانه را که چشم تو روی بتان بدید  
ما را به عفو و لطف خداوندگار بخش

اگر باید جهان انسانی را معتبر و با ارزش بدانیم باید به کمال و رسابی انسان. توجه داشته باشیم. آنچه انسان را از اعتبار می‌اندازد کناه است و کناه در واژه آزار خلاصه می‌شود. باید انسان را نیازاریم و رسم شکنجه و آزار را از روی زمین براندازیم و بدرستی و رسابی انسان بیندیشیم. آزار و شکنجه. انسان را می‌شکند. روح انسان را ناتوان و لرزان و سست می‌کنند. هستی‌اش را آسیب پذیر می‌سازد. نه تنها انسان را از رسابی و کمال‌گرایی بازمی‌دارد که او

را به پستی و حقارت می‌کشاند. باید نشان گناه، یعنی آزار و شکنجه را، از میان برداشت، تا انسان با خاطر آسوده، تلاش کند و آفریدکار هنر و سعادت کردد. و باید باد ما باد انسان باشد. نباید تو را از راه بدآموزی و به نام کجری از راه او، آزرده سازیم و نباید انسان را با او، از راه دلالان و واسطکان و با حجاب و پرده‌های تو در تو، ارتیباط دهیم. که در این صورت، من و تو از هم جدا می‌مانند. یعنی انسان، پرشان و پوچ می‌کردد و انسان پرشان، آسیب‌پذیر و سرکردن می‌شود. انسان سرکردن، بیمار است. بیمار، به دنبال دارو و درمان می‌رود و سر و کارش با طبیبان مدعی و با دلالان و واسطکان می‌افتد. واسطکان، او را وارونه و بازکونه و دشمن وار و دژخیم به انسان نشان می‌دهند. که او دیکر پروردکار دادار نیست که سلطان غیور مستبدی است که هرچه می‌خواهد می‌کند و هر کس را که دلش می‌خواهد عزیز یا خوار می‌کند و هر کس و هر چیزی را که هوس کرد فاسد و تباہ و نابود می‌سازد. که موجودیتی است عنید و مکار و شدیدالباس - خود را نماینده و حاجب و دربان او معرفی می‌کنند و توده‌های مردم را از شناخت و معرفت او بارند و از راه تحقیق و تخدیر، خود را بر آنان تحمیل می‌کنند و به آنان به زور می‌قبولانند که بیمارند و دارو و درمانشان به دست آن حاجبان و دربانان است و به آنان می‌پذیرانند که کورند و نایینا و کناهکارند، عصا و دستکشان و شفیع و یاورشان این واسطکان و طبیبان مدعی هستند. این دلالان مدعی کاه تا آنجا

کستاخ می‌شوند که می‌کویند:  
 ما خاک راه را به نظر کیمیا کنیم  
 صد درد را به کوشة چشمی دوا کنیم

حافظ به عنوان مین به تو پیوسته. یعنی انسان با معرفت و خردمند و آکاه. بی‌آنکه جنجال راه بیندازد و ستیر آغاز کند.  
 رندانه — بهویژه برای بیداری مین در راه — می‌کوید:

آنان که خاک را به نظر کیمیا کنند  
 آیا بود که کوشة چشمی به ما کنند  
 دردم نهفته به ز طبیان مدعی  
 باشد که از خزانه غیبم دوا کنند  
 معشوق چون نقاب ز رخ در نصی کشد  
 هر کس حکایتی به تصور چرا کنند  
 چون حسن عاقبت نه به رندی و زاهدیست  
 آن به که کار خود به عنایت رها کنند  
 بی‌معرفت مباش که در من یزید عشق  
 اهل نظر معامله با آشنا کنند  
 حالی درون پرده بسی فتنه می‌رود  
 تا آن زمان که پرده برافتد چهها کنند  
 می‌خور که صد کناء ز اغیار در حجاب  
 بهتر ز طاعتی که به روی و ریا کنند  
 پیراهنی که آید ازو بسوی یوسفم  
 ترسم برادران غیورش قبا کنند

**بکذر بکوی میکده تا زمرة حضور**  
 اوقات خود ز سهر تو صرف دعا کند  
 پنهان ز حاسدان بخودم خوان که منعمن  
 خیر نهان برای رضای خدا کند

خیر نهان و جمعیت خاطر و فراغ و فراخی زندگی را. برای انسان خواستن، نشانه معرفت و خردمندی و انسان بودن است. انسان آکاه، هیچ‌کاه به خاطر کام و نام خود. سبب کمراهی و آزار و ترس و دلهره دیگران نمی‌شود. زیرا آفریدکار پروردگار دادار شهریان است و مهرش بی‌میانجی. همه‌کیراست و انسان اکرمی خواهد وجودش جلوه‌کاه حسن او باشد باید مهریان و خویشکار باشد.

هر انسانی که برای تو نکوشد و خود را به تو پیوند ندهد. نمی‌تواند او را در خود ببیند و اوی جدا از من و تو. امری موهوم و کمراه‌کننده است و زیان انسان دراین است که: با واسطه و دلال. به اوی خودکامه و مستبد. وابسته شود و از خود سلب اختیار کند. چون در این صورت. در وجود خود هنر و خرد را به بندمی‌کشد و ناتوان می‌شود. انسان ناتوان. جز تسلیم و رضای محض و مطلق در برابر واسطه و دلال. چاره‌ای ندارد. چون نمی‌تواند خویشتنش با اوی مهریان پروردگار دادار. پیوند باید. کرفتار واسطه می‌کردد. واسطه پیوند سرکردن را به هرسویی که می‌خواهد می‌کشاند. چون اختیار ازکف داده است - در صورتی که انسان خردمند با معرفت. می‌کوشد که با خویشتن خویش. به هنجار آفرینش و نظام هستی و آفریدکار. پیوند داشته باشد، این است که. رشته‌های دست و پاکیر واسطه را می‌کسلد و زنجیر تعبد و تقلید را ازدست و پای بر می‌کیرد و در دیوار

معبد. رخنه پدید می‌آورد و خود را به زیر سقف بلند ساده بسیار نقش می‌کشاند. تا همدوش شهر و ماه آزادی یابد و فریاد زند:

من نخواهم فیض حق بسا واسطه  
که هلاک خلق شد این رابطه

( این بیت از مشتوفی مولوی در میان صدhabit کمراه‌سازی که انسان را به بندکی و تعبد و توغل و توسل تشویق می‌کند چون روزنهای است که بر دیوار زندان، به سوی فروغ و روشنایی کشوده می‌شود )  
زیرا انسان عارف. چون مردم عامی. افسار بر سر خودنمی‌پذیرد.  
تا آن افسار را کسی دیگر - که ای بسا از خودش پایینتر است -  
به دست بکیرد و به هرسو بکشاند - که بیشتر به سوی کمراهی کشانیده می‌شود - وحشت و دلهره و هول و بیم و دوزخ ساخته ذهن  
واسطه را . به بازی می‌کیرد و به می . هول روز رستاخیز را ازدل  
می‌زداید و با یاد خال کنج لب یار ، خال خود را عیبرآکین می‌کند .

دلرم ربوده لولی وشیست شورانکیز  
دروغ وعده و ناسازکار و رنگآمیز  
福德ای پیرهن چاک ماهرویان باد  
هزار جامه تقوی و خرقه پرهیز  
خیال خال تو با خود به خاک خواهم برد  
که تا ز خال تو خاکم شود عیبرآمیز  
فرشته عشق نداند که چیست ای ساقی  
بیار جام و کلابی به خاک آدم ریز

پیاله بر کفم بند تا سحرکه حشر  
 به می ز دل بیرم هسول روز رستاخیز  
 میان عاشق و معشوق هیچ حایل نیست  
 تو خود حباب خودی حافظ از میان برخیز

و سرانجام حافظ، کوس رسوابی زاهد را بر بام می‌کوید و بر  
 قداست آن دفتر بی‌معنی – که ابزار اسارت و حقارت و کمراهی  
 انسانها در دست زاهد و واعظ است – خط بطلان می‌کشد و می‌کوید:

این خرقه که من دارم در رهن شراب اولی  
 وین دفتر بی‌معنی غرق می نسب اولی  
 چون عمر تبه کردم چندان که نکه کردم  
 در کنج خراباتی افتاده خراب اولی  
 چون مصلحت اندیشی دور است ز درویشی  
 هم سینه پراز آتش هم دیده پرآب اولی  
 من حالت زاهد را با خلق نخواهم کفت  
 این قصه اکرکویم با چنگ و ربایب اولی

انسان، چون کیمیای خرد را به چنگ آورده است و معرفت پیدا  
 کرده، از خود و تو دور نمی‌شود و به اوی ساخته واسطه و دلال،  
 دل نمی‌بندد و اصلاً از واسطه، رخ بر می‌تابد، که تو را جلومگاه  
 حسن او شناخته است.  
 در توان بخشی عیسی نزنم دم هر کسر  
 زان که در روح فزایی چو لب ت ماهر نیست

چرا تو به وسیله و با واسطه عیسی به او بپیوندد و فیض حق را دریابد؟ – که روشن نیست که دریابد – انسان عارف عاشق و آشنای با راز هستی. می‌اندیشد. درنتیجه اندیشیدن، از خود می‌پرسد چرا؟ این پرسش. مغز او را به جنبش و تکاپو و امی‌دارد. مغز پرکار کوشا. به سراسر اندامها. فرمان می‌دهد تا بند تقلید و تعبد را بکسانند که:

خلق را تقلیدشان سر براد داد  
ای دوصد لعنت برین تقلید باد ...  
زان که تقلید آفت هر نیکوییست  
که بود تقلید اکر کوه قوییست  
نوحه کر باشد مقلد در حدیث  
جز طمع نبود مراد آن خبیث  
نوحه کر کوید حدیث سوزن‌اک  
لیک کو سوز دل و دامان چاک  
از محقق تا مقلد فرقه است  
کان چو داود است و این دیگر صداست  
منبع کفتار آن سوزی بود

وین مقلد کنه آمزوزی بود  
این کونه سخن از زبان مولانا، پشتوانه کفتار حافظ است که انسان را آزاد، اندیشمند، آکاه و استوار به خود می‌خواهد. که انسان عارف و عاشق و آشنا با راز هستی، می‌داند و با خود می‌کوید:

سالها دل طلب جام جم از ما می‌کرد  
آنچه خود داشت ز بیکانه تمنامی کرد

کوهی را که به بر داشت صد در همه عمر  
طلب از کمشدگان لب دریا می‌کرد  
بی‌دلی در همه احوال خدا با او بسود  
آن نمی‌دیدش و از دور خدایا می‌کرد  
مشکل خویش بر پیر مفان بردم دوش  
کاو به تأیید نظر حل معما می‌کرد  
دیدمش خرم و خندان قصدج باده بدست  
وندران آینه صدکونه تماشا می‌کرد  
کفتم این جام جهان بین بیتو کی داد حکیم؟  
کفت آن روز که این کنبد مینا می‌کرد

کمال انسان به انسان است و زیبایی در کمال انسانی او است.  
زیبایی. بحاد آفریدکار و هنجار آفرینش و هستی است. زیبایی در  
انسان پدیدار می‌شود. طبیعت نیز به انسان زیبا و زیبینده است.  
(البته در دایرهٔ جهان انسانی) و آن لحظه‌ای که من از تو غافل  
شد. پژمرده. بی‌برکد و بار. و پریشان و ناممید و مردنی می‌شود  
و کرفتار پردهداران می‌کردد. وهم و گمان جانشین خود و بینش  
می‌شوند. پس به فرمان خرد و بینش بخشیده از نخست. من هرگز از  
تو غافل نمی‌شود و در هر حال به یاد تو و در جستجوی تو است:

دوش در حلقةٌ ما قصهٌ کیسوی تو بود  
تا دل شب سخن از سلسلهٌ موى تو بود  
دل که از ناونک مژگان تو در خون می‌کشت  
باز مشتاق کمانخانهٌ ابرروی تو بود

هم عفالله ز صبا کز تو پیامی آورد  
 ورنه در کس نرسیدیم که ازکوی تو بود  
 عالم از شور و شر عشق خبر هیچ نداشت  
 فتنه‌انکیز جهان غمره جادوی تو بود  
 من سرکشته هم از اهل سلامت بودم  
 دام را هم شکن طره هندوی تو بود  
 بکشا بند قباتا بکشاید دل من  
 که کشادی که مرا بود ز پهلوی تو بود  
 به وفای تو که بر تربت حافظت بکذر  
 کز جهان می‌شد و در آرزوی روی تو بود

یا :

جمالت آفتاب هر نظر باد  
 ز خوبی روی خوبت خوبت باد  
 همای زلف شاهین شیرست را  
 دل شاهان عالم زیر پر باد ...  
 چو لعل شکرینت بوسه بخشد  
 مذاق جان من زو پرشکر باد  
 مرا از تست هردم تازه عشقی  
 تو را هر ساعتی حسنه دکر باد  
 به جان مشتاق روی تست حافظ  
 تو را بر حال مشتاقان نظر باد

زیرا بهترین و آرامش بخش ترین پناهکاه من، آستانه تو  
 است که تا ننگ کنایه را از دامن انسان بزداید. رسم آزار را از میان

برمی دارد، و بر خارستان تفتیش عقاید و اختناق آتش می زند.

جز آستان توام در جهان پناهی نیست  
 سر مرا به جز این دُز، حواله کاهی نیست  
 چنین که از همه سو، دام راه می بینم  
 به از حمایت زلفت مرا پناهی نیست  
 چرا ز کوی خرابات روی برتابم  
 کزین بهم به جهان هیچ رسم و راهی نیست  
 مباش در پی آزار و هرچه خواهی کن  
 که در طریقت ما غیرازین کناهی نیست

یا :

دلش به ناله میازار، ختم کن حافظ  
 که رستکاری جاوید در کم آزار است

من و تو بهم می پیوندد و او در این موجودیت متحد و یکپارچه  
 متجلی می شود و جهان انسانی، جهان هنر و معرفت می کردد.  
 اینجاست که من به تو پیوسته، شاد و پدرام و به کام، به انسان  
 بودن خود می بالد که متحده شده و به کمال و رسایی (خورداد)  
 رسیده است. با توجه به آنچه کفته شد، این غزل حافظ حال و هوای  
 دیگری پیدا می کند.

حسنست به اتفاق ملاحت جهان کرفت  
 آری به اتفاق جهان می توان کرفت  
 افسای راز خلوتیان خواست کرد شمع  
 شکر خدا که سر دلش در زبان کرفت

زین آتش نهفته که در سینه من است  
 خورشید شعله‌ایست که در آسمان گرفت  
 آسوده بر کنار چو پرکار می‌شدم  
 دوران چو نقطه عاقبتم در میان گرفت  
 خواهم شدن به کوی مغان آستین فشان  
 زین فتنه‌ها که دامن آخر زمان گرفت  
 می خور که هر که آخر کار جهان بدید  
 از غم سبک براً مد و رطل کران گرفت  
 بر سرگردکل به خون شقایق نوشته‌اند  
 کانکس که پخته شد می چون ارغوان گرفت  
 فرصت نکر، که فتنه چو در عالم اوفتاد  
 حافظت به جام می زد و از غم کران گرفت

یا :

حافظ چو آب لطف ز نظم تو می‌چکد  
 حاسد چکونه نکته تواند بر آن گرفت

که برادر این اتحاد عاشق و معشوق، یا اتحاد من و تو، جهان  
 به زیر نکین انسان در می‌آید و هنر، متجلی می‌شود و رسم آزار و  
 شکنجه و اختناق و تفتیش عقاید از میان بر می‌خیزد و مهرو، نقش -  
 آفرین زندگی انسان می‌کردد و ترس و بیم و دلهره، ارزندگی انسان  
 رخت بر می‌بندد - که بهشت و دوزخ انسان در همین جهان است -  
 کوفه و گناه، دو انتخاب آدمی هستند. انسان با معرفت و هنرمند  
 کرفه‌گر است و در بی کنایه نمی‌کردد، عشق و زیبایی - در نبودن  
 آزار - همهٔ جهان هستی را پرمی‌کنند.

در آغاز به داستان آفرینش اشاره‌ای رفت که: راز آفرینش، در نیاز انسان به پدیدار شدن و شوق آفریدگار بپدیدآوردن، گنجانی به شده است. من و تو (انسان) به او (آفریدگار هستی)، در آفرینش نیازمندند و او به انسان مشتاق است. همین نیاز و اشتیاق، انکیزه آفرینش جهان هستی می‌شود. این غزل پرمغز و سنگین و اندیشه‌زای خواجه را نیز خوب بخوانید.

پیش از اینست بیش ازین اندیشه عشق بود  
 مهرورزی تو با ما شهره آفاق بود  
 یادباد آن صحبت شهبا که با نوشین لیبان  
 بحث سرّ عشق و ذکر حلقة عشق بود  
 حسن مهرویان مجلس کرچه دل می‌برد و دین  
 عشق ما با لطف طبع و خوبی اخلاق بود  
 پیش از آن کاین سقف سبز و طاق مینا برکشند  
 منظر چشم مرا ابروی جانان طاق بود  
 از دم صبح ازل تا آخر شام ابد  
 دوستی و مهر بر یک عهد و یک میثاق بود  
 سایهٔ معشوق اکر افتاد بر عاشق چه شد  
 ما به او محتاج بودیم، او به ما مشتاق بود  
 رشتهٔ تسبیح اکر بگستت معذورم بدار  
 دستم اندر ساعد ساقی سیمین ساق بود . . .  
 شعر حافظ در زمان آدم اندر باغ خلد  
 دفتر نسرین و کل را زینت اوراق بود

بهطورکلی در فرهنگ عرفان ایرانی، خدا و آفریدگار و دادر،

در انسان متجلی می‌شود و انسان از خود به خود می‌رسد و چون چشم دل باز کند، همچیز را در خود می‌باید. اگر دل را به آتش عشق بکدازد، عشق را کیمیای جان می‌بیند و از مضيق جهات در می‌کذرد و وسعت ملک لامکان را مشاهده می‌کند. یعنی: همین که به تو پیوند یافت و به اصل خود رسید و روزگار وصل را دریافت همچیز است. عشق است، عاشق است و معشوق است. آفریده است و آفریدکار.

**منطق الطیبر** که کتابی است عرفانی (ولی آمیخته به افسانه‌هایی زشت و صوفیانه) شاهکاری است در بستر عرفان و کمتر کتابی به این عظمت و زیبایی در رسیدن انسان از خود به خود نکارش یافته است. تنها دشواری کار این است که: عطار (چون روح صوفیانه‌اش بر روح عرفانیش می‌چربد) این دفتر دلانکیز و پرمفرز و نفرز را آن چنان با افسانه‌ها و داستانها و کفته‌های زشت و بی‌پایه و گمراه‌ساز، آلوده کرده است که خواننده را آشنا یا باید با شکیبایی بسیار آن را کندزدایی کند یا به کنارش افکند... کوتاه شده منطق الطیبر این است که:

مرغان برای رسیدن به مطلوب و مراد و نصادر اصلی و نهایی خود، - برای رسیدن به حق - به تلاش می‌ایستند. هدید راهنمای آنان می‌شود. کروه بسیاری در همان آغاز سفر، بصفه‌های کوناکون از راه بازمی‌ایستند و ترک سفر می‌کنند. در میان راه و در هر خانی از هفت خان و یا در هر شهری از هفت شهر عشق نیز، کروهی یا سرمی‌بیچند یا یارایی ادامه راه را پیدا نمی‌کنند و بازمی‌کردند یا می‌میرند. سرانجام پس از طی هفت وادی یا هفت خان، به کوه قاف که سرمنزل سیمرغ است می‌رسند. مژده می‌بایند که اینجا

باشکاه سیمرغ است و حق دراینجا برآنان متجلی می‌شود. سی‌مرغ باقی‌مانده بر درخت کهن و پرشاخی که بر فراز چشمه‌ای صاف و زلال قد برافراشته می‌نشینند و چشم به راه دارند تا پرده برافتد و سیمرغ یا حق برآنان آشکار شود. در همین هنکام به چشم‌آب نظر می‌افکنند و عکس خود را در آب می‌بینند و در می‌بایند که خود سی‌مرغند و سی‌مرغ بدین کونه به سیمرغ – که خود باشدند – می‌رسند. مَنِ کمال کرای و راجوی، همین که به تو پیوست و یکپارچه شد (انسان کامل) جلوه‌کاه و محل تجلی او می‌شود. یعنی سراسر زیبایی، رسایی و کمال می‌کردد و نوای سروش به کوشش زمزمه می‌کند:

ای نسخه نامه الہی که تو بی  
ای آینه جمال شاهی که تو بی  
بیرون ز تو نیست هرچه در عالم هست  
از خود بطلب هر آنچه خواهی که تو بی

ع - محمودی بختیاری

شهریور ماه ۱۳۶۶

گزیده کیمی از شفاف



گرمن از سر زنگ هیان ان دیشم  
شیوه هستی رندی نزدی نزد و آر میشم

صلاح کار کجا و من خراب کجا ؟  
ببین تفاوت ره، کز کجاست تا به کجا !  
چه نسبت است به رندی صلاح و تقوا را ؟  
سماع و عظظ کجا نفمه ریاب کجا !  
ز روی دوست، دل دشمنان چه دریابد ؟  
چرا غم مُرده کجا، شمع آفتاب کجا !  
دل مز صومعه بگرفت و خرقه سالوس  
کجاست دیر مُغان و شرایناب ؟ کجا ؟  
  
بشد - که یاد خوش باد روزگار وصال !  
خود آن کرشه کجا رفت و آن عتاب کجا ؟

مبین به سیب زنخدان، که چاه در راه است  
کجا همسی روی ای دل بدین شتاب کجا ؟  
چو کُل بینیش ما خاک آستان شماست  
کجا رویم، بفرما، ازین جناب ؟ کجا ؟  
قرار و خواب ز حافظ طمع مدار، ای دل !  
قرار چیست؟ صبوری کدام؟ خواب کجا ؟

ساقیا برخیز و در ده جام را  
 خاک بر سر کن غم ایام را!  
 کرچه بدنامیست نزد عاقلان،  
 ما نمی‌خواهیم ننگ نیام را:  
 ساغر می‌بر کفم نه! تاز سر  
 برکشم این دل ق آرْق فام را  
 باده در ده! چند از این بادغرون؟  
 خاک بر سر نفس بدهر جام را!

دود آه سینه سوزان من  
 سوخت این افسردگان خام را  
 محروم راز دل شیدای خویش  
 کس نمی‌بینم ز خاص و عام را

با دلارامی مرا خاطر خوش است  
 کز دلم یکباره برد آرام را  
 ننگرد دیکر به سر و اندر چمن  
 هر که دید آن سرو سیم اندام را  
 صبرکن حافظ به سختی روز و شب  
 تا بیابی منتہای کام را!

دوش از مسجد سوی میخانه آمد پیر ما  
 چیست، یاران طریقت، بعذارین تدبیر ما؟

ما مریدان روی سوی کعبه چون آریم؛ چون  
 روی سوی خانهٔ حَمَار دارد پیسر ما  
 در خرابات مُغان ما نیز همدستان شویم  
 کاینچینین رفتنهست در روز آزل تقدیر ما

روی خوبیت آیتی از لطف بر ما کشف کرد  
 زین سبب جر لطف و خوبی نیست در تفسیر ما  
 عقل اکر داند که دل در بندِ رلفت چون خوش است  
 عاقلان دیوانه کردند از پی رنجیر ما!  
 مرغِ دل را صیدِ جمعیت به دام افتداده بود  
 رلف بکشادی و باز از دست شد نخجیر ما  
 باد بر رلف تو آمد شد جهان بر ما سیاه  
 نیست از سودای زلفت بیش از این توفیر ما  
 با دل سکیت آیا هیچ دَرکِ شد بشی  
 آهِ آتشبار و سور نالهٔ شبکیر ما؟  
 تیرِ آهِ ما ز کردون بکذرد حافظ، خموش!  
 رحم کن بر جان خود، پرهیزکن از تیر ما!

ساقی، به سور باده برافرور جام مسا!  
 مطرب، بکو که کارِ جهان شد به کام ما  
 هر کر نمیرد آنکه دلش زنده شد به عشق!  
 ثبت است بر جریدهٔ عالم دوام ما

مستی به چشم دلبرِ دلبند ما خوش است  
 ز آنرو سپرده‌اند به مستی زمام ما  
 ما. در پیالهٔ عکسِ رخ بیار دیده‌ایم  
 ای بی‌خبر ز لذتِ شربِ مدام ما!

ترسم که صرفه‌ی نبرد روز بارخواست  
 نان حلال شیخ ز آب حرام ما!

چندان بود کرشمه و نار سهی قدان  
 ک آید به جلوه سرو منوبر خرام ما!  
 بکرفت همچو لاله دلم در هوای سرو  
 ای مرغ‌وصل، کی شوی آخر تو رام ما؟

ای باد! اکر به کلشن آحباب بکذری  
 ز نهار، عرضه ده بی جانان پیام ما  
 کو: "نام ما زیاد به عَمدا چه می‌بری؟  
 خود آید آن، که باد نیاری ز نام ما!"

حافظ! ز دیده دانه اشکی همی فشان  
 باشد که مرغ‌وصل کند میل دام ما

سینه‌ام ز آتش دل در غم جانانه بسوخت  
 آتشی بود درین خانه که کاشانه بسوخت  
 دلم از واسطه دوری دلبر بکداخت  
 جانم از آتش هجر رخ جانانه بسوخت

چون پیاله دلم از توبه که کردم بشکست  
 همچو لاله جکرم بی می و پیمانه بسوخت  
 خرقه زهد مرا آب خرابات ببرد  
 خانه عقل مرا آتش خمخانه بسوخت  
 سوز دل بین که، ز بس آتش واشکم، دل شمع  
 دوش بر من، ز سر مهر چو پروانه بسوخت  
 آشنایی نه غریب است که دل سوز من است  
 چون من از خویش برفتم دل بیکانه بسوخت!  
 هر که زنجیر سر زلف کرده کیر تو دید  
 شد پریشان و دلش بر من دیوانه بسوخت  
 ماجرا کم کن و بازارا، که مرا، مردم چشم  
 خرقه از سر بدر آورد و به شکرانه بسوخت  
 ترک افسانه بکو حافظ و می نوش دمی  
 که نخفتم شب و، شمع به افسانه بسوخت

ساقیا آمدن عید مبارک بادت  
 وان مساعید که کردی مرواد ازیادت!  
 برسان بندگی دختر رز، کو: "بمدر آی  
 که دم همت ما کرد ر بند آراد  
 چشم بد دور! کزان تفرقه، خوش بازار آورد  
 طالع نامور و دولت مادرزادت  
 شکرایرد، که رتارا جخzan رخمنیافت  
 سوستان سمن و سرو و کل و ششمادت!

در شکفتم که درین مدت ایام فراق  
 برگرفتی ز حربان دل و دلمی داد  
 شادی مجلسیان در قدم فرخ تُست  
 جای غم باد هر آن دل که خواهد شد!

حافظ! ازدست مده صحبت این کشتی نوح  
 ورنه، توفان حوات ببرد بنیاد!

ای نسبیم سحر! آرامکه یار کجاست?  
 صرل آن مه عاشق کش عیّار کجاست?  
 عقل دیوانه شد. آن سلسله مشکین کو؟  
 دل رما کوشید کرفت. ابروی دلدار کجاست?  
 باده و مطرب و کل جمله مهیّاست. ولی  
 عیش بی یار مهیّا نبود. یار کجاست?

شبِ تار است و ره وادی ایمن در پیش.  
 آتش طور کجا. موعدِ دیدار کجاست?  
 دلم از سو معه و صحبتِ شیخ است ملیول  
 یارِ ترسابچه و خلوتِ خمار کجاست?

آن کس است اهل بشارت که اشارت داند  
 نکته‌ها هست بسی. محرم اسرار کجاست!  
 هر که آمد به جهان نقشِ خرابی دارد:  
 در خرابات میرسید که: هشیار کجاست"

عاشق خسته، ز درد و غم هجران تیسوخت  
خود نیرسی تو، که آن عاشق غمخوار کجاست؟  
هر سر موی مرا با تو هزاران کار است  
ما کجاییم و ملامتکر بیکار کجاست!  
حافظ از بادِ خزان در چمن دهر، مرنج  
فکر معقول بفرما، کل بی خار کجاست؟

برو به کار خود ای واعظ، این چه فریاد است؟  
مرا فتداده دل از کف، تو را چه افتاد است?  
به کام تا نرساند مرا لبیش چون نمی  
تعیحت همه عالم به کوش من باد است.  
اکرچه مستی عشقم خراب کرد. ولی  
اساس هستی من زین خراب آباد است.  
کدای کوی تو از هشت خُند مستغنى است  
اسیر بند تو از هردو عالم آزاد است.  
دلا منال ز بیداد و جور بیار. که بیار  
تو را نصیب همین کرد و این ازو داد است.

میان او — که خدا آفریده است از هیچ —  
دقیقه‌ای است که هیچ آفریده نکشاد است.

برو فسانه مخوان و فسون مَدَم حافظ!  
کز این فسانه و افسون مرا بسی بیاد است.

اکرچه باده فرحبخش و باد گلپیز است  
 به بانگِ چنگ مخور می، که محتسب تیزاست!  
 صراحی ئی و حریفی کرت به چنگ افتاد  
 به عقل نوش، که ایام فتنه انکیز است!  
 در آستینِ مرقْع پیاله پنهان کن  
 که همچو چشم صراحی، زمانه خونریزاست!  
 به آب دیده بشوئیم خرقمه‌ها از می  
 که موسم وَرع و روزگار پرهیز است!

مجوی عیش خوش از دُرِ بازکوں سپهر  
 که صافِ این سَرِ خُم، جمله دردی‌آمیز است.  
 سپهر، بر شده پرویزیست خون پالای  
 که ریزه‌اش سِرکسی و تاج پرویز است  
 عراق و فارس گرفتی به شعرِ خوش، حافظ  
 بیا که نوبت بغداد و وقت تبریز است!

کل در بر و می درکف و معشوقه به کام است  
 سلطان جهانم به چنین روز غلام است!  
 کوشم همه بر قول نی و نفهمه چنگ است  
 چشم همه بر لعل لب و کردش جام است.  
 کو شمع میارید در این جمع، که امشب  
 در مجلس ما، ماهِ رخ دوست تمام است.  
 در مجلس ما عطر میامیز، که جان را  
 از حلقة کیسوی تو خوشبوی مثام است.

از ننگد چه کوئی؟ که مرا نامِ ز ننگد است!  
 وز نام چه پرسی؟ که مرا ننگد ز نام است!  
 میخواره و سرکشته و رندیم و نظر بار  
 و آن کس که چومانیست در این دُور، کدام است؟  
 با محتسیم عیب مکوئید، که او نیز  
 همواره چو ما در طلب عیشِ مدام است.

در مذهب ما باده حلال است، ولیکن  
 بی نرکن مخمور توای دوست، حرام است!  
 تا گنج غمث در دل ویرانه مقیم است  
 پیوسته مرا گنج خرابات مُقام است.

حافظ منشین بی می و معشوق‌زمانی،  
 کایام کُل و یاسمن و، عید صیام است.

منم که کوشہ میخانه خانقه من است  
 دعای پیر مُغان وردِ صبحکاه من است  
 کَرَم ترانه چنگِ مَبْوَح نیست، چه بالا  
 نوای من، به سَحر، آهِ عذرخواه من است.

غرض ز مسجد و میخانه‌ام وصال شماست.  
 جز این خیال ندارم، خدا کواه من است.  
 ز پادشاه و کدا فارغ‌سم بحمدالله  
 کدای خاک در دوست، پادشاه من است.

مرا کدای تو بودن ز سلطنت خوش تر  
 که ظلّ جور و جفای تو، عِز و جاه من است.  
 کلاه دولت خسرو کجا به چشم آید؟  
 که خاک کوی شما عزت کلاه من است!  
 از آن زمان که بر این آستان نهادم روی  
 فرازِ مسندِ خورشید تکیه کاه من است  
 مکر به تیغ اجل خیمه برگنیم، ورنیه  
 رمیدن از در دولت نهرسم و راه من است.

کناه اکرچه نبود اختیار ما، حافظ  
 تو بر طریق ادب باش و، کو "کناه من است!"

مطلوب طاعت و پیمان و صلاح از من مست  
 که به پیمانه کشی شهره ام از روز آلت:  
 من همان دم که وضو ساختم از چشمِ عشق  
 چار تکبیر زدم یکسره بر هر چه که هست!  
 کمرِ کوه کم است از کمرِ سور این جا،  
 نامید از در رحمت مشوای باده پرست!  
 می بده تا دهمت آگهی از سر قضا  
 که به روی که شدم عاشق وار بوي که مست.  
 جان فدای دهنیش باد! که در باغِ نظر  
 چمن آرای جهان، خوش تر از این غنچه نبست.  
 به جر آن نرکن مستانه - که چشمش مرساد!  
 زیر این تارم فیروزه کسی خوش ننشست.

"حافظ از دولت عشق تو سلیمانی یافت"  
یعنی "از محل تواش نیست به حز بادیدست"

زلف آشتفه و خُوی کرده و خندان لب و مست  
پیره ن چاک و غزلخوان و صراحتی در دست  
نرکش عربده جوی و لیش افسوس کنان  
نیم شب، دوش، به بالین من آمد بنشست  
سر فراکوش من آورد و به آواز حزین  
کفت: "ای عاشق شوریده من اخوابت هست؟"

عاشقی را که چنین باده شبکیر دهنـد  
کافـر عـشق بـود کـر نـشـود بـادـهـپـرـستـ!  
برـو اـی زـاهـد و برـو دـرـدـکـشـانـ خـرـدـهـ مـکـیرـ  
کـه نـادـانـدـ جـزـ اـینـ تـحـفـهـ بـهـ ماـ، رـوـزـ آـلـتـ:  
آنـچـهـ کـرـدـانـدـ بـهـ پـیـمـانـهـ ماـ نـوـشـیدـیـمـ،  
اـکـرـ اـزـ خـمـرـ بـهـشتـ استـ، کـرـازـبـادـهـ مـسـتـ.

خنـدـهـ جـامـ مـیـ و زـلـفـ کـرـهـکـیرـ نـکـارـ  
ایـ سـاـ تـوبـهـ کـهـ چـونـ تـوبـهـ حـافـظـ بشـکـستـ!

به کوی میکده هر سالکی که ره دانست  
در دکر زدن اندیشه تبه دانست.  
بر آستانه میخانه هرگه یافت سری  
ز فیض جام می، اسرار خانقه دانست.

هر آن که راز دو عالم ز خُطِ ساقی خواند  
 رموز جام جم از نقش خاک ره دانست.  
 خوش آن نظر، که لب جام و روی ساقی را  
 هیلال یکشنه و ماه چارده دانست!  
 و رای طاعتِ دیوانگان ز ما مطلب  
 که شیخ مذهب ما، عاقلی کنه دانست.  
 رمانه افسرِ رندی نداد، جز به کسی  
 که سرفرازی عالم در این کله دانست.

دلم ز نرکس ساقی امان نخواست به جان،  
 چرا که شیوه آن تُرکِ دل‌سیه دانست.  
 ز جور کوکب طالع، سحرگهان، چشم  
 چنان کریست که ناهید دید و مه دانست.

حدیث حافظ و، ساغر که می‌کشد پنهان،  
 چه جای محتسب و شحنه؟ پادشه دانست!

خوشتر ز عیشِ صحبت و با غ و بهار چیست؟  
 ساقی کجاست؟ کو سبب انتظار چیست?  
 معنی آب زندگی و روضَه اِرم  
 جز طرف جو بیار و می خوشکوار چیست؟  
 هر وقت خوش که دست دهد مفتتم شمار!—  
 کس را وقوف نیست که انجام کار چیست.  
 پیوند عمر، بسته به موئیست — هوش دارا  
 غمخوار خوبیش باش، غم روزکار چیست؟

راز درون پرده چه داند فلک؟ — خموش  
 ای مدعی! نزاع تو با پردمدار چیست؟  
 مستور و مست، هردو چو از یک قبیله‌اند،  
 ما دل به عشه که دهیم؟ اختیار چیست؟  
 سهو و خطای بندۀ چو کیرند اعتبار  
 معنی عفو و رحمت آمرزکار چیست؟

راهد شراب کوش و حافظ پیاله خواست  
 تا در میانه، خواسته کردکار چیست!

راهد ظاهر پرست از حال ما آکاه نیست  
 در حق ما هرچه کوید جای هیچ اکراه نیست.  
 در طریقت، هرچه پیش سالک آید خیر است،  
 بر صراطِ مستقیم — ای دل — کسی کمرا نیست

صاحبِ دیوان ما کویی نمی‌داند حساب  
 کاندرین طُغرا، نشانِ حسَبَةَ اللَّهِ نیست.

چیست این سقف بلند سادهٔ بسیار نقش؟  
 زین معما هیچ دانا در جهان آکاه نیست.

بر درِ میخانه رفتن کار یکنکان بود  
 خود فروشان را به کوی می فروشان راه نیست.  
 بندۀ پیر خرایاتم که لطفش دائم است  
 ورنه. لطفِ شیخ وزاهد. کاه هست و کاه نیست.

هر که خواهد کو بیا و هر چه خواهد کو بکوی،  
کبر و ناز حاچ و دریان در این در کاه نیست.  
هر چه هست از قامت ناساز بی اندام ماست  
ورنه، تشریفِ تو، بر با لای کس کوتاه نیست.

تاجه باری رخ نماید، بیدقی خواهیم راند:  
عرصهٔ شطرنج رندان را مجال شاه نیست.  
این چه است غناست، یارب! واين چه نادر همت است  
کاین همه زخم نهان هست و خیال آه نیست؟

حافظ ار بر صدر ننشیند، ز عالی مشربی سست:  
عاشق دُردی کش، اندر بند مال وجاه نیست.

بحرى است بحرِ عشق، که هیچش کناره نیست  
و آن جا جز آن که جان بسپارند چاره نیست.  
هردم که دل به عشق دهی خوش دمی بود  
در کار خیر، حاجت هیچ استخاره نیست.  
ما را ز منع عقل مترسان و می بیار  
کان شَحْنِه، در ولايت ما، هیچ، کاره نیست.  
فرصت شمر طریقهٔ رندی، که این طریق  
چون راه کنج، بر همه کس، آشکاره نیست.

رویش به چشم پاک توان دید - چون هلال -  
هر دیده، جای جلوه آن ماهیار نیست.

ار چشم خود بپرس که، ما را که می‌کشد  
 جانا کنایه طالع و جرم ستاره نیست.  
 نکرفت در تو کریه حافظ به هیچ روی  
 حیران آن دلم که کم از سنگ خاره نیست!

ساقی بیار باده که ماهِ صیام رفت.  
 در ده قبح! که موسم ناموس و نام رفت.  
 وقت عزیز رفت، بیاتا قضا کنیم  
 عمری که بسی حضور صراحی و جام رفت!  
 در تابِ توبه چند توان سوخت همچو عود؟  
 می‌ده که عمر بر سرِ سودای خام رفت!  
 بر بسوی آن که جرعة جامت به ما رسد،  
 در مصطبه، دعای تو هر صبح و شام رفت.  
 دل را - که مرده بود - حیاتی ز نو رسید  
 تا بوسی از نسیم میش در مشام رفت؛  
 مستم کن آنچنان که ندانم ز بیخودی  
 در عرصهٔ خیال، که آمد، کدام رفت!

راهد غرور داشت، سلامت نبرد راه؛  
 رند، از ره نیاز، به دارالسلام رفت!  
 راهد تو دان و خلوت تنهاشی و نصاراً  
 عشق را حواله به عیش مدام رفت.  
 نقید لی که بود مرا صرف باده شد؛  
 قلبِ سیاه بود، از آن در حسرام رفت!

دیکر مکن نصیحت حافظه؛ که ره نیافت  
کمکشته‌ای که باده ناباش به کام رفت!

ساقی بیا که یار ز رخ پرده برگرفت  
کار چرا غ خلوتیان بساز درگرفت  
آن شمع سرگرفته، دکر چهره برفروخت  
وین پیر سالخورده جوانی ز سر کرفت.  
ساز غمی که خاطر ما خسته کرده بود  
عیسادمی خدا بفرستاد و برگرفت.  
آن عشه داد عشق، که مُقتی ز ره برفت  
وان لطف کرد دوست، که دشمن حذرگرفت

زنهار از آن عبارت شیرین دلفریب!  
کوبی که پسته تو سخن در شکر کرفت.  
هر سرو قد که برمه و خورجلوه می‌فروخت،  
چون تو در آمدی پی کار دکر کرفت.

زین قصه هفت کنبد افلاک پر صاست،  
کوته نظر نکر که سخن مختصر کرفت!

حافظ! تو این سخن ز که آموختی که، یار  
تعویذ کرد شعر تو، و آن را به زر کرفت!

دی، پیر میفروش — که یادش به خیر باد! —  
کفتا: "شراب نوش و غم دل بپر زیاد!"

کفتم: " به باد می‌دهدم باده نام و ننگه! "

کفتا: " قبول کن سخن و هرچه باد باد!

سود و زیان و مایه چو خواهدشدن ز دست،  
از بهر این معامله غمکین مباش و شاد.

پُر کن ز باده جام و، دمادم به کوش هوش  
 بشنو از او حکایت جمشید و کیقباد:

بادت به دست باشد اکر دل نهی به هیچ  
در معرضی که تخت سلیمان رود به باد.

بی خار کُل نباشد و بی نیش نوش هم  
تدبیر چیست؟ کار جهان این چنین فتاد.

در آرزوی آن که رسد دل به راحتی،  
جان در درون سینه غم عشق او نهاد.

هر کز نمی‌رسد ز میَش نشئه وصال  
آن را که ره به میکده عشق خود نداد.

حافظ اکرت ز پند حکیمان ملالت است  
کوته کنیم قصه: که عمرت دراز باد!"

کسی که حُسِن خطِ دوست در نظر دارد  
به پیش اهلِ نظر حاصل از بصر دارد.

کسی به وصل تو، چون شمع یافت پروانه  
که زیر تیغِ تو، هر دم سَری دکر دارد.

به پاًی بوس تو دست کسی رسید، که او  
چو آستانه، بر این در، همیشه سر دارد.

چو خامه بر خطِ فرمان او سر طاعت  
نهاده ایم؛ مکر او به تیغ بردارد!

ز رُهْدِ خشک ملولم - بیار باده ناب!  
که بیوی باده مدام دماغ‌تر دارد.  
ز باده هیچت اکر نیست، این نه بس که تورا  
دمی ز وسوسهٔ عقل بسی خبر دارد؟

کسی که از در تقوی قدم بروون نهاد  
به عزم میکده اکنون سر سفر دارد!

دل شکستهٔ حافظ به خاک خواهد برد  
چو لاله، داغ هوابی که بر جکر دارد.

دل من به دور رویت ز چمن فراغ دارد.  
که چو سَرُو پای بند است و چو لاله داغ دارد.  
به جز آن کمان ابرو نکشید دل به هیچم،  
که درون کوشکیران ز جهان فرا غ دارد.  
زنفشه تاب دارم که ز لف او زند دم -  
تو سیاه کم بهما بین که چه در دماغ دارد!  
شب ظلمت و بیابان به کجا توان رسیدن?  
مکر آن که شمع رویت به رهم چرا غ دارد!

سزد آر، چو ابر بهمن، کم براین چمن بکریم:  
طرب آشیان بلبل بنکر که زاغ دارد!

سَرِ درِ عشق دارد دل دردمند حافظ  
که نه خاطر تماشانه هوای باغ دارد.

آن کس که به دست جام دارد  
سلطانی جم تمام دارد.  
آبی که خضر حیات از او یافت  
در میکده جو، که جام دارد.  
سرنشتۀ جان به جام بگذار  
کاین رشتۀ از او نظام دارد.  
ما و می و، زاهدان و تقوا  
تایار سر کدام دارد  
بیرون ز لب تو ساقیا، نیست  
در دُور. کسی که کام دارد.

با یار کجا نشیند، آن کو  
اندیشه خاص و علام دارد؟  
خُرم دل آن که عیش صحبت  
با یار، علی السدوام دارد!

نرکس، همه شیوه‌های مستنی  
از چشم خوش تو وام دارد:  
بر سینه ریش دردمندم  
لعلت نمکی تمام دارد:  
ذکر رخ و زلف تو، دل من.  
وردىست که صبح و شام دارد:

آخر رسدم که بسازپرسی  
کان دل بسو ما چه نام دارد!

در چاه ذقَن، چو حافظ - ای جان! -  
حسنِ تو دو صد غلام دارد!

دلی که غیب نمای است و جام جم دارد  
ز خاتمی که دمی کم شود چه غم دارد؟

نه هر درخت تحمل کند جفای خزان:  
غلام همت سروم که این قدم دارد!  
ز سرِ غیب کس آکاه نیست، قصه مخوان  
کدام مَحْرُم دل ره در این حَرَم دارد؟

مراد دل ز که جویم؟ که نیست دلداری  
که جلوه نظر و شیوه کرم دارد.  
به خط و خالِ کدایان مده خزانه دل.  
به دست شاه وشی ده که محترم دارد!

دلم که لاف تَجَرُّد زدی، کنون صد شغل  
به بوی زلف تو، با بادِ صبح دارد!

رسید موسم آن کز طرب، چون رکس مست  
نهد به پای قدح هر که شش درم دارد.  
زر، از بهای می. اکنون چو کُل دریغ مدار  
که عقلِ کُل به مت عیب متهم دارد!

ر جیب خرقهٔ حافظ چه طرف بتوان بست ؟  
که ما صمد طلبیدیم و او صنم دارد !

هر آن کو خاطر مجموع ویار نازنین دارد  
سعادت همره او کشت و دولت هم قرین دارد

چو بر روی زمین باشی، توانایی غنیمت دان  
که دوران، ناتوانیها بسی زیر زمین دارد !

بلکر دان جان و تن. دعای مُستمندان است :  
که بیند خیر آن خرمون. که ننگ از خوش‌چین دارد ؟  
به خواری منکر. ای مُعم. ضعیفان و فقیران را ،  
که صدر مجلس عزت، کدای رهنشین دارد !

دهان تَنگِ شیرینیش مکر مهْرِ سلیمان است  
که نقش خاتم لعلش جهان زیر نکین دارد !  
لب لعل و خط مشکین، چو آتش هست واينش نيز ،  
بنارم دلبر خود را که هم آن وهم ايسن دارد !

حریم عشق را درگاه بسی بالاتراز عرش است:  
کسی آن آستان کوبد که جان در آستین دارد .

حبا! ارعشق من رمزی بکو با آن شه خوبان  
که مددجشید و کبخر و غلام کمترین دارد .  
وکر کوبد "سمی خواهم چو حافظ عاشق مفلس ".  
بکوئندش که. سلطانی کدائی همنشین دارد!

جان، بی جمال جانان. ذوقِ چنان ندارد  
 هر کس که این ندارد، حقاً که آن ندارد!  
 ذوقی چنان ندارد بی دوست زندگانی،  
 بی دوست. زندگانی، ذوقی چنان ندارد.

یا هیچ کس نشانی ران دلستان ندیده،  
 یا من خبر ندارم، یا او نشان ندارد!

سرِ منزل فراغت نتوان ز دست دادن  
 ای ساربان. فروکش اکاین ره کران ندارد.  
 هر شبنمی، در این راه. دریای آتشینی است  
 دردا! که این معمماً شرح و بیان ندارد.  
 چنگِ خمیده قامت می خواند به عشرت.  
 بشنو که پندِ پیران هیچت زیان ندارد.

احوالِ کنج قارون - کایام داد بر باد -  
 با غنچه بازکوئید تا زرن همان ندارد.

کر خود رقیب شمع است. اسرار ازاو بیوشان  
 کان شوخ سُر بُریده بندِ زبان ندارد.  
 ای دل! طرسق رنده از محتسب بیامور:  
 مست است و در حقِ اوکس این کمان ندارد!

کس در جهان ندارد یک بندۀ همچو حافظ.  
 زیرا که چون تو شاهی کس در جهان ندارد.

روشنی طلعت تو، ماه ندارد .  
پیش تو، کُل رونق کیا ندارد .  
کوشء ابروی توست منزل جام:   
خوشتر از این کوشء، پادشاه ندارد .  
کو" برو و آستین به خون جکر شوی!"  
هر که در این آستانه راه ندارد .  
جانب دلها نکاهدار، که سلطان  
ملک ندارد اکر سپاه ندارد .  
نی من تنها کشم تطاول زلفت،  
کیست به دل داغ این سپاه ندارد؟  
دیده‌ام: آن چشم دلسیه که تو داری  
جانب هیچ آشنا نکاه ندارد .  
تا چه کند با رخ تو، دود دل من!  
آینه، دانی که تاب آه ندارد?  
خون خور و خامش نشین، که خاطر نارک  
طاقت فریاد داد خواه ندارد!  
رَطْلِ کرامه - ای مرید خرابات! -  
شادی شیخی که خانقه ندارد .  
حافظ اکر سجده تو کرد مکن عیب:  
کافیر عشق - ای صنم! - کناه ندارد .

من و صلاح و سلامت؟ کس این کُمان نبرد!  
که کس به رسد خرابات ظن آن نبردا!

من این مُرَقّع پشمینه بَهْرِ آن دارم  
که زیر خرقه کشم می. کسی کُمان نبرد!

مباش غَرّه به علم و عمل، فقیهِ زمان!  
که هیچ کس ر قضاي خدای، جان نبرد.  
مشو فریفتة رنگ و بو، قدح درکش  
که رنگ غم ز دلت جز می مفغان نبرد.

ز چشم و ابروی دلدار، دل نکه می دار  
که نقدِ مخزن دل را به رایکان نبرد.  
اکرچه دیده بُود پاسبان تورا. ای دل  
به هوش باش، که نقد تو پاسبان نبرد!

سخن به نزدِ سخنان آدا مکن، حافظ!  
که تحفه، کس، دُر و کوهر به بَحر و کان نبرد!

بیا که تُرك فلک، خوان روزه غارت کرد.  
هلالِ عیند به دُور قدح اشارت کرد.  
مقام اصلی ما کوشة خرابات است،  
خداش خیر دَهاد آن که این عمارت کردا!  
بهای باده چون لعل چیست؟ کوهر عقل!  
بیا که سوْد کسی برد کاین تجارت کرد!

نمَار، در خم آن ابروان محرابی  
کسی کند که به خون جکر طهارت کرد!

شوابِ روزه و حجّ قبول، آن کس یافت  
که خاک میکده عشق را زیارت کرد!  
فغان که نرکس جمّاش شیخ شهر، امروز  
نظر به تُرکشان از سرِ حقارت کرد!

حدیث عشق ر حافظ شنو سه از واعظ  
- اکرچه صنعت بسیار در عبارت کرد -

صوفی نهاد دام و سرِ حُقّه باز کرد.  
بنیادِ مکر با فلکِ حقمباز کرد.  
ساقی، بیا که شاهد رعنای صوفیان  
دیکر به جلوه آمد و آغاز ناز کرد!  
ای کبک خوشخرام! کجا می روی به ناز?  
غَرَّه مشو که کربه عابد نماز کرد!  
ای دل! بیا که مابه پناه خدا رویم  
زانج آستین کوته و دستِ درار کرد.  
بازی چرخ بشکندش بیضه درکلاه  
آن را که عرض شعبده با اهل راز کرد.  
صنعت مکن! اکه هر که محبت نهراست باخت  
عشقش، به روی دل، در معنی فراز کرد.  
فردا که پیشکاه حقیقت شود پدید  
شرمنده رهروی که عمل بر مجاز کرد!

حافظ! مکن ملامتِ رندان، که در ازل  
ما را خدا ز زهد و ریا بسیار کرد.

دست در حلقه آن زلف دو تا نتوان کرد.  
 تکیه بر عهد تو و باد صبا نتوان کرد.  
 آنچه سعی است من اندر طلبت بنمودم.  
 این قدر هست که تغییر قضا نتوان کرد.  
 غیر تم کشت که محبوب جهانی. لیکن  
 روز و شب عربده با خلق خدا نتوان کرد!  
 من چه کویم؟— که تو را نارکی طبع لطیف  
 تا به حدیست که. آهسته دعا نتوان کردا!  
 سروپسالای من. آن دم که درآید به سماع.  
 چه محل جامه جان را که قبا نتوان کردا  
 عارف ش را . به مثل. ماه فلک نتوان خواند:  
 نسبت دوست . به هر بی سروپا نتوان کردا!  
 نظر پاک تواند رخ جانان دیدند:  
 که در آئینه . نظر جز به صفا نتوان کرد.  
 مشکل عشق نه در حوصله داش ماست:  
 حل این نکته بدین فکر خطأ نتوان کرد.  
 دامن دوست به صد خون دل افتاد به دست  
 به فسوئی که کند خصم. رها نتوان کرد.  
 به جز ابروی تو، محراب دل حافظ نیست:  
 طاعتِ غیرِ تو، در مذهب ما نتوان کرد!

دیدی ای دل، که غم یار دکربار چه کرد؟  
 چون بشد دلبر و با یار وفادار چه کرد؟

آه از آن نرکسِ جادو، که چه بازی انکیخت!  
وای از آن مست، که با مردم هشیار چه کرد!  
اشک من ریک شفق بافت ز بی‌مهری یار،  
طالع بی‌شفقت بین که در این کار چه کرد!

آن که پُر نقش زد این دایرۀ مینائی،  
کس ندانست که در کردش پرکار چه کرد.  
ساقیا جام میَم ده، که نکارنده غیب  
نیست معلوم که در پرده اسرار چه کرد.

برقی از منزل لیلی بدرخشید سَحر،  
وه که با خرم من مجنون دل افکار چه کرد!  
فکر عشق، آتش غم در دل حافظ زد و سوخت.  
یار دیرینه ببینید که با بار چه کرد!

چه مستی است ندام، که رو به ما آورد!  
که بود ساقی و این باده از کجا آورد؟  
چه راه می‌زند این مطربِ مقام شناس  
که در میان غزل قول آشنا آورد؟

صبا، به خوش خبری، هُدُه سلیمان است  
که مژده طرب از کلشن سَبا آورد.  
دلا! چو غنچه شکایت رکار بسته مکن  
که بادِ صبح نسیم کره کشنا آورد.

علاج ضعف دل ما کرشمه ساقیست :  
 برآر سرا که طبیب آمد و دوا آورد.  
 تونیز باده به چنگ آر و راه صhra کیر  
 که مرغ نغمه سرا سار خوشنوا آورد.  
 رسیدن کل و نسرین به خیر و خوبی باد !  
 بنفسه شاد و کش آمد، سَمَن صفا آورد !  
 مرید پیر مفام : ز من منرح ای شیخ ،  
 چرا که، وعده تو کردی و او بهجا آورد !

به تنکچشمی آن تُرکِ دلسيه نازم  
 که حمله بر من درویش یك قبا آورد !

فلک، غلامی حافظ کنون به طُوع کند  
 که اِلتّجا به در دولت شما آورد .

دلم جز مهر مهرویان طریقی برنمی کیرد .  
 ز هر دَر می دهم پندش ، ولیکن درنمی کبرد .  
 چه خوش صید دلم کردی بنازم چشم مسترت را  
 که کس آهوى وحشی را ازین خوشت نمی گیرد !  
 خدا را رحمی، ای متّعم که درویش سرکوبیت  
 در دیکر نمی داند، ره دیکر نمی کیرد .

سخن در احتیاج ما واستغناي معشوق است :  
 چه افسون می کنی ای دل، چودر دلبر نمی کیرد ؟

سر و چشمی چنین دلکش، تو کوشی چشم ازا و برگیر؟  
 برو، کاین و عظیمی معنی مرا در سر نمی‌کیرد!  
 خدا را، ای نصیحت‌گو! حدیث خط ساغر گو  
 که نقشی در خیال ما از این خوشنودنمی‌کیرد.  
 بیا ای ساقی کلرخ، بیاور باده رنگیس  
 که فکری در دماغ ما از این بهترنمی‌کیرد.  
 از آن رو پاکبازان را صفاها با می لعل است  
 که غیر از راستی نقشی در این جوهر نمی‌کیرد  
 من این دلچ ملجم را بخواهم سوختن روزی  
 که پیش می‌فروشانش به جامی برنمی‌کیرد!  
 صراحی می‌کشم پنهان و مردم دفتر انکارند!  
 عجب کز آتش این زرق در دفتر نمی‌کیرد!

ملامتکوی رندان را که با حکم خدا جنگداست  
 دلش بس تنگ می‌بینم، چرا ساغر نمی‌کیرد؟  
 میان کریه می‌خندم، که چون شمع اندرا این مجلس  
 زبان آتشینم هست، لیکن در نمی‌کیرد.

بدین شعر تر شیرین، ز شاهنشه عجب دارم  
 که سرتاپای حافظ را چرا در زرنمی‌کیرد!

ساقی ارباده از این دست به جام اندازد  
 عارفان را همه در شرب مُدام اندازد.  
 ور چنین بیش خم زلف نهد دانه خال،  
 ای با مرغِ خرد را که به دام اندازد!

آن زمان وقتِ می صبح فروغ است، که شب  
 کرده خَرگاهِ افق پرده شام اندازد.  
 روز درکسب هنر کوش، که می خوردن روز  
 دل چون آینه در زنگِ ظلام اندازد.

باده با محتسب شهر ننوشی - زنها! -  
 که خورد بادهات و سندبه جام اندازد!

راهدِ خام که انکار می و جام کند  
 پخته کردد چو نظر بر می خام اندازد.

ای خوا دولت آن مست. که در پای حبیب  
 سر و دستار نداند که کدام اندازد!

حافظا، سر ز کله کوشة خورشید برآر  
 بختت ار قرعه بدان ماه تمام اندازد!

نفسِ باد صبا مشک فشان خواهد شد  
 عالم پیر دکرباره جوان خواهد شد  
 ارغوان جام عقیقی به سمن خواهد داد  
 چشم نرکس به شقایق نکران خواهد شد.  
 ز این تطاول که کشید از غم هجران. بلیل  
 تا سراپرده کل. نعره زنان، خواهد شد.

کُل عزیز است. غنیمت شمریدش صحبت!  
 که به باغ آمد از این راه و از آن خواهد شد.

کر ز مسجد به خرابات شدم عیب مکن :  
 مجلسِ وَعْظُ در است و ، زمان . خواهد شد .  
 ای دل ! ار فرصت امروز به فردا فکنی  
 مایه نقدِ بقا را که صَمَان خواهد شد ؟  
 ماه شعبان مَنِه از دست قبح کاین خورشید  
 از نظر ، تا شب عیدِ رمضان خواهد شد .  
 مطربا ! مجلسِ اُس است : غزل خوان و سرودا !  
 چند کویی که چنین رفت و چنان خواهد شد ؟

حافظ از بَهْرِ تو آمد سوی اقلیم وجود ،  
 قدمی نه به وداعش که روان خواهد شد .

مرا مِهْرِ سیه چشمان ز سر بیرون نخواهد شد  
 قضای آسمان است این و دیگر کون نخواهد شد .  
 مرا . روزِ ازل ، کاری به جز رندی نفرمودند :  
 هر آن قسمت که آن جا شد ، کم و افزون نخواهد شد .  
 شراب لعل و جای آمن و بارِ مهریان ساقی  
 دلا ! کی به شود کارت اکر اکنون نخواهد شد ؟  
 خدا را ، محتسب ما را به فربادِ دَف و نی بخش  
 که ساز شرع ، زین افسانه ، بی قانون نخواهد شد !  
 مجالِ من همین باشد که پنهانِ مِهْر او و رَزَم :  
 حدیثِ بوس و آغوشش چه کویم - چون نخواهد شد - ؟  
 رقیب آزارها فرمود و جای آشتی نکذاشت .  
 مکر آه سَحَر خیزان سوی کردون نخواهد شد ؟

مشوی، ای دیده. نقش غم ز لوح سینه حافظ،  
که زخم تبیغ دلدار است و، رنگِ خون. نخواهد شد!

روز هجران و شبِ فُرّقت یار. آخر. شد.  
زدم این فال و کذشت اختر و کار آخر شد.  
آن پریشانی شب های دراز و غم دل  
همه در سایهٔ کیسوی نکار آخر شد.  
صبح امید - که شد مُعْتَکِفِ پردهٔ غیب -  
کو برون آی که کار شب تار آخر شد!  
بعد از این نور به آفاق دهیم از دل خویش  
که به خورشید رسیدیم و غبار آخر شد.  
شُکر ایزد! که به اقبال کُلهٔ کوشة کُل  
تَخْوَتِ بادِ دی و شوکتِ خار آخر شد.  
آن همه ناز و تنّعم که خزان می فرمود  
عاقبت در قدم بادِ بهار آخر شد.  
باورم نیست ز بدعهدی ایام هنوز  
قصّهٔ غُصّه، که در صحبت یار آخر شد.  
ساقیا! لطف نمودی، قدحت پُر می باد،  
که به تدبیر تو، تشویش خمار آخر شد!  
کرچه آشتفتکی کار من از زلف تو بود.  
حل این عقده هم از زلیف نکار آخر، شد!

در شمار ارجه نیاورد کسی حافظ را،  
شکر! کان محنث بی حد و شمار آخر شد.

یاری اندرکس نمی‌بینم. یاران را چه شد؟  
 دوستی کی آخر آمد؟ دوستاران را چه شد؟  
 آب حیوان تیره‌کون شد. خضری فرخ پی‌کجاست?  
 خون چکیدار شاخ کل. ابربهاران را چه شد؟

صدهزاران کل شکفت و بانک مرغی برخاست.  
 عندلیبان را چه پیش آمد؟ هزاران را چه شد؟  
 لعلی از کان مروت برنيامد سال‌هاست،  
 تابش خورشید وسیعی باد و باران را چه شد؟

زُهره‌سازی خوش نمی‌سازد، مکر عودش بسوخت؟  
 کس ندارد ذوق مستی، میکساران را چه شد؟

کس نمی‌کوید که "یاری داشت حق دوستی".  
 حقشناسان را چه حال افتاد؟ یاران را چه شد؟

شهر یاران بود و جای مهریانان این دیار،  
 مهربانی کی سرآمد؟ شهریاران را چه شد؟  
 کوی توفیق و گرامت در میان افکنده‌اند،  
 کس به میدان در نمی‌آید، سواران را چه شد؟  
 حافظ! آسرار نهانی کس نمی‌داند؛ خموش!  
 از که می‌پرسی که دُورِ روزگاران را چه شد؟

راهد خلوت نشین، دوش به میخانه شد.  
 از سر پیمان برفت، با سر پیمانه شد.

شاهد عهد شباب آمده بودش به خواب  
 باز به پیرانه سر عاشق و دیوانه شد.  
 صوفی مجنون - که دی جام وقدح می‌شکست -  
 باز به یک جرعه می. عاقل و فرزانه شد!  
 مغبچه‌ی می کذشت راهزن دین و دل.  
 در پی آن آشنا با همه بیکانه شد.  
 آتش رخسار کُل خرمن بلبل بسوخت.  
 چهره خندان شمع آفت پروانه شد.  
 کریه شام و سحر، شُکرا که ضایع نکشت :  
 قطره باران ما کوهر یکدانه شد.  
 نرکن ساقی بخواند آیت افسونکری :  
 حلقة اُوراد ما کردن پیمانه شد.  
 منزل حافظ، کنون بارکه کبریاست :  
 دل بَر دلدار رفت، جان بَر جانانه شد.

من و انکار شراب؟ این چه حکایت باشد!  
 غالباً "این قدرم عقل و کفایت باشد  
 زاهد از راه به رندی تَبرَد معذور است :  
 عشق، کاری ست که موقوف هدایت باشد -  
 من که شب ها ره تقوا زدهام با دَف و چنگ  
 این زمان سر به ره آرم - چه حکایت باشد?  
 بنده پیر مفاسِم که ز جهلم بر هاند.  
 - پیر ما هرجه کند عین ولايت باشد! -

زاهد و عُجب و نماز و ، من و مستی و نیاز،  
 تا خدا را ز میان با که عنایت باشد!  
 تا به غاییت ره میخانه نمی دانستم :  
 ورنه ، مستوری مستان به چه غایت باشد؟  
 دوش از این غصه نخفتم که رفیقی می گفت :  
 " حافظ ار باده خورد جای شکایت باشد ! "

نقد صوفی ، نه همه صافی بی غش باشد :  
 ای بسا خرقه که شایسته آتش باشد!  
 صوفی ما که ز ورد سحری مست شدی  
 شامکاهاش نکران باش که سرخوش باشد !  
 خوش بود کر مَحَكِ تجربه آید به میان  
 تا سیبه روی شود هرگه در او غش باشد .  
 ناز پَرَوَرَد تنعم نبَرَد راه به دوست :  
 عاشقی ، شیوه رندان بلاکش باشد .  
 غم دنیای دنی چند خوری ؟ باده بخور !  
 حیف باشد دل دانا که مشوش باشد .

خط ساقی کر از این کونه زند نقش بر آب .  
 ای بسا رُخ که به خونابه منَقَش باشد !  
 دلقو سجاده حافظ ببَرَد باده فروش  
 کر شراب از کف آن ساقی مهوش باشد .

خوش آمد کُل؛ وز آن خوش تر نباشد  
 که در دستت به جز ساغر نباشد!  
 غنیمت دان و مِ خور در گلستان  
 که گُل تا هفتة دیکر نباشد.  
 زمان خوشدلی دریاب! دریاب!  
 که دایم در صدف کوهر نباشد.  
 ایا پُر لعل کرده جام سیمین!  
 بیخشا بر کسی کمش زر نباشد!

شرابی بی حُمار بخش، یا رَب  
 که با او هیچ در دِ سر نباشد!  
 به نام ایزد! بُشی سیمین تنم هست  
 که در بُتخانه آذر نباشد!

بیا ای شیخ و در میخانه، با ما  
 شرابی خور که در کُوثر نباشد.  
 ز من بُنشوш و دل در شاهدی بند  
 که حُسنش بسته زیور نباشد.  
 پشوی اوراق اکر همدرس مایی!  
 که عِلم عشق را دفتر نباشد.  
 عجب راهی ست راه عشق. کانجا  
 کسی سَر بر کند کمش سَر نباشد!

کسی کیرد خطاب بر شعر حافظ!  
 که هیچش لطف در جوهر نباشد.

در نمازم خم ابروی تو با یاد آمد  
 حالتی رفت که محراب به فریاد آمد!  
 از من اکنون طمع صبر و دل و هوش مدار،  
 کان تحمّل که تو دیدی، همه برو باد آمد.

بر زلیخا، سِتم – ای یوسف مصری! – مپسند  
 زان که از عشق بر او این همه بیداد آمد.

بُوی بہبود ز اوضاع جهان می شنوم :  
 شادی آورد کُل و باد صبا شاد آمد  
 باده صافی شد و مرغان چمن مست شدند  
 موسم عاشقی و کارِ به بنیاد آمد.  
 دلفریبان نباتی همه زیور بستند،  
 دلبرِ ما است که با حُسن خداداد آمد.  
 زیرِ بارند درختان، که تعلق دارند:  
 ای خوش‌سرُو، که از بار غم آزاد آمد!  
 ای عروسِ هنر! از بخت شکایت منما.  
 حِجلهٔ حُسن بیارای که داماد آمد.  
 مطرب از کفتهٔ حافظ غزلی نفرز بخوان  
 تا بکریم؛ که ز عَهْدِ طَرَبَم یاد آمد.

صبا به تَهْنیتِ پیرِ می فروش آمد  
 که موسم طرب و عیش و ناز و نوش آمد  
 هوا مسیح نَقَس کشت و باد نافه کشای  
 درخت سبز شد و مرغ دَر خروش آمد.

تَسْوِيرِ لَالِهِ چنان بِرْفَرُوحَتِ بَادِ بَهَارِ  
 کَهْ غَنْچَهْ غَرْقِ عَرْقِ كَشْت وَ كُلْ بَهْجَوشْ آمَدْ!  
 زَ مَرْغِ صَبَحِ نَدَانِمَ كَهْ سَوْسِنِ آزَادِ  
 چَهْ كَوشْ كَرْدَهْ بَا دَهْ زَبَانِ خَمْوشْ آمَدْ.

بَهْ كَوشِ هَوشْ زَ مَنْ بَشَنْوَ وَ بَهْعَشْرَتِ كَوشْ  
 كَهْ اِينِ سَخْنِ سَحَرَ اَرْ هَاتِفَمَ بَهْ كَوشْ آمَدْ:  
 " زَ فَكَرْ تَفْرَقَهْ بازَآيِ تَا شَوَى مَجْمَوعَ !  
 بَهْ حَكْمَ آنَ كَهْ چَوْ شَدَ آهْرَمَنْ، سَرْوَشْ آمَدْ ."  
 چَهْ جَايِ صَحْبَتِ نَامَحْرَمَ اَسْتَ مَجْلَسَ اَنْسَ?  
 سَرْ بَيَالَهِ بَپُوشَانَ كَهْ خَرْقَمَپَوشْ آمَدْ!  
 زَ خَانَقَاهَهْ بَهْ مَيَخَانَهِ مَسِرَودِ حَافَظَ،  
 مَكْرَ زَ مَسْتَيِ زَهَدِ وَ رِيَا بَهْ هَوشْ آمَدْ !

نَهْ هَرْكَهْ چَهَرَهْ بَرَافَرُوحَتِ دَلْبَرِي دَانَدْ  
 نَهْ هَرْكَهْ آيَنَهْ سَارَدِ سِكَنْدَرِي دَانَدْ  
 نَهْ هَرْ كَهْ طَرْفِ كُلَهْ كَرْ نَهَادِ وَ تَنْدَنْشَتْ  
 كَلاهَدارِي وَ آئَيَنِ سَرَورِي دَانَدْ.  
 هَزارِ نَكْتَهْ بَارِيَكتَرِ زَ مَوْ اِينِ جَاستْ :  
 نَهْ هَرْ كَهْ سَرْ بَتَراشَدِ قَلنَدَرِي دَانَدْ!  
 غَلامِ هَمَّتْ آنِ رَنَدِ عَافِيَتْ سَوْزَمْ  
 كَهْ درِ كَدَاصَفَتِيْ كِيمِياكَرِي دَانَدْ  
 تو بَنْدَكَى چَوْ كَدَايَانَ بَهْ شَرَطِ مَزَدِ مَكَنْ  
 كَهْ خَواجَهْ، خَودِ روْشِ بَنَدهِ پَرَورِي دَانَدْ .

سَوادِ نقطهٔ بینِش، ز خالِ توسُت مرا  
 که قَدْرِ کوهرِ یکدانه، کوهری داند.  
 وفا و مهر نکو باشد ار بیاموزی.  
 وکرنه، هرکه تو بینی ستمکری داند.  
 به قدّ و چهره، هر آن کس که شاه خوبان شد،  
 جهان بکیرد اکر دادکستَری داند!  
 بباختم دل دیوانه و ندانستم  
 که آدمی بچه‌یی شیوهٔ پسری داند!  
 نه قدر مردم چشم من است غوطهٔ خون  
 که در مُحيط، نه هر کس شناوری داند.  
 ز شعر دلکش حافظ کسی بود آکاه  
 که لطفِ نکته و سِرِ سخنواری داند.

رسید مژده که ایام غم نخواهد ماند  
 چنان تماند و چنین نیز هم نخواهد ماند.  
 سرود مجلس جمشید، کفته‌اند این بود  
 که "جام باده بیاور، که جم نخواهد ماند!  
 چه جای شکر و شکایت رنگش نیک و بداست  
 چو بر صحیفهٔ هستی رقم نخواهد ماند؟"

بر این رواقِ زَرْجَذْ نوشته‌اند به زر  
 که: "جز نکویی اهل گرم نخواهد ماند!  
 توانکرا! دل درویش خود به دست آور  
 که مخزنِ زر و کنجِ درم نخواهد ماند!"

سَحْر، كِرْشَمَهْ صَبْحِم بِشَارْتِي خَوْش دَاد  
كَهْ كَسْ هَمِيشَهْ كِرْفَتَار غَمْ نَخْواهَد مَانَدْ.  
من ارْجَهْ در نَظَرِ يَار خَاكْسَار شَدَم  
رَقِيبْ نَيزْ چَنِينْ مَحْتَرَمْ نَخْواهَد مَانَدْ.  
چَوْ پَرَدَهْ دَارْ به شَمِيشَرْ مَيْزَنَدْ هَمَهْ رَا،  
كَسِيْ مَقِيمْ حَرَيْمْ حَرمْ نَخْواهَد مَانَدْ.  
غَنِيمَتِي شَمَرْ - اي شَمَعْ - وَصَلْ پَرَوَانَهْ،  
كَهْ اينْ مَعَامِلَهْ تَا صَبَحَمْ نَخْواهَد مَانَدْ!  
زَهْرَبَانِي جَانَانْ طَمَعْ مَبُرَ حَافَظْ!  
كَهْ نقَشْ جُورْ وَ نَشَانْ سَتمْ نَخْواهَد مَانَدْ.

هَرَكَهْ شَدْ مَحَرِّم دَلْ، در حَرَمِ يَار بِمانَدْ  
وَآنْ كَهْ اينْ كَار نَدانَستْ، در انْكَار بِمانَدْ.  
جز دَلْم - كَوْ زَازَلْ تَا به ابَد عَاشَقَ رَفَتْ -  
جَاؤَدَانْ كَسْ نَشَنِيدَمْ كَهْ در اينْ كَار بِمانَدْ.  
اَكَرْ اَزْ پَرَدَهْ بُرُونْ شَدْ دَلِيْلَ منْ، عَيْبْ مَكَنْ؛  
شَكَرْ اَيْزَدْ كَهْ نَهْ در پَرَدَهْ پَنَدار بِمانَدْ!  
اَزْ صَدَايِ سَخَنْ عَشَقَ نَدِيدَمْ خَوْشَ تَرْ  
يَادِكَارِي كَهْ در اينْ كَنْبِدِ دَوَار بِمانَدْ.

مَحتَسِبْ شِيخْ شَدْ وَ فِسْقِيْ خَوْدَ اَزْ يَادِ بَبَرَدْ؛  
اَزْ زَبَانْ وَ دَلْ ما بَيْنَ كَهْ، در آَنْ كَار، بِمانَدْ!  
خَرْقَمِپُوشَانْ هَمَكَى مَسْتَ كَذَشَتَنَدوْ، كَذَشَتْ؛  
قصَهْ مَا اَسْتَ كَهْ بَرْ هَرْ سَرِيْ بازار بِمانَدْ.

صوفیان و استُند از کِرُو مِنْ همه رَخت.  
خرقه ما است که در خانه خَمّار بماند.

داشتمن دلقی و صد عیب مرا می‌پوشید:  
خرقه رَهْنِ مِنْ و مطرب شدو، زُنّار بماند.  
هر مِنْ لعل کز آن دستِ بلورین سِنَدَم  
آبِ حسرت شد و در چشم کهربار بماند.

کشت بیمار که چون چشم تو کردد نرکس.  
شیوه آن نشدش حاصل و، بیمار بماند.  
بر جمال تو، چنان صورتِ چین حیران شد  
که حدیش همه‌جا بر دز و دیوار بماند.

به تماشاكهِ زلفت، دل حافظ، روزی  
شد که بازآید و، جاوید کرفتار بماند.

نقدها را بُود آیا که عَيّاری کیرند  
تا همه صومعه‌داران پی کاری کیرند؟  
یارب این بچه تُرکان چه دلیرند بهخون:  
که به تیر مژه، هر لحظه شکاری کیرند!  
قوّت بازوی پرهیز به خوبان مفروش  
کمدر این خیل، حصاری به سواری کیرند!  
رقص بر شعیر تَرْ و ناله نِی خوش باشد  
خاصه رقصی که در او دستِ نکاری کیرند!

مصلحت دید من آن است کهیاران، همه‌کار  
بگذارند و حم طرّه یاری کیرند.  
خوش کرفتند حریفان سرِ زلیف ساقی  
کر فلکشان بگذارد که قراری کیرند.  
زاغ چون شرم ندارد که نهد پا بر کل  
بلبلان را سِزَد از دامن خاری کیرند.  
حافظ! ابنيای زمان را غم مسکینان نیست:  
زین میان، کربتوان، به که کناری کیرند.

واعظان کاین جلوه در محراب و منبر می‌کنند  
چون به خلوت می‌روند، آن کار دیگر می‌کنند!  
مشکلی دارم، ز داشمند مجلس بازپرس:  
"توبه‌فرمایان، چرا خود توبه کمتر می‌کنند؟"  
کوئیا باور نمی‌دارند روز داوری  
کاین همه قلب و دغل در کار داور می‌کنند!  
یارب این نبو دولتان را با خر خودشان نشان  
کاین همه ناز از غلام تُرک و استر می‌کنند.  
بنده پیر خراباتم که، درویشان او  
کنج را از بی‌نیازی خاک بر سر می‌کنند.  
ای کدای خانقه، بَرَجَه! که در دیْرِ مغان  
می‌دهند آبی و دلها را توانکر می‌کنند.  
آه، آه از دستِ صرافان کوهر ناشناس!  
هر زمان حَرْ مُهره را با دُز برا بر می‌کنند.

خانه خالی کن دلا تا منزل سلطان شود ،  
کاین هوسناکان، دل و جان، جای لشکرمی‌کنند!

حسین بی‌پایان او، چندان که عاشق می‌کشد ،  
زمزمی‌بی دیگر، به عشق، از خاک سربر می‌کنند .  
بر درِ میخانه عشق‌ای ملک، تسبیح گسوی !  
کاندر آنجا طبیعت آدم مُحَمَّر می‌کنند .

وقت صبح از عرش می‌آمد خروشی، عقل گفت:  
"قدسیان را بین که شعر حافظ از بر می‌کنند !"

دانی که چنگ و عود چه تقریر می‌کنند؟  
"پنهان خورید باده، که تغییر می‌کنند!  
ناموسِ عشق و رونقِ عشاق می‌برند  
منع جوان و سرزنش پیش می‌کنند  
تشویش وقت پیرِ مغان می‌دهند باز  
این سالکان نگر که چه با پیر می‌کنند!

گویند: راز عشق مگویید و مشنوید!  
مشکل حکایتی است که تقریر می‌کنند!  
جز قلب تیره هیچ نشد حاصل و، هنوز  
باطل، در این خیال که اکسیر می‌کنند!  
صد آبرو، به نیم نظر می‌توان خرید؛  
خوبان در این معامله تقمیر می‌کنند.

ما، از بُرُون پرده، گرفتار صد فریب،  
 تا خود درون پرده چه تدبیر می‌کنند!  
 قومی به جد و جهد نهادند و مل دوست  
 قوم دگر حواله به تقدیر می‌کنند،

می خور! که شیخ و حافظ و مفتی و محتسب  
 کر نیک بنکری، همه تزویر می‌کنند!

شود آیا، که در میکدهها بگشایند:  
 گره از کار فروبسته ما بگشایند.  
 اکر از بهر دل زاهد خودبین بستند  
 دل قوی دار! که از بهر خدا بگشایند.  
 به صفائ دل رندان و صبوحی زدگان  
 بس دربسته به مفتاح دعا بگشایند.

کیسوی چنگ ببرید به مرگ می ناب  
 تا همه مغبچکان زلف دوتا بگشایند.  
 نامه تعزیت دختر رَز بنویسید  
 تا حریفان همه خون ارمزهها بگشایند.  
 در میخانه ببستند خدایا! مپسند  
 که در خانه تزویر و ریا بگشایند!

حافظ! این خرقه پشمینه، ببینی فردا  
 که چه زنّار ز زیرش به دغا بگشایند!

تا ز مِیخانه و مِی نام و نشان خواهد بود  
 سَرِ ما خالِک در پیر مفان خواهد بود!  
 حلقةٌ پیر مفانم ز ازل در کوش است  
 بر همانیم که بودیم و همان خواهد بود!  
 بر سَرِ تربتِ ما چون کذری، همت خواه  
 که زیارتکِ رندان جهان خواهد بود!

عیبِ مَستان مکُن ای خواجه، کراین کنه ریا ط  
 کس ندانست که رِحْلَت به چهسان خواهد بود.  
 برو ای زاهدِ خودبین! که ز چشم من و تو  
 رازِ این پرده نهان است و نهان خواهد بود.

ترُكِ عاشق کُش من مست برون رفت امروز!  
 تا دکر خون که از دیده روان خواهد بود!

چشم، آن شب که ز شوق تو نهم سَر به لَحد.  
 تا دَمِ صبح قیامت نکران خواهد بود!

بختِ حافظ. کراز این دستِ مَدد خواهد کرد،  
 زلَفِ معشوقه به دستِ ذکران خواهد بود!

قتل این خسته به شمشیر تو، تقدير نبود؛  
 ورنه، هیچ از دل بی رحم تو تقصر نبود!  
 یارب! آئینهٔ حُسن تو چه جو هر دارد  
 که در او، آه مرا قوت تأثیر نبود؟

نازنین‌تر ز قَدَت در چمن‌ناز نرُست  
 خوش‌تر از نقشِ تو در عالم تصویر نبود.  
 سر ز حیرت به درِ میکده‌ها بَر کردم  
 چون شناسای تو، در صومعه، یك پیر نبود!  
 منِ دیوانه، چو زلف تو رها می‌کرم،  
 هیچ لایق‌ترم از حلقةٌ زنجیر نبودا!  
 تا مکر همچو صبا باز به زلف تو رَسَم،  
 کارِ من، دوش، به جز نالهٔ شبکیر نبود.  
 آن کشیدم ز تو ای آتشِ هجران، که چو شمع  
 جز فنای خودم، از دستِ تو تدبیر نبود!  
 آیتی بُد ز عذاب، آندۀ حافظه‌بی تو،  
 که بَرِ هیچ‌کش حاجتِ تفسیر نبود!

بر سَرِ آنم که کر ز دست برآید  
 دست به کاری زنم که غصه سرآید،  
 بکذرد این روزکار تلخ‌تر از رهر  
 بار دکر روزکار چون شکر آید.

بلبلِ عاشق! تو عمر خواه. که آخر  
 باغ شود سبز و شاخ کُل به بَر آید  
 صبر و ظفر، هردو دوستان قدیمند  
 بر اثر صبر نوبتِ ظفر آید.  
 صالح و طالح متاع خویش نمایند  
 تا چه قبول افتد و چه در نظر آید.

خلوت دل نیست جای صحبت اضداد:

دیو چو بیرون رود، فرشته درآید.

بر در ارباب بی مروت دنیا

چند نشینی که خواجه کی به درآید؟

صحبت حکام، ظلمت شب‌یار است،

نور ز خورشید جوی، بو که برآید!

غفلت حافظ در این سراغه، عجب نیست:

هر که به میخانه رفت بی خبر آید!

بوی خوش تو هر که ز باد صبا شنید  
از یار آشنا خبر آشنا شنید.

یارب کجاست مُحَرَّم رازی که بیک زمان

دل شرح آن دهد که چه کفت و چهها شنید!

این‌ش سِرزا نبود دل حَقَّ زار را

کز غمکسار خود سخن ناسزا شنید.

محروم اکر شدم ز سِرِ کوی او، چه شد  
از کلبن زمانه، که بوی وفا شنید؟

ای شاهِ حُسن چشم به حال کدا فکن

کاین‌کوش، بس حکایت شاه و کدا شنید

سِرِ نهان، که عارف سالک به کس نگفت،

در حیرتم که باده فروش از کجا شنید!

ساقی بیا! که عشق. ندا می‌کند بلند  
که "آن کس که کفت قصّه‌ما، هم زما شنید!"

ما باده زیر خرقه نه امروز می‌کشیم؛  
صد بار پیر میکده این ماجرا شنید.  
ما می‌بیه بانگ چنگدنه امروز می‌خوریم؛  
بس دُوز شد که گند چرخ این صدا شنید.  
خوش می‌کنم به باده رنگین مشام جان  
کز دلچ پوش صومعه بسوی ریا شنید!

پند حکیم، عین صواب است و محض خیر  
فرخنده بخت آن که به سمع رضا شنید.

حافظ! وظیفه تو دعا کفتن است و بس؛  
در بن‌آن مباش که نشنید بیا شنید!

یوسف کمکشته باز آید به کنعان، غم مخور!  
کلبه آحزان، شود روزی کلستان، غم مخور!  
این دل غمیده حالش بِه شود، دل بد مکن!  
وین سَر شوریده باز آید به سامان، غم مخور!  
دور کردون کر دو روزی بر مراد ما نرفت  
دائماً" یکسان نماند حال دوران، غم مخور!  
حال ما و فُرقَت جانان و آزار و قیسیب  
جمله می‌داند خدای حالکردان، غم مخور!

کر بهار عمر باشد، باز بر تخت چمن  
 چتر کُل بر سر کشی ای مرغ خوشخوان. غم مخور!  
 در بیابان کر به شوق کعبه خواهی زد قدم،  
 سرزنش‌ها چون کند خارِ مُغیلان، غم مخور!  
 کرچه منزل بس خطرناک است و مقصد ناپدید،  
 هیچ راهی نیست کان رانیست پایان. غم مخور!  
 هانَ شو نومید چون واقف نهای زا سر ارغیب  
 باشد اندر پردهٔ بازیهای پنهان، غم مخور!  
 ای دل ار سیلِ فنا بنیاد هستی بر کند  
 چون تورانوح است کشتیبان. ز توفان غم مخور!  
 حافظا! در کُنج فقر و خلوت شب‌های تار  
 تا بود و ردت دعا و درس قرآن، غم مخور!

دردِ عشقی کشیده‌ام که مپرس!  
 زَهْرِ هجری چشیده‌ام که مپرس!  
 کشته‌ام در جهان و، آخر کار  
 دلبُری بر کزیده‌ام که مپرس!  
 من به کوش خود از دهانش دوش  
 سخنانی شنیده‌ام که مپرس!  
 سوی من لب چه می‌کری که "مکوی"؟  
 لب لعلی کزیده‌ام، که مپرس!  
 آنچنان در هوای خاک درش  
 می‌رود آی‌دیده‌ام، که مپرس!

همچو حافظ غریب در ره عشق  
به مقامی رسیده‌ام که می‌پرسا

به دُورِ لاله، قدح‌گیز و بی‌ریا می‌باش !  
به بُوی کُل، نَفَسی همدم صبا می‌باش !  
چو پیزِ سالِکِ عشقت به می‌حوالت کرد  
بنوش و منتظرِ رحمت خدا می‌باش !  
کرت هواست که‌چون جم به سِرِ غیب رسی  
به باده همدم جام جهان‌نما می‌باش !  
چو غنچه کرچه فروبستکیست کار جهان  
تو همچو باد بهاری کِره کشا می‌باش !  
وفا مجوى ز کس ور سخن نمى‌شنوی  
به هر زه طالب سیمرغ و کیمیا می‌باش !

مریضِ طاعت بیکانکان مَشو، حافظ !  
ولی معاشر رندان پارسا می‌باش !

صوفی ! کلی بچین و مرْقَع به خار بخش،  
ویسن زُهدِ خشک را به می خوشکوار بخش،  
طامات و شَطْح در ره آهنجِ چنگانه،  
تسیح و طیلسان به می مشکبار بخش،  
زُهد کران - که شاهد و ساقی نمی‌خرند -  
در حلقة چمن به نسیم بهار بخش،

شُکرانه را که چشم تو روی بُستان بدید  
ما را به عفو و رحمت پرور دکار بخش !

ای آن که ره به مَشْرِبِ مقصود بُردَه‌ای !  
زان بَحْر، قطره‌ای به من خاکسار بخش !

ساقی ! خیالِ بیهده بگذار و می بیار  
وین ناز را به سَرْوَلَبِ جویبار بخش !  
راهم شراب ناب زد . - ای میر عاشقان  
خون مرا به چاهِ زندگان یار بخش !

ساقی ! چو خواجه نوش کند بادهٔ صَبُوح  
کو : " جام زر به حافظِ شب زنده‌دار بخش ! "

فکرِ بلبل همه آن است که کُل شُد یارش .  
کل در اندیشه که، چون عشوه کند در کارش !  
دلربایی، همه آن نیست که عاشق بکُشد .  
خواجه آن است که باشد غم خدمتکارش .

صحابت عافیتَت کرچه خوش افتاد ای دل ،  
جانب عشق عزیز است، فرو مکذارش !  
بلبل از فیضِ کُل آموخت سخن؛ ورنه نبود  
این همه قول و غزل تَعْبیه در منقارش .

صوفی سرخوش، از این دست که کج کرده کلاه  
به دو جام دکر آشته شود دَستارش .

ای که از کوچهٔ معشوقه ما می‌گذری!  
با خبر باش که سر می‌شکند دیوارش!

جای آن است که خون موج زند در دل لعل  
زین تغابُن، که حَفَ می‌شکند بازارش!

آن سفرکرده که صد قافله دل همراه اوست  
هر کجا هست، خدایا به سلامت دارش!  
دل حافظ که به دیدارِ تو خوکر شده بود  
ناز پروردِ وصال است، مجو آزارش!

در عهد پادشاهِ خطابخشن جُرم پوش  
قاضی قَرَابَه کش شد و، مُفتی پیاله نوش!  
صوفی رکح صومعه با پای حُم نشت  
تا دید محتسب که سبو می‌کشد به دوش!

احوالِ شیخ و قاضی و شُربُ الیهودشان  
کردم سؤال صبحدم از پیر می فروش ،  
کفتا: "نه کفتني است سخن، کرچه مَحرَمی  
در کش زبان و، پرده نکھارو، می بنوش!"

ساقی بهار می‌رسد و وجِهِ می نماند؛  
فکری بکن که خون دل آمد چو می به جوش .

ای پادشاه صورت و معنی، که مثل تو  
نادیده هیچ دیده و نشیده هیچ کوش !

عشق است و مُلِسّی و جوانی و نوبهار،  
 عذرم ببین و جرم به ذیل کرم بپوش!  
 چندان بمان که خرقه آزرق کند قبول  
 بخت جوانت از فلک پیر ژنده پوش!

تاجنده همچو شمع زبان آوری کنی؟  
 پروانه مراد رسید ای مُحب، خموش!  
 حافظ! چه آتشی است که، از سوز آه تو  
 افتاده در ملایک هفت آسمان خروش؟

زلف بر باد مده تا ندهی بر بادم  
 ناز بنیاد مکن تا نگنی بنیادم  
 رخ برافروز که فارغ کنی از برگ کلم  
 قد برافراز که از سرو کنی آزادم  
 زلف را حلقه مکن تا نگنی در بندم  
 طُرّه را تاب مده تا ندهی بر بادم  
 شهره شهر مشو تا نفهم سردر کوه  
 شور شیرین منما تا نگنی فرهادم  
 می مَحور باهمه کس تانخورم خون جکر  
 سر مکش تا نکشد سر به فلک فربادم  
 بار بیکانه مشو تا نَبری از خویشم  
 غم اغیار مخور تا نگنی ناشادم  
 شمع هر جمع مشو ورنه بسوی ما را  
 رام شو تا بِدَهَد طالع فرخ، دادم!

حافظ از جور تو حاشا که بکرداند روی!  
من از آن روز که در بند توآم، آزادم.

هر چند پیر و خستمدل و ناتوان شدم،  
هر که که یاد روی تو کردم جوان شدم.  
من پیر سال و ماه نیم؛ یار بی وفات  
بر من چو عمر می کنرد؛ پیر از آن شدم!

از آن زمان که فتنه چشمت به من رسید  
ایمین ز شرّفته آخر زمان شدم.  
اول ز حرف لوح وجودم خبر نبود،  
در مکتب غم تو چنین نکتمدان شدم.  
ای کلّبُن جوان، بر دولت تورا! — که من  
در سایه تو بلبل با غجهان شدم.

شکر خدا! که هر چه طلب کردم از خدا  
بر منتهای مطلب خود کامران شدم.  
در شاهراه دولت سرمد، به تخت بخت  
با جام می به کام دل دوستان شدم.  
آن روز بر دلم در معنی کشاده شد  
کز ساکنان درکه پیر مغان شدم.  
قسمت، حوالتم به خرابات می کند  
چندان که این چنین شدم و آنچنان شدم.

دوشمن نوید داد عنایت، که: "حافظا!"  
بازآ که من به عفو کناحت صمانت شدم!"

برن بر دل ز نوکِ غمزه تیـرم،  
 که پیش چشم بیمارت بمیرم!  
 نصـابِ حُسن در حدِ کمال است؛  
 رکاتمِ ده که مسکین و فقیرم!  
 قدح پُر کن! – که من از دولتِ عشق  
 جوانبختِ جهانم، کرچه پیـرم:  
 مبادا جز حساب مطرب و میـنی  
 اکر خـطی کشد کلـٹک دبیرم!  
 قراری کرده‌ام با مـنی فـروشان  
 که روز غم به جز ساغر نکـیرم.  
 خوش آن دم، کـز استغـنای مستـی  
 فراغت باشد از شـاه و وزیرم!  
 در این غوغـا کـه کـس کـس رـا نـپرسد  
 من از پـیر مـفان مـنـت پـذیرم!

چنان پـر شـد فـضای سـینه اـز دـوست  
 کـه یـاد خـوبیـش کـم شـد اـز ضـمیرم!  
 چـو حـافظ، کـنج او در سـینه دـارم  
 اـکرچـه مـدعـی بـینـد حقـیرم!

به تیـغم کـر کـشـد، دـستـش نـکـیرم!  
 وـکـر تـیرم زـند، مـنـت پـذـیرم!  
 کـمان اـبرـوی ما رـا کـو: "برـن تـیر  
 کـه پـیـش دـست و باـزوـیـت بمـیرم!"

به کیسوی تو خوردم دوش سوکنید  
که از پای تو من سر بر نکیرم !"

برآی، ای آفتاپِ صبح اُمیّد!  
که در دستِ شبِ هجران اسیرم.  
به فربادم رس، ای بسیرِ خرابات!  
به یك جرعه جواسم کن که پیرم!  
غم کیتی چو از پاییم بینداخت  
به جز ساغر که باشد دستکیرم؟

من آن مرغم که هر شام و سحرکاه  
ز بام عرش می‌آید صفیرم.  
چو طفلان تا کی - ای واعظ! - فربی  
به سیب بوستان و جوی شیرم?

بوز این خرقهٔ پشمینه، حافظ،  
که کر آتش شوم در وی نکیرم!

من نه آن رندم که شرک شاهد و ساغر کنم!  
محتسب داند که من کار چنین کمتر کنم.  
من که عیب توبه کاران کرده باشم سالها  
توبه، از می وقت کل، دیوانه باشم کر کنم!  
چون صبا مجموعهٔ کل را به آب لطف شست  
گَزْ دلم خوان کر نظر بر صفحهٔ دفتر کنم!

وقت کُل کویی که تائب شو؟ — به چشم و سراولی  
 می‌روم تا مصلحت با شاهد و ساغر کنم!  
 رُهد وقت کُل چه سوداییست؟ زاهد! هوش دار  
 تا آعوی خوانم و اندیشه دیگر کنم!

الله ساغرکیر و نرکسْ مست و برم نام فِسق!  
 داوری دارم بسی، یارب! که را داور کنم!

عاشقان را کر در آتش می‌پسند لطف دوست  
 تنک چشم کر نظر در چشمَه کوثر کنم!  
 کرچه گردالسود فقرم، شرم باد از همت  
 کر به آبِ چشمَه خورشید دامن تَر کنم!  
 با وجود بینوایی، رو سیه بادم چو ماه  
 کر قبولِ فیض خورشید بلنداختِر کنم!  
 من که دارم در کدایی کنج سلطانی بمدست.  
 کی طمع در کردش کردون دون پرور کنم؟

عشق دُرْدانه است و. منْ غواص و. دریا میکده  
 سر فروبردم در این جا، تاکجا سربر کنم!

بازکش یک دم عِنان، ای تُرک شهرآشوب من!  
 تا ز اشک و چهره، راهت پر زر و کوهرکنم.

کوشَه محراب ابروی تو می‌خواهم ر بخت  
 تا در آن جا، همچو حافظ درس عشق از برکم.

به عزم توبه، سَحَرَکفتم استخاره کنم،  
 بهارِ توبه شکن می‌رسد چه‌چاره کنم؟  
 سخن درست بکویم: – نمی‌توانم دید  
 که می خورند حربان و، من نظاره کنم!  
 به دُورِ لاله، دماغ‌مرا علاج کنید  
 کر از میانه برم طرب کناره کنم!  
 مرا که از زَرَّ تَمْغا است ساز و برگ معاش  
 چرا مَذَمَّتِ رَنْدِ شرابخواره کنم!  
 کدای میکده‌ام، لیک وقت مستی بین  
 که ناز بر فلک و حُکم بر ستاره کنم!  
 به تختِ کُل بنشانم بُشی به سلطانی،  
 ز سنبل و سمنش سازِ طوق و بیاره کنم!  
 اکر ز لعل لب یار بوسه‌ای چینم  
 جوان شوم ز سَر و زندگی دوباره کنم.  
 ز روی دوست، مراجون کُل مراد شکفت  
 حواله سرِ دشمن به سنگِ خاره کنم!  
 چوغنچه، بالب خندان، بمهادِ لعل لبس  
 پیاله گیرم و، از شوق جامه‌پاره کنم!  
 ز می کشیدن پیهان ملول شد حافظ،  
 به بانک بَرَبَطْ و نی رازش آشکاره کنم!

حاشا که من به موسم کُل تَرْكِ می‌کنم!  
 من لافِ غقل می‌زنم، این کار کی کنم؟

کی بود در زمانه وفا؟ - جام می بیار  
 تا من حکایت جم و کاووس کی کنم!  
 مطرب کجاست، تا همه محصول زهد و علم  
 در کار بانگ بربَطُ و آواز نی کنم؟  
 از قیل و قال مدرسه حالی دلم گرفت،  
 یک چند نیز خدمتِ معشوق و می کنم!  
 از نامه سیاه نترسم؛ که روز حشر  
 با فیض لطف او مد از این نامه طی کنم!  
 کو پیکِ صبح، تا گلهای شب فراق  
 با آن خجسته طالع فرخنده پسی کنم?  
 این جان عاریت که به حافظ سپرده دوست  
 روزی رخش ببینم و تسلیم وی کنم!

فتوي پير مغان دارم و قولیست قدیم  
 که "حرام است می آن را که نهیاریست ندیم!"  
 تا مکر جرعه فشاند لب جانان بر من،  
 سالها شد که منم بر در میخانه مقیم!  
 مکرش خدمت دیرین من از یاد برفت  
 ای نسیم سحری یاد دهش عهد قدیم.  
 فکر بهبود خود، ای دل، ز دری دیگر کن!  
 درد عاشق نشود به، به مداوای حکیم.  
 دلبر، از ما، به حد امید ست دل؛  
 ظاهرًا" عهد فراموش نکند خلق کریم.

غنجه، کو تنکدل از کار فروبسته مباش  
 کز دم صبح مدد یابي و انفاس نسيم.  
 چاك خواهم زدن اين دلوق ريايي - چه کنم؟  
 روح را، صحبت ناجنس، عذابي سرت اليم!  
 دام سخت است - مگر يار شود لطف خدا! -  
 ورنه، آدم نبرد صرفه ز شيطان رجييم.  
 کوهر معرفت اندوز که با خود ببرئ:  
 که نصib دکران است نصاب زر و سيم.  
 حافظ! ارسيم و زرت نبيست چهشد؟ شاکر باش!  
 چه به از دولت لطف سخن و طبع سليم؟

خيز تا خرقه صوفى به خرابات بريم  
 شطح و طامات به بازار خرافات بريم  
 تا همه خلوتیان جام صبوحی كيرند  
 چنگ صبحی به در پير مناجات بريم؛  
 سوي زندان قلندر، به ره آورد سفر  
 دلوق شطاحی و سجاده طامات بريم  
 ور نهد در ره ما خاري ملامت راهد  
 از كلستانش به زندان مكافات بريم  
 شرمنان باد ز پشميه آلوده خويش  
 كربدين فضل و هنرnam "كرامات" بريم  
 در بيابان هوا کم شدن، آخر تا چند؟  
 ره بپرسيم، مگر بي به مهيمات بريم!

قدر وقت ارنشناس دل و کاری نکند  
 بس خجالت که ازین حاصل اوقات بریم!  
 فتنه می‌بارد ازین طاقِ مُقرَّنس، برخیز  
 تا به میخانه پناه از همه آفات بریم!  
 با تو، آن عهد که در وادی آیمن بستیم،  
 همچو موسی، آرَّسی کوی، به میقات بریم:  
 خاک کوی تو، به صحرای فیامت، فردا  
 همه بر فرق سر از بهر مباهات بریم؛  
 کوئی ناموس توبر کنکره عرش زنیم،  
 عَلَم عشق تو بر بام سماوات بریم!

حافظ آب رخ خود بردرِ هر سِفْلِه مریزا  
 حاجت آن بِه که بر قاضی حاجات بریم.

خدا را کم نشین با خرقه‌پوشان!  
 رخ از رندان بی‌سامان می‌پوشان!  
 در این خرقه بسی آلودگی هست  
 – خوش و قت قبای می‌فروشان! –  
 تو نازک طبعی و طاقت نیاری  
 کرانی‌های مشتی دلچ‌پوشان:  
 در این صوفی و شان دردی ندیدم  
 – که صافی باد عیش دُرد نوشان! –  
 بیا وزَعْبَن ایسن سالوسیان بیسن  
 صُراحتی خوندل و برَبَطْ خروشان!

چو مَستم کرده‌ای مَستور منشین!  
 چو نوشم داده‌ای زَهرم منوشان!  
 ز دلگرمی حافظ بر حذر باش  
 که دارد سینه‌ای چون دیگد جوشان

منم که شُهرهٔ شَهرم به عشق ورزیدن!  
 منم که دیده نیالوده‌ام به بد دیدن!  
 وفا کنیم و ملامت کشیم و خوش باشیم  
 که در طریقت ما، کافری ست رنجیدن!

به مِی پَرستی، از آن نقش خود بِرآب زدم  
 که تا خراب کنم نقش خود پرستیدن!

به پیر میکده گفتم که: "چیست راه نجات؟"  
 بخواست جام مِی وکفت: "راز پوشیدن!"

مراد ما ز تماشای باغ عالَم چیست؟  
 به دستِ مردم چشم، از رخ تو کل چیden.  
 به رحمتِ سَرِ زلف تو واثقم، وَرنَسَه  
 کِشش چو نَبُوَّد از آن سو، چه سود کوشیدن؟

ز خط یار بیاموز مِهْرِ با رخ خَوب؛  
 که کِرد عارِض خوبان خوش است کردیدن.  
 عنان به میکده خواهیم تافت زین مجلس،  
 که وعظِ بی عَملان واجب است نشینیدن.

مبوس جز لب معاشق و جام می، حافظ!  
که دست زهدفروشان خطاست بوسیدن.

در سرای مُغان رُتله بود و آب زده  
نشسته پیرو صَلابی به شیخ و شاب زده  
خرد - که مُکِم غیب است - بهر کسب شرف  
ز روی عجز، صدش بوسه بر جناب زده  
هلال، تا که مکر نعلِ مَرْكَبَش گردد،  
ز بام عرش، صدش بوسه بر تُراب زده  
سَبوکشان همه بر بندکیش بسته کمر  
ولی ز تَرْك کُله چتر بر سَحَاب زده  
فروغ جام و قدح نورِ ماه پوشیده  
عِذار مغبچکان راه آفتاب زده  
کرفته ساغر عشرت فرشته رحمت،  
ز جرعه، بر رخ حور و پَرَی کلب زده  
ز شور و عربه شاهدان شیرینکار  
شَگَر شکسته، سمن ریخته، رُباب زده  
عروی بخت، در آن حجله با هزاران ناز  
شکسته کسمه و، بر زلف، مُشِک ناب زده

سلام کردم و با من به روی خندان کفت  
که: "ای خُمار کیش مفلس شراب زده!  
" که این کند که توکردی به ضعف همت و رای:  
ز کنجخانه شده خیمه بر خراب زده؟

وصال دولت بیدار ترسیمت ندهنـد  
 که خفته‌ای تو در آغوش بخت خواب زده!  
 بیا به میکده، حافظ که برتو عرضه دهم  
 هزار صفر دعاهای مستجاب زده!"

این خرقه که من دارم در رهن شراب اولی!  
 وین دفتر بسی معنی، غرق می ناب اولی!  
 چون عمر تبه کردم، چندان که نکه کردم  
 در کنج خراباتی افتاده خراب، اولی!  
 چون مصلحت اندیشی دور است ز درویشی،  
 هم سینه پر آتش بِه، هم دیده پرآب اولی!  
 تا بی سروپا باشد اوضاع فلک زین دست  
 در سر هوس ساقی، در دست شراب اولی!  
 از همچو تو دلداری دل بر نکنـم، آری  
 گر تاب کشم، باری زان زلف به تاب اولی!

من حال دل زاهد با حلـق نخواهم کفت  
 وین قمه - اکر کویم - با چنگ و ربـاب اولی!  
 چون پیرشـدی حافظ، از میکـده بیرون شو!  
 مستـی و هوـسنـاکـی در عهد شـباب اولی!



A.M. Bakhtiari

# HE, YOU & I

In Iran's Mysticism  
as seen by Hafiz



KETAB SARA CO.  
*PUBLISHERS*

TEHRAN 1989

